

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Sábado 29 de mayo de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.415

"Segovia Alfar" transforma la plaza del Azoguejo en un bullicioso zoco

La feria "Segovia Alfar", organizada por "Asociación para el Desarrollo Rural de Segovia Sur" en coordinación con "Alfares", colectivo nacional del sector, fue inaugurada ayer con un gran éxito de público y la presencia de todas las autoridades locales. Los asistentes coincidieron en señalar el acierto que ha supuesto su ubicación en la plaza del Azoguejo, que durante los tres días que durará el certamen recuperará su carácter comercial. El movimiento y diálogo constante de expositores y compradores, así como los ritmos de la dulzaina y el tamboril, contribuyeron a transformar el Azoguejo en un bullicioso y animado zoco.

La feria ha reunido a veinte alfareros de distintos puntos de la geografía española que muestran sus productos, exclusivamente alfarería tradicional, desde las 10 de la mañana hasta las 23 horas. Los organizadores pretenden que la muestra segoviana que este año ha debutado abriendo el calendario nacional sea institucionada el próximo año.

(Pág. 4)

La vicepresidenta del Parlamento Europeo participó en un mitin del PP

"Los socialistas no tienen el monopolio de la libertad"

Nicole Fontaine, vicepresidenta del Parlamento Europeo, afirmó ayer en Segovia que "los socialistas no tienen el monopolio de la libertad, de la justicia ni de la moralidad". Fontaine viajó a Segovia para apoyar la campaña del PP.

Fontaine, dirigente del Centro Democrático Social (CDS) de Francia, incorporado a la Unión Demócrata Francesa (UDF) que lidera Giscard d'Estaing, aseguró que el Partido Socialista francés en su Gobierno ha dejado una situación "mucho peor de lo que se pensó en un principio".

Poco antes de participar en un mitin del PP en Cuéllar junto al eurodiputado Carlos Robles Piquer, la vicepresidenta del Parlamento Europeo afirmó en rueda de prensa que el éxito de los socialistas franceses se ha basado en tres mitos: defender mejor las libertades, asegurar la igualdad social y presentar una imagen de moralidad, "pero al cabo de trece



Nicole Fontaine (a la izquierda) junto a Loyola de Palacio.

años estos mitos se han derrumbado". Para Fontaine al igual que ha ocurrido en Francia, los socialistas españoles "tienen el proyecto agotado y hace falta un nuevo equipo que suponga la alternativa".

Por su parte, Loyola de Pa-

lacio ha asegurado que el Partido Popular no obedece a más intereses que los de los ciudadanos y no plantea más dependencias que las de sus militantes, sus votantes y los españoles en su conjunto.

(Págs. 3 y 8)

Detectados dos focos de langosta cerca de Coca y de Sepúlveda

El Servicio Territorial de Agricultura de la Junta ha detectado la aparición de dos focos de langosta en las cercanías de Coca y Sepúlveda.

La plaga de este destructivo insecto apareció en esta provincia hace dos años en los términos municipales de Hinojosa del Cerro, Castrillo de Sepúlveda y Villaseca, localidades todas ellas próximas a Sepúlveda. En 1992 estos insectos volvieron a afectar a unas 2.500 hectáreas de tierras sin cultivar de estas mismas poblaciones, además de Fuenterrabollo y Sebúlcor, pero se detectó otro foco en Fuente de Santa Cruz, Villagonzalo de Coca y Villeguillo, pueblos próximos todos ellos a Coca.

De momento, los núcleos de langosta detectados este año no son demasiado significativos, aunque la climatología lluviosa ha podido evitar la extensión de la plaga. Fuentes del Servicio de Agricultura señalaron que con la llegada de temperaturas más elevadas, los insectos se reproducirán más rápidamente.

(Pág. 5)

Julio Anguita se recupera satisfactoriamente del infarto de miocardio sufrido ayer

Barcelona (Efe).— El coordinador general de Izquierda Unida, Julio Anguita, sufrió un infarto agudo de miocardio del que se recupera sin complicaciones en el Hospital Clínico de Barcelona, según el parte médico hecho público poco después de las 10 horas de hoy, que mantiene el pronóstico reservado.

El parte médico, firmado por el jefe de la Unidad de Cardiología de este centro sanitario, Francisco Navarro, señala que las constantes vitales de Julio Anguita son normales, que no tiene molestias y que su estado general es "bueno".

Navarro señaló en rueda de prensa que, tras las pruebas a las que ha sido sometido en las últimas horas, se ha podido determinar que la crisis coronaria que sufrió Anguita, y que obligó a su ingreso urgente en el Clínico barcelonés en la tarde de ayer, se debió a un infarto de miocardio agudo en la cara inferior del corazón, catalogado como el más benigno, y no una angina de pecho como inicialmente se dijo.

El médico precisó que aún existen riesgos de que se pudiera producir una nueva crisis cardíaca, por lo que el líder de IU continúa en la Unidad Coronaria del



Julio Anguita. TELEFOTO EFE

centro, sometido a estrecha vigilancia.

(Pág. 13)

Se vende PINAR

65 Ha., término municipal Navalmanzano (Segovia).

Llamar días laborables.

Teléfono 911 / 57 50 01

(de 9 a 13 y 15 a 19 horas).

SABADOS y FESTIVOS

911 / 57 50 47

AL DIA

5 Merino inaugurará el Salón de Anticuarios.

10 El Plan Agrario regional ampliará la superficie de regadío.

12 Detenidos dos presuntos etarras en Managua.

ULTIMA HORA:
Mueren cuatro turcas en un incendio provocado en Alemania



Quijano acusó a la Junta de hacer campaña para el PP.

JUAN MARTIN

Quijano asegura que el PP reducirá el déficit a costa de reducir los gastos sociales

El secretario general del PSOE de Castilla y León, Jesús Quijano, que hoy se encuentra en Segovia haciendo un recorrido electoral, ha advertido que los gobiernos conservadores tienen tradición de reducir el déficit público a costa de los gastos sociales, "que es lo que haría el Partido Popular".

En una conferencia de prensa, Jesús Quijano ha acusado al presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, y a sus consejeros de mezclar las actividades de tipo institucional con las electorales, "lanzándose a tareas desafortunadas de inauguraciones y promesas".

(Pág. 4)

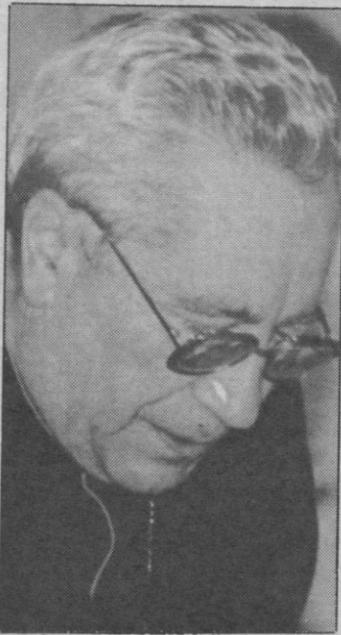
El problema ético

ANTONIO, obispo de Segovia

En las peleas electorales de estos días la "crisis económica" alimenta el ardor de la polémica. Pero en el sosiego de la conversación se llega fácilmente a un acuerdo: más profundo, más de raíz es el deterioro moral de nuestra sociedad. Aquí vale todo si trae poder, dinero, comodidades y sensaciones placenteras. Aquí vale todo, es decir, nada vale nada. Está claro que el deterioro moral trae consigo una pérdida de humanidad.

Se viene anunciando desde hace algún tiempo que Juan Pablo II tiene intención de publicar una Encíclica, de la que se conocen las primeras palabras "Fulgur Veritatis". Parece que en ella nos recordará el Papa que no vale moralmente cualquier acción, que hay acciones de suyo malas, aunque traigan ventajas económicas o de otro orden.

Esta afirmación, a primera vista evidente, se ha oscurecido en la conciencia de muchos, incluso de creyentes sinceros. Algunas personas, de cuya fe cristiana no hay por qué dudar, rechazan, por ejemplo, las declaraciones de la Iglesia Católica sobre la homosexualidad: su ejercicio es una forma desviada de sexualidad. Pero no por eso la Iglesia deja de reconocer que el homosexual puede a veces no ser culpable, o serlo en un grado muy pequeño, por falta de libertad o tener ésta muy disminuida.



Antonio Palenzuela. ARCHIVO

Más de raíz que la crisis económica es el deterioro moral, pues, al fin y al cabo, aquélla es una consecuencia, un síntoma de este desplome humano, el moral. Hay, además, quienes sostienen que si la humanidad no llega a compartir firmemente unas convicciones morales, no podrá pervivir sobre la tierra, pues terminará por suprimir las condiciones de su vida en ella. Pero sea de esto lo que fuere, sería muy deseable que se afirmase y compartiese entre nosotros una ética civil; sin ella no se ve cómo puede sostenerse una convivencia en paz y libertad.

Tradición moral

Pero hasta ahora los hombres han sostenido unos valo-

res y normas morales; otra cosa es que obrasen siempre conforme a ellos, porque los habían recibido vitalmente de una larga tradición a través de la familia. Ahora bien, lo "progresista" es emanciparse de estas realidades. Por eso, porque los poderes culturales dominantes son incapaces de generar una tradición viva, no se ve asomar en el horizonte la vigencia de una ética civil en la vida y no sólo en la letra.

Pero todavía más de fondo, más de raíz es la pérdida de lo religioso, o, mejor, el oscurecimiento de Dios en la conciencia del hombre contemporáneo. Detenerse sólo en los problemas morales es quedarse corto.

Hay un hecho históricamente comprobado: el hombre en Occidente estaba funcionando dentro de una cierta tradición moral cristiana, pero esa tradición quedó vacía, sin fuerza, al morir en muchos la fe que le daba vida. Y en ese vacío estamos. No es la moral el problema fundamental del hombre de Occidente. Lo es que nos dejemos encontrar por Dios, por su amor y por su gracia, en este vacío.

No se trata de afirmar a Dios para asentar el orden social en él; en este caso se quedaría el hombre solo consigo mismo, no daría con el Dios vivo y verdadero. Se trata de buscar a Dios por él mismo, respondiendo a su amor y a su gracia. Quizás la disolución de nuestra tradición cristiana moral es la pérdida de lo que en ella había de no cristiano.

Un día muy especial

Mañana, fiesta de Pentecostés, se conmemora un año más el día de la Acción Católica. Pero en esta ocasión no quiere Acción Católica celebrar "una jornada más" por muy hermosa que sea. Quiero, este año de manera muy especial, que sea un día de encuentro y de convivencia con todos los movimientos y personas que sienten la inquietud de dejar a las nuevas generaciones la luz y la sal del Evangelio.

Por eso, mañana quiere abrir sus puertas a cuantos quieran conocer un poco más a fondo su metodología y su forma de vivir la Iglesia en el mundo, que quieran unirse en este caminar y, al mismo tiempo, enriquecerse descubriendo los valores de otros movimientos, para que, con una seria reflexión se puedan ir dando pasos firmes para una coordinación que fortalezca la presencia transformada de los

seculares cristianos en la sociedad y en la cultura.

"El mismo Espíritu que impulsó a los Apóstoles a continuar la obra de Jesús, nos impulsa hoy a continuarla. Su fuerza y su luz nos anima a ir construyendo el nuevo proyecto de la Acción Católica, a renovarnos para que, como testigos, seamos su presencia creadora de los nuevos cielos y de la tierra nueva" (Consejo General de la Acción Católica).

Con este motivo, los días 18, 19 y 20 de junio habrá una asamblea especial constituyente del Nuevo Movimiento de Acción Católica General, en el que se integrarán varias asociaciones de toda España.

En este día de la Acción Católica, pedimos al Espíritu Santo que ilumine a todos los grupos de apostolado seglar para que hagamos nuestro el mandato de Cristo "Id por el mundo anunciando el Evangelio".

Los obispos y el voto

LUIS RIESGO MENGUEZ

Los obispos no dicen nombres. Son prudentes y, a la vez, respetuosos con las diferentes opciones en que podemos ejercitar nuestra libertad de ciudadanos. Pero dejan muy claro los criterios que deben guiarnos si pretendemos ser coherentes con nuestra fe. Debemos votar —copio textualmente— a quienes:

- Estén en mejores condiciones para favorecer la creación de puestos de trabajo.

- Den más garantías de favorecer con eficacia los aspectos morales y religiosos de la vida y de la convivencia.

- Apoyen más sincera y efectivamente la buena educación de la juventud, con respeto a los

derechos de los padres, teniendo en cuenta los aspectos morales y religiosos del comportamiento y la vida.

- Garanticen mejor el apoyo a la familia, tanto en el aspecto económico como en los aspectos morales de estabilidad familiar, ayuda a la natalidad, respeto a la vida de los no nacidos y de los ancianos o enfermos incurables.

- Respeten la independencia de las instituciones democráticas, contra un excesivo intervencionismo, con el riesgo inevitable de limitar indebidamente la libertad y responsabilidad de los ciudadanos.

A la vista de estas orientaciones, puede que alguno siga teniendo dudas sobre a quién debe votar, pero lo que ya tendrá muy claro es a quién no debe votar.

Las opiniones expresadas en esta sección no reflejan necesariamente el parecer editorial del periódico y los contenidos son responsabilidad exclusiva de sus autores. Tampoco se admitirán los documentos literarios firmados con seudónimos o con iniciales que oculten la verdadera identidad de los remitentes, a excepción de aquellos autorizados por esta Dirección.

Nueva ubicación de la Estación de Autobuses

A. RODRIGUEZ LINARES

Hace tiempo que se oyen comentarios sobre la conveniencia de que nuestra Estación de Autobuses sea instalada junto a la Estación de Ferrocarril. Partiendo de que hay terrenos más que suficientes, unificar las llegadas y salidas de viajeros de distintas procedencias y destinos sería una simplificación ideal para to-

dos, no sólo por la facilidad de movimiento que ello representaría, sino por la consecuente fluidez que beneficiaría una parte céntrica de la ciudad.

También, el nuevo trayecto de los autobuses permitiría a los viajeros procedentes de la zona de Valverde del Majano, como a los que vengan de La Lastrilla, apearse en los Jardillos de San Roque o en la plaza Oriental. Es éste un sueño realizable y acon-

sejable para los segovianos, pues permitiría la utilización de la desalojada Estación de Autobuses para estacionamiento de turismos, que necesitados están de aparcamientos.

Esperemos que esta sugerencia, fruto de la cooperación ciudadana en pro del engrandecimiento de nuestra ciudad, merezca la atención de las autoridades competentes a no a muy largo plazo.

El debate de "Hoy x Hoy"

Loyola de Palacio

Juan Muñoz

LUNES día 31, a las 9 de la mañana

Radio
Segovia

OM. 1602

Radio
Cuellar

FM. 93.6

CADENA
SER

DONDE HAY QUE ESTAR

Loyola de Palacio asegura que el PP sólo busca el interés de los ciudadanos

A.M.

La candidata del PP por Segovia, Loyola de Palacio, aseguró ayer en unas declaraciones a este periódico que su partido no obedece a más intereses que los de los ciudadanos y no plantea más dependencias que las de sus militantes, sus votantes y los españoles en su conjunto.

De esta forma, De Palacio daba respuesta al presidente de la Junta de Castilla-La Mancha, José Bono, del PSOE, quien había indicado que el líder del PP, José María Aznar "será buen pupilo para los intereses de la patronal, porque tendrá que devolver la generosa ayuda que ahora está recibiendo y no tendrá independencia".

Para la candidata, hace un año, la patronal apoyó de manera clarísima los planteamientos y propuestas de Felipe González respecto al Plan de Convergencia con Europa, mientras el PP era el único que adoptaba una postura distinta y proponía otro alternativo. "Aquel plan que planteamos es el que inspira el programa popular y ahora, con el tiempo, la gente comienza a darnos la razón", matizó.

Nerviosismo del PSOE

Sobre la campaña electoral, dijo que en esta provincia va tranquila, "aunque se nota un cierto nerviosismo en los candidatos del PSOE que son los que están crispando la campaña con algunas declaraciones poco afortunadas y creo que se salen de lo que debe ser el temor normal. Espero que no se vaya más adelante en ese camino y consigamos mantener una moderación en los debates donde discutimos programas y propuestas y nos dejemos de ataques personales o fuera de lugar, que en nada benefician a los electores ni a los ciudadanos".

"El PSOE —añadió— tiene un candidato a presidente, Felipe González, que es un hombre cansado, agotado y tenía poca convicción a la hora de plantear sus proyectos, como pudieron comprobar los once millones de espectadores del debate de Antena 3 con José María Aznar".

Loyola de Palacio afirmó que



Loyola de Palacio. PEÑALOSA

"es absolutamente falso" que el PP vaya a suprimir las pensiones, como se le acusa desde algunos sectores, sino todo lo contrario, hay que seguir haciendo un esfuerzo para dotar a los españoles de unos mejores servicios sociales y aumentar las partidas de gastos sociales a medida que se vaya recuperando la economía. "Si hay alguien que pone en peligro las pensiones es el PSOE —dijo— con su incapacidad para tener una política económica que permita un desarrollo estable que hace que a pensionistas de Madrid les han dicho que hay que esperar 15 ó 20 días porque no hay liquidez para proceder al pago de sus pensiones. Si hay alguien que pone en peligro las pensiones en España, lamentablemente, es el PSOE con su mala política económica".

Sobre las previsiones de resultados nacionales, indicó que "el PP y el PSOE estamos en una situación de empate con una ligera ventaja para el PP. Yo espero que los votantes comprendan que es el momento de cambiar de rumbo, de política, que el proyecto socialista está agotado y hay que buscar otras soluciones, recuperar la credibilidad en las instituciones, en la economía y en la sociedad, que sólo se puede conseguir con un voto al PP".



Fontaine, a la derecha, comparó la situación española con la de su país antes de la caída socialista.

La vicepresidenta del Parlamento Europeo apoya al PP

Fontaine: "Los socialistas no tienen el monopolio de la libertad"

Nicole Fontaine, vicepresidenta del Parlamento Europeo, afirmó ayer en Segovia que "los socialistas no tienen el monopolio de la libertad, de la justicia social ni de la moralidad" y que la situación dejada por el Partido Socialista francés en su Gobierno "es mucho peor de lo que se pensó en un primer momento".

AURELIO MARTÍN

Fontaine, dirigente del Centro Democrático Social (CDS) francés, de corte democristiano, incorporado a la Unión Democrática Francesa (UDF), que lidera Giscard d'Estaing, se encuentra en España respaldando la campaña del PP y ayer viajó a Segovia en compañía del eurodiputado popular, Carlos Robles Piquer.

En una conferencia de prensa, antes de participar en un mítin en Cuéllar, Fontaine dijo que en Francia el éxito de los socialistas se ha basado en tres mitos: defender mejor las libertades, asegurar la igualdad social y presentar una imagen de moralidad, "pero al cabo de trece años estos mitos se han derrumbado".

Como ejemplo, la eurodiputada dijo que el presidente Mitterrand se vio obligado a retirar el proyecto de ley que preveía la nacionalización de la enseñanza privada y su Go-

bierno tuvo que dimitir, que las desigualdades sociales han crecido y que ha habido una gran avalancha de escándalos en los que se han visto involucrados de manera espectacular numerosos dirigentes socialistas.

Asimismo añadió que, en muy poco tiempo, se ha podido observar que la situación dejada por el Gobierno socialista es mucho peor de lo que se pensó en un primer momento y que el objetivo fundamental del restablecimiento que está llevando a cabo el Gobierno francés de Balladur es mantener a su nivel los sistemas de protección social, como el seguro de desempleo, la garantía social en casos de enfermedad y las pensiones de jubilación.

Para Fontaine, al igual que ha ocurrido en Francia, los socialistas españoles no tienen posibilidad de restaurar la confianza, "tienen el proyecto agotado y hace falta un nuevo

equipo que suponga la alternancia, que es el verdadero honor de la democracia". La vicepresidenta de la Cámara de Estrasburgo dijo que aún el Parlamento Europeo no tiene poder para legislar ni de codificación sobre asuntos de la Comisión, pero esto será posible en 1996, después de la aplicación de los acuerdos de Maastricht. Por su parte, Robles Piquer, que estuvo acompañado por los candidatos del PP por Segovia, indicó que la presencia de Fontaine en España "demuestra que el PP no está sólo, sino en la mejor compañía europea posible, mientras los socialistas nada más que gobiernan en solitario en España".

Robles Piquer achacó a la actual crisis económica el hecho de que muchos ciudadanos puedan mostrarse contrarios al proceso de unión europea, "pero el sentimiento mayoritario de la población española es la integración en Europa, proceso que ha sostenido el PP sin hacer batalla electoralista y vamos a seguir explicando que es bueno para España, lo que no impide que haya negociaciones duras sobre distintos aspectos".

ACTOS ELECTORALES EN LA PROVINCIA DIA 29

MITIN

en
La Granja

Ayuntamiento
19,30 h.

Jesús Quijano, Juan Muñoz y M^a Vicenta González

VISITA Palazuelos de Eresma a las 21,00 h.

VOTA FUTURO. VOTA PSOE

Hable con sus Candidatos 900 66 19 93

TELEFONO LLAMADA GRATUITA



PSOE

El secretario del PSCL-PSOE denuncia "utilización partidista" de la Junta de Castilla y León

Quijano advierte que el PP reducirá el déficit público a costa del gasto social

El secretario general de los socialistas de Castilla y León, Jesús Quijano, ha advertido esta mañana en rueda de prensa que el PP reducirá el gasto público a costa del gasto social. Asimismo denunció que existe "utilización partidista" de la Junta en favor del PP.

AURELIO MARTIN

En una rueda de prensa celebrada esta mañana en la sede del PSOE Quijano, que visitará hoy varios pueblos de la provincia e intervendrá en un acto electoral en La Granja, ha indicado que está comprobado que en los países donde gobierna la derecha, sistemáticamente, se intenta reducir el déficit público recortando los gastos sociales.

"Nosotros —dijo— no hacemos una apelación al miedo, sino que es una constatación política de lo que haría el PP de llegar al Gobierno". Sobre este aspecto, el secretario del PSCL añadió que el PP no reduce el déficit a costa de eliminar el despilfarro, como lo demostró José María Aznar en su etapa de presidente de la Junta de Castilla y León, "donde en dos años, el costo de la Administración regional aumentó un 35%, cifra que reconoce el PP y que es un verdadero récord de 'corrección' del despilfarro".

También explicó que, desde que abandonó el PSOE el Gobierno regional, ha ido disminuyendo progresivamente el porcentaje sobre el presupuesto total destinado a gastos sociales, hasta el punto que la deuda social acumulada por la Junta, bajo el mandato del PP, pasará de los 100.000 millones de pesetas.

Por otra parte, Jesús Quijano indicó que, tanto el presidente de



Quijano presentará las cuentas electorales de su partido, terminada la campaña.

JUAN MARTIN

la Junta, Juan José Lucas, como el resto de los consejeros, "se han lanzado en una tarea desafiada de inauguraciones y promesas, mezclando las actividades de tipo institucional con otras de tipo electoral del PP".

Plan agrario

Para Quijano, esto ha llevado a una situación preocupante, con resultados absolutamente rechazables, como la presentación, ayer, del plan estratégico agrario, a cargo del consejero de Agricultura, Isaias García Monge. Quijano afirmó que, con tal de hacerlo coincidir con la campaña, este documento no ha sido consensuado, aunque la Junta prevé aportar un 18% del costo

del plan, mientras que el resto lo reparte entre la Comunidad Europea, la Administración central y las comunidades de regantes. "Pues, a pesar de que reparte los gastos, no ha consultado con las otras administraciones ni siquiera con las organizaciones profesionales agrarias. Si esta precipitación frustra una iniciativa tan importante como el plan agrario, va a ser una irresponsabilidad enorme", matizó.

Quijano pidió "prudencia" al presidente autonómico y a sus consejeros, "porque la campaña acabará y habrá que seguir gobernando razonablemente y se les volverá en contra el haber puesto a la Junta al servicio del PP, porque al ser un instrumento

abusivamente utilizado, se perderá la confianza en la institución".

"El secretario del PSCL ha adquirido el compromiso de, una vez terminada la campaña, presentar públicamente los costes electorales de su partido "y pediré que los demás también lo hagan, si pueden, porque a lo mejor habría sorpresas, ante un despliegue bastante desproporcionado".

Asimismo, acusó al PP de huir de hacer propuestas, "refugiándose en marketing, catastrofismo y en una actitud destructiva y negativa de que todo está mal". Por eso pidió a los indecisos que no se dejen llevar de "slogans con fórmulas milagrosas".

Segovia necesita solidaridad

A.M.

Coincidiendo con la presencia de Quijano, el secretario general del PSOE de Segovia, Miguel Ángel Trapero, a quien acompañaba la candidata, María Vicenta González Albalat, ha presentado una revista sobre la gestión específica del Gobierno socialista en Segovia.

Trapero ha indicado que esta provincia necesita la solidaridad del Estado, porque recibe en prestaciones tres veces más de lo que se recauda, "mientras que las políticas conservadoras plantean menos Estado y más recaudación, lo que golpea fuertemente a una provincia como la nuestra".

El paso del AVE

A juicio de Trapero, mientras que los socialistas han iniciado el proyecto de la autovía de San Rafael, con un presupuesto de 12.000 millones, el PP la contempla en sus planes como autopista de peaje. Además indicó que ellos son partidarios del paso del tren de Alta Velocidad Española (AVE) como elemento de desarrollo, cuando "el PP se está negando a una opción de este tipo, de una forma bastante miope". Dentro de la información de la revista del PSOE, Traperero ha destacado que, desde 1985, el paro ha descendido en Segovia, donde cobran subsidio el 98% de los desempleados. Resumiendo, Traperero dijo que Segovia tiene unos servicios "por encima de la media nacional y bastante eficaces."

Primera feria de alfarería del calendario

P. B.

La feria de Segovia representa la inauguración del calendario de exposiciones nacionales dedicadas exclusivamente de alfarería tradicional.

Para los organizadores este hecho ha de superar el carácter puntual e institucional "Segovia Alfar" como la primera cita nacional. El éxito de la primera jornada animó a las autoridades para decantarse a favor de la permanencia de la muestra y ampliación para próximos años.

Los expositores ofrecerán sus obras desde las 10 de la mañana hasta las 23 horas. Durante los tres días que durará la muestra, hasta el domingo, los expositores trabajarán en directo en un torno.

"Segovia Alfar" transforma el Azoguejo en un bullicioso y activo zoco

P. B.

La feria "Alfar Segovia" fue inaugurada ayer con un contundente éxito de público que ratificó la vínculos que la alfarería tiene en las tierras segovianas y el acierto de ubicar esta muestra junto al Acueducto.

La expectación levantada por la muestra se puso de relieve desde el momento en que los veinte alfareros participantes y procedentes de distintas provincias, iniciaron por la mañana la instalación de sus obras.

Unas horas después, la plaza del Azoguejo reviviría su casi ya perdida función de bullicioso zoco. "La feria de Segovia ofrece además de una actividad económica un espectáculo plástico", afirmó Mauricio Jiménez, presidente de "Alfares", asociación nacional para la promoción de la alfarería tradicional.

La inauguración contó con la

presencia de todas las autoridades segovianas, quienes en un breve recorrido por el "recinto ferial" conversaron con los alfareros y a modo de brindis bebieron en botijo. Tanto autoridades como público, aplaudió insistentemente la elección de la ubicación, instando a la recuperación activa de esta plaza.

La feria organizada por la "Asociación para el Desarrollo Rural de Segovia Sur", incluida en "Alfares", tiene un carácter exclusivo y monográfico: la alfarería tradicional. Actualmente hay registrados 500 alfareros que trabajan bajo la concepción más tradicional el barro.

Sus trabajos, como se puede comprobar en este certamen, tienen un marcado sentido funcional, frente a la estética que defiende la cerámica. Y son precisamente los botijos, cazuelas o tinajas los objetivos que despiertan



El público acudió de forma masiva al ilustre recinto ferial.

PENALOSA

tan mayor interés entre los compradores.

La lucha de "Alfares" y el objeto de esta muestra se centra en defender y procurar la pervi-

encia de este oficio en vías de desaparición, como demuestra el hecho de que en Segovia sólo se mantenga activo un taller artesanal.

De momento la climatología lluviosa ha aminorado los efectos destructivos de la plaga

Detectados varios focos de langosta en las proximidades de Coca y Sepúlveda

Varios focos de langosta han sido detectados por el Servicio Territorial de Agricultura en las mismas zonas, términos municipales de localidades cercanas a Coca y Sepúlveda, donde la plaga atacó con virulencia el año pasado.

JESUS MARTINEZ CALLE

Por tercer año consecutivo la langosta vuelve a hacerse notar en la provincia de Segovia. La plaga de este tipo de insecto tuvo carácter nacional antes y después de la Guerra Civil, pero desde entonces había quedado limitada a pequeños focos en Badajoz y Avila.

Alrededor de 2.500 hectáreas de tierras sin cultivar se vieron afectadas en Segovia por la langosta el año pasado. El foco principal se detectó en los términos municipales de Castrillo de Sepúlveda, Villaseca, Hinojosas del Cerro y Fuenterrebollo, localidades todas ellas próximas a Sepúlveda. Incluso, los insectos llegaron a saltar el valle del Duratón poniendo en peligro terrenos cultivados de Sebúlcor. La otra zona dañada se encontraba en las cercanías de Coca, en concreto en los términos municipales de Fuente de Santa Cruz, Villagonzalo de Coca y Villeguillo.

De momento, la langosta se ha vuelto a reproducir en esta segunda comarca, especialmente en Fuente de Santa Cruz, y se ha detectado también algún pequeño foco en Sepúlveda. "El tiempo ha acompañado para que no se reproduzca, pero el problema puede venir ahora con el comienzo del calor", manifestó a esta Redacción el especialista en plagas del Servicio Territorial de Agricultura y Ganadería de la Junta, Lorenzo Coullaut. "Antes de tomar cualquier otra medida —añadió—, hay que esperar a que actúen los depredadores y pájaros, y otros insectos que se alimentan de estas langostas, para ver si



Lorenzo Coullaut.

la naturaleza por sí sola limita su proliferación".

La sequía aminoró

El año pasado, la plaga redujo aproximadamente en un 30% el rendimiento de las zonas de pasto afectadas, aunque la enorme sequía padecida hizo que "los daños por un tema y por el otro se sobrepusieran".



Hinojosas del Cerro fue el año pasado una de las zonas afectadas.

El Servicio Territorial de Agricultura ha controlado desde el mes de marzo las zonas donde la langosta de podía reproducir para ver posibles emergencias. En cuanto las temperaturas vuelvan a ser muy elevadas, no se descarta el aplicar, de manera puntual, algún tipo de tratamiento insecticida a los focos

detectados. Agricultura no es partidaria de proceder a una fumigación masiva, ya que el año pasado casi un 30% de los insectos lograron sobrevivir a los productos que se lanzaron desde el aire. La posterior utilización de *malation* y *fenitrothion* ya desde tierra resultó mucho más eficaz.

Abandonos de tierra y cambios climáticos

J.M.

El abandono de tierras y los cambios climáticos son algunas de las posibles causas de la aparición de la langosta estos últimos años en Segovia.

La variedad de langosta que afecta a esta provincia no es la clásica africana, sino unos ortópteros asociados, cuyo poder destructivo afortunadamente es mucho menor. De todas formas, esta plaga puede atacar a cualquier clase de cultivo: cebadas, girasol, huertos, etc. Hace dos años incluso acabó también con una hectárea y media de viñedo en Val-

tiendas, aunque el año pasado la sequía impidió que sus consecuencias fueran mucho mayores.

Una vez adultos, estos insectos realizan una puesta de unos 20 huevos, que entierran en el suelo a tres centímetros de profundidad en una bolsa alargada denominada periteca. Esta operación suele llevarse a cabo en los meses de junio y julio y los animales no comienzan a nacer hasta el siguiente año. Por ejemplo, en Fuente de Santa Cruz su nacimiento se ha producido en esta ocasión el 4 de abril, mientras

que en Sepúlveda los primeros insectos se detectaron el 30 de ese mismo mes. Las langostas están varios meses saliendo, porque primero salen unas especies y luego otras.

La Junta de Castilla y León aún no ha culminado las negociaciones que mantiene con la cátedra de Entomología de la Universidad Complutense de Madrid para firmar un convenio para estudiar a la langosta. Un estudio que en principio tendría una duración de al menos cuatro años y que estaría dirigido por M^a Victoria Peinado.

Jesús Merino presidirá la inauguración del Salón de Anticuarios

A.S.

El consejero de Fomento de la Junta de Castilla y León, Jesús Merino se desplazará a Segovia el próximo miércoles, día 2 de junio, para presidir la inauguración del III Salón de Anticuarios y los puentes de Valdevilla y el ubicado sobre el ferrocarril Segovia-Medina.

El Salón de Anticuarios quedará abierto al público a las 18,30 horas en el Torreón de Lozoya. Esta muestra ha sido organizada por la Asociación de Mujeres Empresarias.

Posteriormente, Merino se desplazará hasta el puente de Valdevilla. Esta superficie ha sido sometida a obras de ensanche por el lado norte con un muro prefabricado de hormigón y desmontaje de petriles.

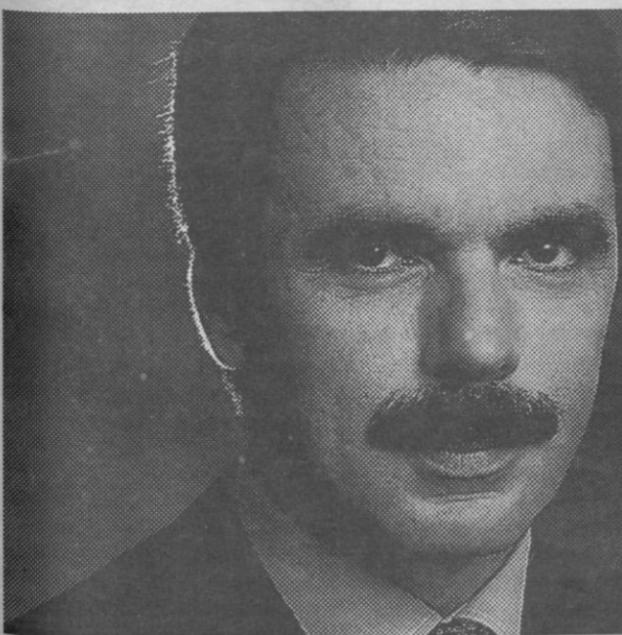
85 millones de inversión para dos puentes

La reforma ha respetado las piezas de sillería, albardillas e impostas para su posterior relocalización. La inversión total de las obras, realizadas por la Junta de Castilla y León, ha sido de 37 millones de pesetas.

Por su parte el puente sobre el ferrocarril Segovia-Medina del Campo ha sido realizado con la siguiente tipología: recto, continuo, formado por 11 vigas de hormigón pretensado, sobre la que se apoya una losa de hormigón armado de 25 centímetros de espesor.

Los estribos son de hormigón de masa y han sido cimentados directamente sobre el terreno. En este proyecto se han invertido en total de 48 millones de pesetas.

Las dos ceremonias de inauguración que se desarrollarán el próximo miércoles, contarán con la participación del delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío, quien acompañará al consejero de Fomento por las distintas instalaciones. A ambos actos asistirá también el director general de Transportes y carreteras, Angel Díaz Ripa.



AHORA

Gobierno para todos



José M^a Aznar

PINTURA ENTRE BARROTOS

Pintar, una forma de evasión mental para el preso

Hay quienes prefieren los talleres de expresión artística, a las tediosas horas de patio

Existe temor de que llegue el día de abandonar la prisión por la dureza de la calle

No han tratado en su dedicación a la pintura de salir a vender cuadros. Ellos, un grupo de internos de la prisión de Segovia, han continuado con la idea de plasmar en un cuadro, de una forma coherente, sus ideas desde dentro. Han puesto entre los pinceles lo que se mueve dentro del recinto cerrado en el que habitan.

JOSE M^a MARTIN

Ha concluido ya la exposición que en la sala del teatro Juan Bravo colgaron un grupo de internos de la prisión provincial de Segovia. No es la primera vez que ello sucede y no sería bueno que fuera la última. La sociedad, la que vive fuera, también debe conocer, a través de la "escritura" de un cuadro, lo que de positivo tiene el esfuerzo realizado por quienes buscan de nuevo un hueco en la sociedad.

El taller de pintura de la cárcel es un proceso en crecimiento, "donde los problemas al ser muchos y variados hay que irlos afrontando", en palabras de Maruja Vicente Carretero, pintora y psicóloga. Las metas que persiguen con esta forma de trabajo a través del arte, "es la comunicación social de este grupo de personas, y al revés, que la sociedad se comunique con ellos".

Puede que lo más significativo sea el conocer si verdaderamente el interno-pintor sabe, conoce lo que ha hecho y si ha interpretado lo que le ofrecieron en el Taller de Pintura. "Quiero creer que sí —comenta Maruja—. Es un proceso en el que



Algunos de los cuadros expuestos en la sala del teatro Juan Bravo.

JUAN MARTIN

nosotros planteamos cosas y en el que se va evolucionando y analizando, hasta que cada uno lo interpreta y expresa. Ese es el primer objetivo del proceso".

Preguntas que no tienen respuesta

El grupo que comenzó en el Taller ha tenido una continuidad que les llevó hasta el periodo final del mismo, "en un centro penitenciario existe mucha movilidad en la gente, porque el preso tenga que acudir a juicio, el grupo se ha mantenido inestable, pero no por ellos, y si porque

la institución tiene problemas propios de organización, y se entorpecen demasiado fácilmente los procesos de la gente por cuestiones burocráticas".

"Es obvio pensar que sí existen algunas cuestiones, determinados problemas. Quizás debido a que la sociedad no tiene respuesta, y que nosotros, los propios profesionales, tampoco las tenemos".

No dispone el interno siempre de las herramientas adecuadas para responder a estos problemas, "y nosotros decimos que o se afrontan desde todos los nive-

les los problemas o es imposible. Esto es igual que en una familia donde a uno de sus miembros le dices que se las arregle por sí solo. Es inútil. La familia forma un núcleo, una red de relaciones, que o las usas todas para sacar a flote a alguien, o es imposible. Aquí ocurre igual. Cuando estas personas, los internos, han de salir a la calle, nosotros no sabemos donde recurrir, porque no hay redes sociales creadas para acogerlos, apoyarlos y dar una respuesta a esa situación concreta de reinserción en la sociedad. Y sin apoyos va a volver a caer".

La calle, un problema

J.M.M.

Para la psicólogo, "la calle es la verdadera cárcel en estos casos. Está llena de obstáculos y de peligros, porque la sociedad no se ha preocupado de afrontar esas situaciones. Por lo que las trampas y la mayor problemática están ahí. Curiosamente en el lugar donde nosotros creemos que está la normalidad, se sitúa para ellos la cárcel real".

Ante este real planteamiento entra en juego la lógica de aquellos presos que tienen miedo a salir a la calle. "La gran mayoría de estas personas — cuenta Maruja — está en la cárcel por problemas de drogadicción. Ello demuestra que mientras estuvieron entre la sociedad fueron poco hábiles en saber estar socialmente, y además han tenido una sustancia que, como la droga, domina al individuo, no sabe como afrontar la realidad, y hay que enseñarles a vivir situaciones de la vida cotidiana".

El problema no es nada fácil, "ya que son personas que en muchos casos han comenzado a los catorce años con un fracaso escolar y se encuentra, fracaso tras fracaso, con situaciones sin salida, acabando ese problema en un centro cerrado y en el se podrán variar una serie de cuestiones, pero las de la calle no".

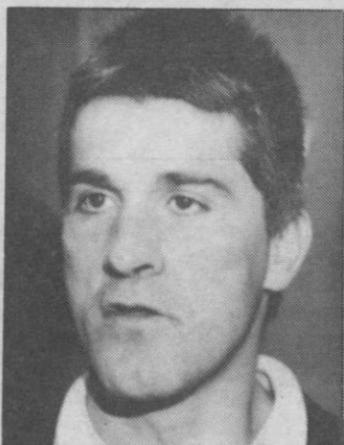
LA VOZ DE LA PRISION

¿Qué intenta expresar a través de la pintura?



Juan Santos, mecánico-Madrid

"La idea es que por medio del arte se hable de nosotros, que sepa la gente de Segovia que estamos ahí, en la prisión, y que somos personas normales. Hemos cometido un error y lo estamos pagando. Yo me he dado cuenta la cantidad de cosas que se pueden expresar a través del arte, comencé con ello por quitarme horas de patio, pero poco a poco lo fui entendiendo y me gusta".



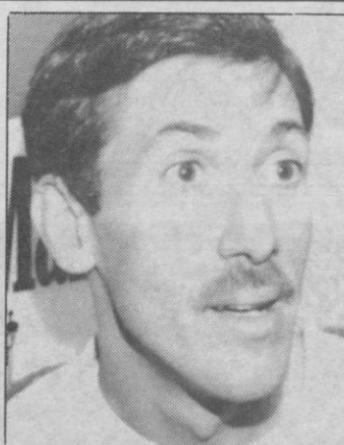
José Luis Sanz, pastelero-Madrid

"Fui al taller de pintura por quitarme la dureza del patio de la prisión. Es tremendamente duro estar desde las ocho de la mañana hasta las diez de la noche allí "tirao", y busqué otro aliciente. Lo encontré con el grupo que dirigen Rafa y Maruja. Nunca había pintado pero quise encontrar una forma de evadirme de una condena muy fuerte, y ahí la sociedad está equivocada creyendo que entramos constantemente".



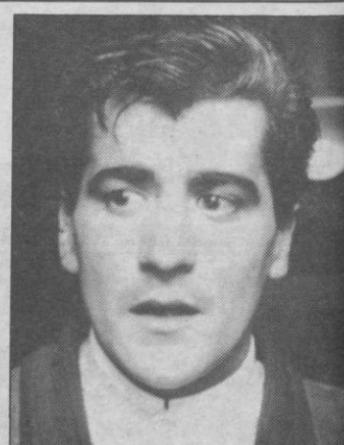
Jesús Velázquez Téllez, ebanista-Madrid

"Me gusta la pintura y puede que venga dado por mi apellido. Siempre he sido muy aficionado a los comics, al dibujo, a la acuarela, en mis tiempos de estudiante de Bachillerato y ahora llevo dos años en el Taller de Arte. Por mi condición de ebanista soy el que enmarca los trabajos. La verdad es que me siento muy contento de haber participado en el grupo en algo que además me gusta".



Juan José Menéndez, frutero-Madrid

"La experiencia ha sido excelente. No digo que anteriormente hubiera pintado, pero es algo que me gusta. Si además de ello puedo dejar el patio y pasar las difíciles horas de la prisión, mejor. Quizás me haya dado cuenta tarde de aquello que siempre nos dice de que el saber no ocupa lugar, y yo me lo he aplicado en este caso. No se trataba sólo de acudir al Taller, he intentado aprender".



Ignacio Hernández, marmolista

"Yo he intentado plasmar en mi pintura esa involución que presenta la prisión y en esa expresión llevar al cuadro todo ese fondo bueno que llevo dentro. A lo largo de todo el tiempo que he permanecido en el taller me he dado cuenta que el arte, en cualquiera de sus facetas, deja expresar el estado de ánimo y ello es lo más importante de ese tiempo que le hemos dedicado a la pintura".

XIX SEMANA INTERNACIONAL DE CINE

Una producción hispanoamericana de incuestionable calidad y éxito popular

“Como agua para chocolate”, de Alfonso Arau, imágenes para el realismo mágico

Es muy raro que una producción hispanoamericana llegue a nuestras pantallas comerciales y es evidente que cuando lo hace obedece más que a su incuestionable calidad, como era el caso de la argentina “Un lugar en el mundo”, a que además de algunas excelencias filmicas goza de un éxito popular que muchas veces desborda las más optimistas previsiones.

ANDRES P. LLORENTE

Y esto es lo que sucede con “Como agua para chocolate” que, contra toda lógica y pronóstico, ha logrado triunfar en los mismísimos Estados Unidos, la única vía de acceder a cualquier otro mercado del mundo.

Así pues, y más por el boca a boca que por las buenas críticas, Alfonso Arau está alcanzando una cima impensable para una industria tan tercermundista como la mexicana. Gran parte de la culpa debe recaer en su mujer, Laura Esquivel, autora de la novela y guionista, quien ha conectado por sensibilidad e ideas con el público femenino, principal destinatario de la película.

Y es normal por cuanto el argumento, además de ser netamente romántico y un tanto folletinesco, está enfocado desde una óptica inequívocamente femenina. Es obvio por otra parte que “Como agua para chocolate” rompe más de una lanza por el abolimiento de una situación in-



El argumento de la película “Cómo agua para chocolate” está enfocado desde una óptica feminista. A.S.

justa para la mujer y muy poco acomodada ya a lostiempos quecorren.

Sin embargo, bajo el punto de vista más puramente cinematográfico, Alfonso Arau, desde un inevitable exotismo, nos ofrece un melodrama bastante elemental en el que muestra algunas buenas maneras para resolver ciertas secuencias, pero junto a ellas conviven otros momentos menos afortunados en los que no ha sabido encontrar la solución y en los que su modo de narrar deviene en ocasiones algo torpe y desangelado.

Esto confiere al filme un aire

de irregularidad y unsemblante al que podemos mirar con simpatía pero en el que observamos determinadas imperfecciones que impiden la mejor calificación.

Pero en su conjunto el resultado es positivo, porque Arau acierta casi siempre con ese

tono de realismo mágico que caracteriza a muchas de las mejores obras latinoamericanas y logra algunos instantes de gran encanto, muy inspirados y sin duda fascinantes. Así pues, y aun con el nefasto contrapeso de Marco Leonardi, su visión debe ser recomendada.

FICHA TECNICA

México, 1991
Dirección y producción:
Alfonso Arau
Guión: Laura Esquivel

Fotografía: Emmanuel Lubezki y
Steve Bernstein
Música: Leo Brower
Montaje: Carlos Bolado

FICHA ARTISTICA

Tita: Lumi Cavazos
Pedro: Marco Leonardi
Madre Elena: Regina Torné

Rosaura: Yareli Arizmendi
Gertrudis:
Claudette Maille

“Un abril encantado”, de Newell y “Léolo” de Lauzon

A.P.L.L.

Dentro de la programación de la XIX Semana Internacional de Cine, la sala 1 de los multicines Miró ofrece hoy sábado, a las 7,30 de la tarde y 10,30 de la noche, “Un abril encantado”, de Mike Newell, una producción británica con la previsible calidad formal y exquisita interpretación que les caracteriza.

La sala 2, en sus dos sesiones de 7,40 y 10,40, ofrece “Como agua para chocolate”, del mexicano Alfonso Arau, una película que está gustando mucho por su gran sensibilidad, romanticismo y lo que comúnmente se denomina realismo mágico. Sobre esta película puede leerse un comentario más amplio en esta misma página.

En la sala 3, a las 7,50 y 10,50, se proyecta “Léolo”, del joven candiense Jean-Claude Lauzon, “espiga de oro” de la Seminci'92 de Valladolid y un gran descubrimiento. Se trata de un filme original, distinto, un soplo de aire fresco para el cine. Una película magnífica que nadie debería perderse. Jean-Claude Lauzon es un joven director de espíritu inquieto y aventurero, acostumbrado a moverse libremente y siempre dispuesto a defender su propio albedrío sobre cualquier tipo de imposición, actitud que se refleja en esta estupenda película.

Siete calles de Madrid llevarán, a partir de mañana, nombres de pueblos segovianos

CONSUELO HERRERO

A partir de mañana, domingo 30 de mayo, siete calles de Madrid llevarán el nombre del mismo número de pueblos de nuestra provincia.

Santa María la Real de Nieva, Jemuño, Cobos de Segovia, Bercial, Paradinas, Etreros y San García, serán los nombres de los pueblos elegidos con las que nombrar estas calles, ubicadas en el distrito madrileño de Arganzuela.

Todos estos municipios segovianos tuvieron vinculación o dependían de la Abadía de Párraces. “Una fundación de canónigos segovianos— según Antonio Horcajo, presidente del Aula Marqués de Lozoya y cronista oficial de la villa de Riaza— que tuvo una vida espléndida, una enorme influencia y una gran riqueza”.

El paso del tiempo y de la historia hizo que esta Abadía pasara a depender de la jurisdicción del Monasterio de El Escorial (Madrid), “y finalmente ago-

nizó estando dentro de alguna parroquia madrileña”.

El motivo de este homenaje a los pueblos de la Abadía se deriva de un hecho simpático, según comenta Horcajo.

Un segoviano en Madrid

“Un concejal de Madrid, activo y entusiasta de las cosas de Segovia, nacido en Cobos de Segovia, Clemente Torres, es el presidente de la Junta Municipal del Distrito de Arganzuela, donde radican estas calles — afirma el presidente del Aula Marqués de Lozoya—. Son calles nuevas que han nacido en el pasillo verde de Madrid. Una ordenación urbanística hecha por el Ayuntamiento para llenar con un urbanismo moderno, donde se compaginan parques, viviendas, centros culturales. Las calles están situadas en los terrenos próximos a la antigua estación imperial, del antiguo pasillo ferroviario de Madrid”.

“Los municipios actuales que dependían de la Abadía eran

más, pero las exigencias del número de calles disponibles son las que han llevado a que estos nombres sean los que se incorporan al callejero madrileño”.

Según Horcajo, la zona es de fuerte influencia segoviana, junto al Puente de Segovia y otras calles, callejones y callejuelas con nombres de esta tierra.

Los actos previstos en Madrid para estas inauguraciones contarán con la presencia del alcalde de la capital de España, José M.^a Alvarez del Manzano, el promotor de esta idea Clemente Torres, el presidente del Centro Segoviano en Madrid, José Luis Bernal, y los alcaldes de cada municipio, quienes en las respectivas calles de sus pueblos descubrirán una placa conmemorativa del acto.

A las 12,30 horas se tiene prevista la intervención del alcalde de Madrid, primer edil de Santa María la Real de Nieva, el concejal promotor de la idea y el presidente del Centro Segoviano.



ALQUILER Y VENTA DE
MAQUINARIA DE CONSTRUCCION
RECESA, S.L.

Compactadores **AMMANN** Dúmpers **HUMSA**
Hormigoneras **MZ. IMER** Carretillas **LC**
Elevadores **WISKEHRS** Compresores **DEMAG**

C/ Ezequiel González, 15
(Polígono de Hontoria, parcela 96)
Teléfonos 44 41 92 / 42 95 59

Ayuntamiento de Martín Miguel (SEGOVIA)

— ANUNCIO —

Aprobado inicialmente por el Pleno de este Ayuntamiento en sesión celebrada el día 10 de mayo de 1993 el Proyecto de Delimitación de Suelo Urbano de este municipio: de conformidad con lo dispuesto en el Art. 114.1 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, se somete a información pública durante el plazo de un mes, a contar del día siguiente al de publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León, al objeto de que durante el indicado plazo pueda ser examinado en la Secretaría del Ayuntamiento y presentar cuantas alegaciones se estimen pertinentes.

Martín Miguel, 26 de Mayo de 1993.
EL ALCALDE, Fdo.: Juan Palomo Rincón



VILLA DE CUELLAR

El cine Ideal fue el escenario del segundo acto electoral celebrado en la villa con motivo de las próximas elecciones generales. El PP desplazó a Cuéllar a destacados personajes del partido, entre ellos Loyola de Palacio, diputada en el Congreso en la pasada legislatura, el eurodiputado Carlos Robles Piquer y Jesús Posada, ex presidente de Castilla y León. Como invitada especial estuvo presente la francesa Nicole Fontaine, vicepresidente del Parlamento Europeo.

S. GUIJARRO

El mitin electoral celebrado en un escenario montado con gran riqueza de medios donde no faltaron luces, sonido y varias pancartas con el lema y logotipo del PP para las elecciones del día 6 de junio. En las paredes de la sala estaban colocados con profusión carteles con la imagen de José María Aznar.

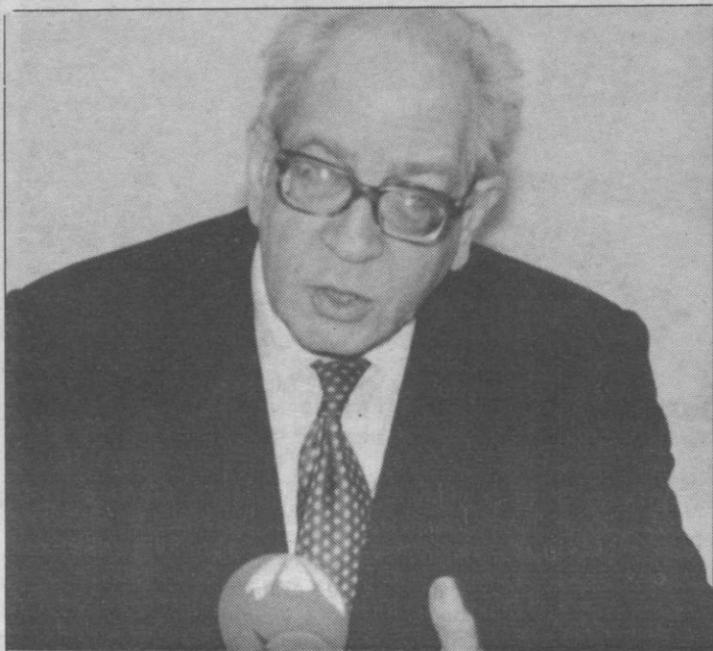
Entre los algo más de 300 asistentes se encontraban el presidente de la Diputación, alcalde de Segovia, presidente del PP provincial, delegado de la Junta en Segovia y otros cargos del partido. También pudo observarse la presencia de numerosos alcaldes y concejales populares de la comarca.

El alcalde de Cuéllar, Mariano Molinero, inició el turno de intervenciones haciendo la presentación de los candidatos del PP por la provincia de Segovia al Congreso y al Senado. A continuación intervino Pedro A. Hernández Escorial, candidato número uno al Senado, quien afirmó que el PP tiene asegurado el triunfo en Cuéllar, Segovia y Castilla y León, y en el resto de España "hay que lucharlo".

Hernández Escorial calificó de "golfos" a los socialistas y dijo que había llegado el momento "de que se vayan de aquí". En su apasionada intervención llamó a Felipe González "comediante y farsante", y acusó a los socialistas de ofrecer el mismo programa de hace diez años que

Más de 300 personas acudieron al mitin de los conservadores al que asistieron destacados políticos

Jesús Posada: "El PP tiene el programa para poner a España en el buen camino"



El eurodiputado Carlos Robles Piquer.

ha llevado a España a una pésima situación. Finalizó su intervención afirmando que José María Aznar es el perfecto candidato para dirigir el Gobierno de España.

Especulación y despilfarro

Habló a continuación Loyola de Palacio. La candidata número uno al Congreso por Segovia hizo la intervención con más peso político de toda la noche. Acusó al PSOE de estar sin ideas, de haber fomentado una política económica basada "en el pelotazo y la especulación", y haber mantenido el país en los últimos años "sobre una pompa de jabón que se ha pinchado a la mínima dificultad".

"La devaluación de la peseta tres veces en los últimos ocho

meses ha sido un suspenso internacional a la política económica del Gobierno", dijo Loyola de Palacio.

Como puntos más destacados de los once años del Gobierno socialista señaló los tres millones y medio de parados: el despilfarro en el gasto público, cuantificando la deuda pública en 28 billones de pesetas, y la corrupción "que ha envenenado y envilecido la vida pública".

Terminó su intervención afirmando que el PP presenta un programa serio de compromiso con la sociedad y enumeró toda una serie de medidas para "recuperar la confianza de los españoles en todos los ámbitos" asegurando que el programa del PP es un contrato con los ciudadanos. "Nosotros que hoy somos el futuro, seremos el presente a partir



Jesús Posada, ex presidente de la Junta de Castilla y León.

del día 6", concluyó Loyola de Palacio.

El eurodiputado Robles Piquer hizo referencia a la mayoría de gobiernos europeos que están en el poder con partidos afines al PP, al prestigio ascendente de José María Aznar, y al sólido programa de gobierno que presentan los populares para resolver los problemas de España. Hizo una especial alusión a la ausencia "de principios cristianos que han caracterizado los once años de gobierno socialista".

Nicole Fontaine, vicepresidente del Parlamento Europeo, habló en un castellano muy aceptable para hacer una comparación entre los gobiernos socialistas de Francia y España. "Tras más de diez años en el poder, se ha hundido el mito de que los

socialistas eran los defensores de las libertades, la igualdad social y la moralidad. La política contraria a la educación religiosa, los parados y marginados y la corrupción, demuestran todo lo contrario", dijo la parlamentaria francesa.

Jesús Posada cerró el mitin del Partido Popular pasadas las once de la noche. El ex presidente de Castilla y León aseguró que su partido tiene el programa, el líder y las soluciones adecuadas para "poner a España en el buen camino".

Hizo una alusión especial a la agricultura y ganadería, señalando que reconociendo la necesidad de reconversión de estos sectores, "no se puede hacer en plan salvaje sino ordenado", y reclamó para ellos unas intensas ayudas.



CAJA RURAL
DE FUENTEPELAYO

Plaza de la Fuente, 12 — 40260 FUENTEPELAYO (Segovia)

CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL ORDINARIA

Por acuerdo del Consejo Rector de esta Entidad, se convoca a todos los Socios para celebrar Asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar el día 19 de junio próximo, en el Salón de Actos del Ayuntamiento de esta localidad, a las 12,45 horas en primera convocatoria, y a la misma hora del domingo 20 de junio, en segunda, con arreglo al siguiente ORDEN DEL DIA:

1º.— Apertura de la Asamblea y designación de dos socios para aprobación y firma del acta.

2º.— Examen y aprobación de las Cuentas, Balance e Informe de Gestión 1992. Resultados y acuerdo de distribución de los remanentes líquidos.

3º.— Acuerdo sobre intereses a pagar a las APORTACIONES. Ejercicio 1992. Previsiones para el año 1993.

4º.— Ruegos y preguntas.

Fuentepeelayo, 25 de mayo de 1993.

EL PRESIDENTE, Juan Cruz Serrano García
EL SECRETARIO, Jesús Olmos Delgado



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abóñese
a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

**Cambia tu vida
para toda la vida**

Excmo. Ayuntamiento de Segovia

NEGOCIADO DE BIENESTAR SOCIAL

ANUNCIO

De conformidad con lo establecido en la Orden de 20 de Enero y 9 de Febrero de 1993, ambas de la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León, que regulan las campañas de tratamiento antihelmíntico y antirrábica, respectivamente, para 1993, según me comunica el Sr. Coordinador de la Unidad Veterinaria la vacunación antirrábica y desparasitación se llevará a cabo en Segovia capital del día 24 de Mayo a 30 de Junio, los días de lunes a viernes de cada semana, en horas de 17 a 19, en el edificio habitual del Parque de Bomberos.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 18 de Mayo de 1993.

EL ALCALDE,

Fdo.: Ramón Escobar Santiago

Gianni Bugno desplazó a Induráin del cuarto puesto

El italiano Guido Bontempi se impuso en la meta de Messina

El italiano Guido Bontempi, del equipo Carrera que comanda su compatriota Claudio Chiappucci, logró su decimosexto triunfo de etapa en el Giro de Italia al imponerse en la sexta etapa en la cual hizo valer la punta de velocidad que le llevó a ser uno de los mejores esprinters hace unos años.

Messina (Sicilia, Italia) (Efe).— El corredor italiano se anotó el triunfo de la sexta etapa del Giro '93, disputada entre Villafranca Tirrena y Messina, de 130 kilómetros, en un tiempo de 3 horas, 6 minutos y 44 segundos.

El líder de la carrera sigue siendo el italiano Moreno Argentin seguido de su compañero de equipo el moldovo Piotr Ugrumov, a 26, el italiano Fondriest esta a 35, Bugno pasa al cuarto puesto a 38, el mismo retraso que tiene Miguel Induráin y Claudio Chiappucci a 47 segundos.

La jornada, que se inició con un calor asfixiante (32 grados centígrados a la sombra), fue una batalla de principio a fin, ya que en el kilómetro 9 se iniciaba la escapada más importante del día en la que entraron nueve corredores, entre ellos el español San Román, muy activo durante los 130 kilómetros y en el pelotón principal el ritmo fue bastante fuerte.

Fin de la aventura

La aventura de esos nueve corredores duró hasta el kilómetro 75, punto por el que otros corredores, casos del polaco Jaskula,



Bontempi ganó en velocidad a sus rivales en Messina.

TELEFOTO EFE

el italiano Gelfi y el campeón francés Leblanc, que marcharon juntos durante algunos kilómetros, buscaron el triunfo de lejos, aunque sin conseguirlo.

Tras algunas exhibiciones de los grandes, Chiappucci entre ellos, de los corredores que están llamados a ocupar las primeras posiciones en el podio final, el turno fue para los pocos equipos que cuentan con esprinters en sus filas y en especial para el Mercatone Uno de Adriano Baffi, vencedor de la segunda etapa.

Guido Bontempi, que nació el

12 de enero de 1960 en la localidad italiana de Gussago, de esa forma lograba su tercer triunfo de la temporada —con anterioridad había ganado una etapa en el Giro del Trentino y Vuelta a Valencia— y la número 79 desde que debutara como profesional en 1981.

Philipot, a casa

El equipo Banesto sufrió ayer su segunda baja con la retirada del corredor francés Fabrice Philipot, que tuvo que retirarse al sufrir vómitos, diarreas y los mismos síntomas que Heulot.

El fuerte calor que está haciendo en Italia está causando estragos en el pelotón.

Por su parte, el líder de la escuadra bancaria, Miguel Induráin, va mejorando su forma día a día en espera de que llegue su hora.

“Ha sido una etapa un tanto dura y complicada, sobre todo tras la última subida.

Gianni Bugno es un corredor que cuando llega al sprint con fuerzas puede hacer cualquier cosa. Ganar unos segundos siempre es importante de cara a la clasificación general.

Argentin, el que más gana

El corredor italiano, líder del Giro '93, Moreno Argentin encabeza la lista de ganancias de la presente edición de la ronda italiana, con cerca de un millón y medio de pesetas ganadas. Segundo en ganancias es Marco Saligari, que encabeza la general del Intergiro, con un millón trescientas mil pesetas.

Por otro lado, Julián Barcina, del equipo Café Baqué, se impuso ayer en la cuarta etapa de la Vuelta a Navarra, prueba internacional para aficionados, al cruzar en primera posición la línea de meta situada en el alto de Bagordi.

Tras darse la salida de la etapa en Lodosa, los corredores, conocedores de la dureza de la jornada, renunciaron a los intentos de escapada hasta las primeras rampas del puerto del Perdón, de segunda categoría, donde se adelantó Manuel Beltrán, del Avilas Rojas.

Beltrán, que coronó en solitario el puerto (kilómetro 60), mantenía en Pamplona (kilómetro 72) una diferencia de unos treinta segundos, pero en la bajada del puerto de Marcaláin, de tercera categoría, fue alcanzado por el pelotón.

El corredor del Vinos Galcibar Bankin Konstantin intentó también la escapada en la subida de ese puerto, pero fue absorbido por el pelotón igualmente en la bajada del mismo.

En la subida a Bagordi, de primera categoría, los favoritos se situaron en las primeras posiciones del grupo para no verse sorprendidos.

Clasificaciones

MG) m.t.
16. R. Gusmeroli (ITA/GB MG) m.t.
17. J. Simon (FRA/Gan) m.t.
18. L. Pillon (FRA/GB MG) m.t.
19. A. Shefer (KAZ/Navigare) m.t.
20. P. Ugrumov (LET/Mecair) m.t.

General

1. Moreno Argentin (ITA/Mecair) 25h.37:21
2. Piotr Ugrumov (LET/Mecair) a 26
3. Maurizio Fondriest (ITA/Lampre) 35
4. Gianni Bugno (ITA/Gatorade) 38
5. Miguel Induráin (ESP/Banesto) 38
6. Marco Saligari (ITA/Arioste) 41
7. Luc Leblanc (FRA/Castorama) 42
8. Enrico Zaina (ITA/Mercatone Uno) 44
9. Dmitri Konychev (MOL/Jolly) 46

10. Claudio Chiappucci (ITA/Carrera) 47
11. Luca Gelfi (ITA/Mapei) 50
12. Stefano Della Santa (ITA/Mapei) 51
13. Massimiliano Lelli (ITA/Arioste) 54
14. Francesco Casagrande (ITA/Mercatone Uno) 54
15. Stephen Roche (IRL/Carrera) 55
16. Armand De las Cuevas (FRA/Banesto) 1:02
17. Zenon Jaskula (POL/MG Maglificio) 1:05
18. Franco Chioccioli (ITA/MG Maglificio) 1:05
19. Paolo Botarelli (ITA/Jolly) 1:07

Regularidad

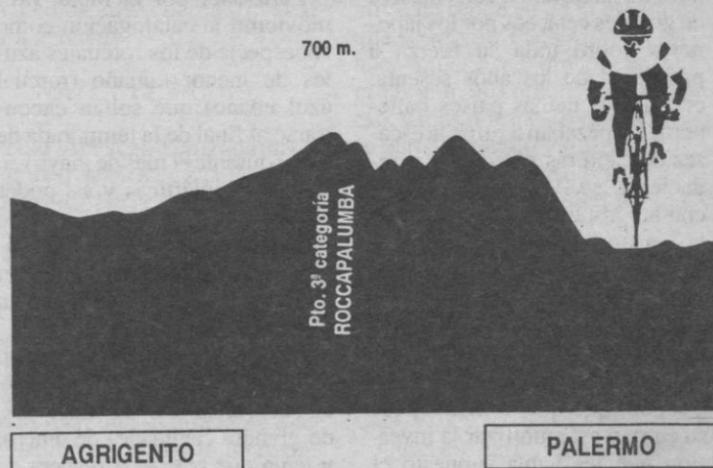
1. A. Baffi (ITA) 86 puntos
2. M. Saligari (ITA) 81
3. M. Fondriest (ITA) 71

Equipos

1. Carrera 76h 54:34
2. Mecair 09
3. Mapei 11
4. Lampre 23

Giro de Italia '93

8ª etapa: AGRIGENTO - PALERMO - 140 km.



AGRIGENTO

PALERMO

Etapa de transición

Después de la dureza de una jornada superlarga como la de hoy, la octava etapa del Giro de Italia se presenta más sosegada.

En total serán 140 los kilómetros que los supervivientes de la ronda italiana tendrán que recorrer, entre Agrigento y Palermo, aunque esta etapa tiene menos peligro que las anteriores y es

posible que el pelotón se tome las cosas con mayor tranquilidad.

Además, en vísperas de la jornada de descanso y traslado, los corredores se relajarán un poco. Lo más probable es que esta sea una jornada de transición que tendrá un final con llegada masiva.

VIDA AZUL, MUERTE BLANCA

Su flota de arponeros sigue desafiando la moratoria de los convenios internacionales

La industria ballenera japonesa en la Antártida: Historia de un expolio

Continúa la masacre de cetáceos para amortizar las inversiones

Son datos de un apasionante y documentado estudio de Greenpeace: "Antes de iniciarse la caza ballenera en la Antártida, más de 220.000 ballenas azules poblaban sus aguas. Actualmente las supervivientes no llegan ni al millar. En el caso de la ballena de aleta, su número cayó de las 500.000 de principios de siglo a las menos de 25.000 de hoy en día.

ANDRES HURTADO
Free Lance Press

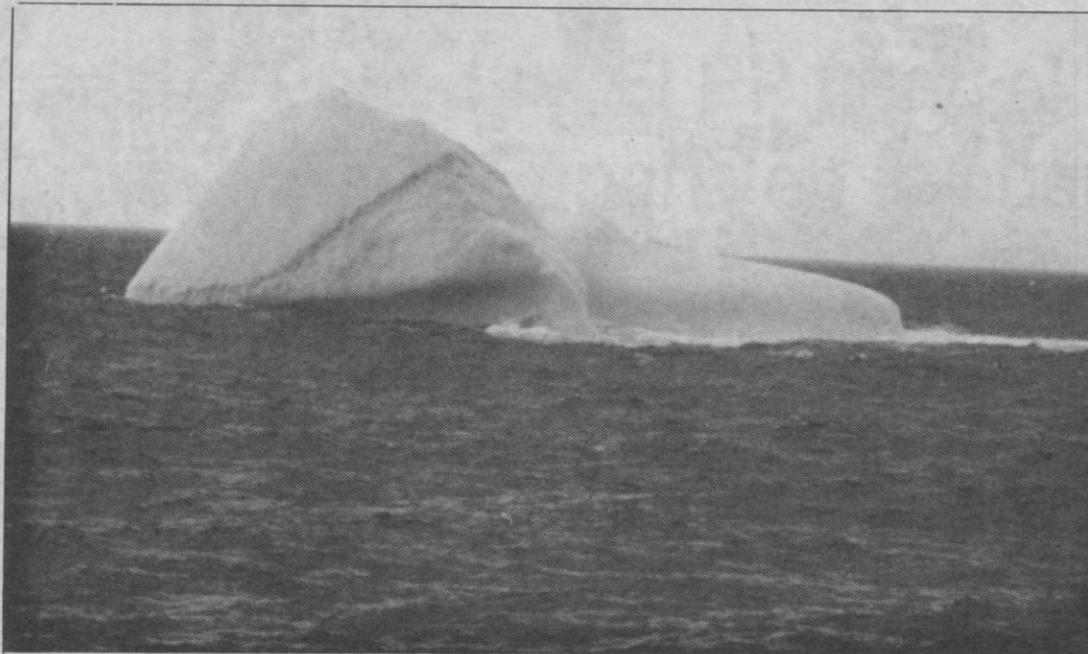
Según se fueron extinguiendo comercialmente las grandes ballenas, la caza se centró sobre las de menor tamaño, repitiéndose el mismo proceso de sobreexplotación con algunas poblaciones de yubartas (o ballenas jorobadas), rorcuales boreales y rorcuales tropicales. Actualmente, sólo la pequeña ballena minke o rorcual aliblanco, de apenas nueve metros, es objeto de esta caza".

Japón, el principal país ballenero de nuestros días, empezó su andadura en la caza de estos animales hace varios siglos, cuando, al igual que ocurría en otras comunidades costeras, un grupo de hombres armados con arpones se aventuraban a pocas millas de la costa para, desde una pequeña barca, dar caza a alguno de los cetáceos que podían encontrar en sus costas. De aquellos tiempos hasta ahora, la industria ballenera ha sufrido grandes cambios y su flota de arponeros se ha aventurado por la mayoría de los mares del mundo para dar caza a multitud de estos animales.

Lo que conocemos actualmente como industria ballenera japonesa tiene apenas treinta años de historia. La caza masiva de grandes cetáceos por los japoneses cobró toda su fuerza a principios de los años sesenta, cuando los demás países balleneros empezaban a sufrir la escasez de capturas y decidían ir reduciendo su flota —o mejor dicho no gastar dinero en repararla, ya que, empezaba a no ser nada rentable—.

Fue entonces cuando estos mismos países que iban abandonando sus flotas arponeras decidieron vender sus viejos barcos a Japón, que quería intensificar su caza, y así amortizar la inversión que les había supuesto el mantenimiento de una industria que cada día conseguía menos capturas.

Los balleneros japoneses no se dirigieron a la Antártida hasta el año 1934, cuando compraron los primeros barcos arponeros noruegos, con el fin de obtener aceite de ballena e introducirse en el mercado europeo. Pero fue durante los años sesenta, cuando Japón, con su flota recién acondicionada de antiguos barcos in-



Las ballenas al borde de la desaparición a causa de su captura indiscriminada.

ARCHIVO

gleses y noruegos, principalmente, pertró los mayores matanzas de ballenas en aguas del Océano Antártico.

Tardaron poco en darse cuenta de la dificultad que representaba conseguir buenas capturas sobre stocks de cetáceos que habían sido sobreexplotados durante años por las flotas de otros países, especialmente de la URSS.

Rentabilidad

Viendo que apenas quedaban animales que capturar y que la Comisión Ballenera Internacional (CBI) iba día a día imponiendo nuevas prohibiciones de caza para intentar proteger las diezmadas poblaciones, empezaron a recurrir a todo tipo de estrategias para burlar las regulaciones y conseguir capturas con las que amortizar su gasto.

Para ello, por ejemplo, promovieron la catalogación como subespecie de los rorcuales azules de menor tamaño (rorcual azul enano) que soñan encontrar al final de la temporada de caza (durante el mes de mayo) en las aguas antárticas y así poder eludir la prohibición de caza de estos animales. Aún así, su número era tan escaso que tuvieron que orientar sus capturas hacia otras especies.

Japón se encontraba ahora con una flota ballenera recién acondicionada, en la cual habían invertido grandes cantidades de dinero, y tenía que buscar la manera de hacer rentable su inversión. Para ello era mucho más beneficioso, económicamente, matar hasta la última ballena y dejar que los barcos se cayeran de viejos, que paralizar toda la industria.

Los demás países utilizaban pequeños arponeros que salían a pocas millas de sus costas para intentar cazar a las ballenas que encontraban en sus aguas para, sin necesidad de barcos factorías, llevar rápidamente las cap-

turas a tierra para su elaboración.

Esto resultaba mucho más fácil y económico, ya que se podía contratar a gente que trabajara exclusivamente durante la temporada de caza o incluso, como ha hecho durante diferentes años Islandia, utilizar estudiantes para el descuartizamiento de las ballenas en tierra. Facilitaba mucho más la tarea el saber que las piezas cobradas podrían ser vendidas sin ningún problema a Japón. Este mercado es el que ha permitido que tanto Islandia como Noruega continuaran con su caza, incluso bajo el cínico nombre de "caza científica".

Capturas masivas

Tras el casi total exterminio de las grandes ballenas en la Antártida, Japón no vio otra salida a su industria que centrar la caza sobre el rorcual aliblanco o ballena minke, una pequeña ballena de unos nueve metros y unas nueve o diez toneladas de peso. Esta especie fue desestimada por los balleneros mientras pudieran seguir encontrando los grandes rorcuales azules que en ocasiones llegaban a superar los treinta metros de longitud y a pesar más de cien toneladas.

Clara muestra de esta intensificación de la caza sobre el rorcual aliblanco son las cifras de capturas japonesas que pasan de los trescientos ejemplares anuales de los años sesenta a los más de los tres mil de los años setenta.

Durante la última temporada de caza comercial permitida por la CBI (en 1984-1985), la Comisión estableció una cuota de 1941 rorcuales aliblanco para Japón. Los dos años siguientes, con la moratoria internacional de caza de ballenas en vigor, Japón continuó con el mismo número de matanzas, desafiando así los acuerdos alcanzados internacionalmente. Solamente URSS, Japón, Corea, Islandia y Noruega

se oponían a la moratoria, capturando un total de cerca de seis mil ballenas anuales.

Cuando el mayor país ballenero, la URSS, decidió abandonar la caza, Japón presentó un programa de caza de ballenas "científico" que sirviese para que las masacres que continuaba realizando resultaran más "digeribles" a la opinión pública. El Comité Científico de la CBI, tras estudiar esta propuesta, encontró que no se ajustaba a los estudios que habían sido establecidos y la desaprobó, al igual que gran número de científicos de todo el mundo, incluso japoneses.

La propuesta pretendía hacer un estudio de la mortalidad natural de estos animales por medio de la caza de 825 rorcuales aliblanco y de 50 cachalotes en los doce años siguientes. Desde luego que este estudio no se aproximaba ni por asomo a los propuestos por la CBI que solicitaba datos sobre el estado de las poblaciones de ballenas para tener una visión más amplia de la verdadera situación de estos cetáceos.

El Comité Científico declaró que por este método no era ni teórica ni prácticamente posible obtener estos datos, ni tampoco era ésta la información requerida por la Comisión. Incluso se apuntaba la posibilidad que de llevarse a cabo este proyecto pudiera causar efectos negativos en la población de rorcuales del Hemisferio Sur. A esto habría que añadir que este estudio no permitiría observar el verdadero impacto de la moratoria.

Japón no estaba dispuesto a echarse atrás y pocos meses después decidió llevar a cabo un "estudio de viabilidad" con la caza de 300 rorcuales aliblanco, que fue igualmente condenado por las comunidades científicas, a la vez que se pedía la realización de estos estudios por medios no letales.

"Razones científicas y religiosas"

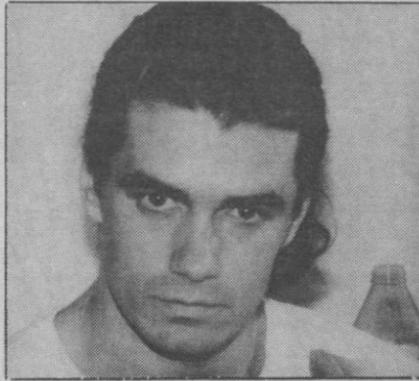
Japón seguía creando argumentos para mantener su industria, e intentaba demostrar que el rorcual aliblanco había sufrido una explosión demográfica tras la casi desaparición del rorcual azul. Para ello se basaba en el aumento de capturas de estos animales en los últimos años, mientras, los científicos aportaban datos demostrando que el aumento de capturas era debido a la desaparición de las otras especies y que la orientación de la caza sobre esta ballena había provocado un descenso de alrededor del 50% en algunas de sus poblaciones.

Según los japoneses, aún seguía habiendo muchos rorcuales aliblanco como para mantener una caza prolongada, pero para muchos científicos, estas palabras eran las mismas que habían oído sobre el rorcual azul unos pocos años antes de que fuera llevado al borde de la extinción. Esta era la única vez que se tenía la oportunidad de proteger a un grancetáceo antes de que sus poblaciones llegaran a un punto crítico. Si en sólo unos veinte años de caza centrada sobre esta especie se había provocado esta regresión en sus poblaciones era fácil imaginar cuál sería su destino en el caso de que ésta continuara.

Se intentó argumentar que continuar con las matanzas de ballenas era por razones "tradicionalistas" cuando la caza en la Antártida había comenzado en 1934 y con el único propósito de introducirse en el comercio de aceite de ballena de Europa. Más tarde se incluyeron las razones de tipo religioso, ya que, algunos monjes japoneses comían esta carne, aunque estos mismos manifestaron no importarles comer otro tipo de alimento. Finalmente, decidieron mantener las justificaciones de tipo "científico".

Actualmente Japón sigue presionando a los demás estados miembros de la CBI para que cambien su posición y permitan la reiniciación de la caza comercial de ballenas. De conseguir su objetivo, las últimas poblaciones sanas de ballenas del Hemisferio Sur volverán a correr peligro de seguir siendo objeto de una caza abusiva que ha llevado al borde de extinción a numerosas especies y poblaciones de estos animales.

Taquicardia

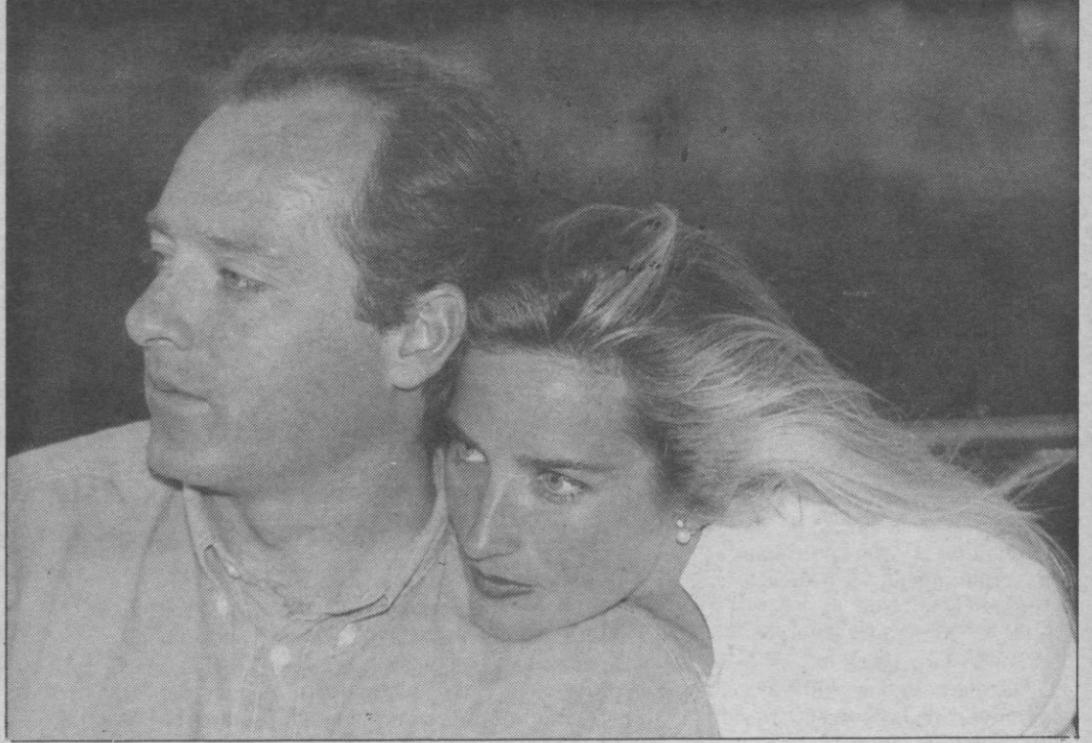


Tony Cantó y Eva Cobo se separaron en diciembre del 91 y casi un año después la actriz dio a luz una niña que el presentador de televisión no está dispuesto a reconocer, a pesar de que la madre insiste en que él es el padre.



La esposa de Poli dice que se cayó ella sola.

ARCHIVO



José Manuel Soto y Pilar Parejo esperan su tercer hijo.

ARCHIVO

Dice que él no es su padre

Tony Cantó no reconoce a su hija

La separación entre Tony Cantó y Eva Cobo, cuando ésta estaba embarazada de siete meses, no fue el punto final de esta historia que, desde el principio, ha estado rodeada de acusaciones mutuas.

AGHATA DEL RIO

Ahora Tony duda de su paternidad y ha solicitado al juez que se efectúen las pruebas pertinentes para determinar si la pequeña Carlota es hija suya o no. Mientras, la madre de la niña, la actriz Eva Cobo ha presentado una demanda para que su hija perciba una pensión de cien mil pesetas mensuales. Tony Cantó está dispuesto a someterse a las pruebas de paternidad, que son fiables en el 99 por ciento de los casos. Si resulta que es el padre natural de Carlota, asumirá todas sus responsabilidades y mantendrá sus apellidos. En caso contrario, obviamente no.

-- Eva, ¿qué piensas tú de todo esto?

-- "Estoy totalmente de acuerdo de que se haga esas pruebas; es más, si no se las hace, las voy a exigir yo. Y no ya por mí, sino por mi hija, pues creo que es justo que cuando sea mayor sepa quién es su padre, que no le quede ninguna duda. En todo caso, me da rabia acabar así una relación, porque lo ensucia todo".

-- Y Tony, ¿tú que dices?

-- "No tengo nada que decir ni pienso hacer ninguna declaración. No he hablado de este tema con nadie ni lo pienso hacer".

Y en eso estamos. Como se

sabe, la pareja tuvo una relación sentimental a lo largo de tres años y convivió en el domicilio del actor en la localidad madrileña de Torrelodones. Tony Cantó y Eva Cobo rompieron su relación en diciembre de 1991, y casi un año después, en noviembre de 1992, la actriz dio a luz una niña en Barcelona, a la que puso el nombre de Carlota y que, a las pocas semanas fue



A Mercedes Milá le gustaría entrevistar al Rey.

ARCHIVO

reconocida por Tony, extremo que ahora pone en cuestión.

LILIANA EN COLOMBIA

Si todas las separaciones matrimoniales son dolorosas, la de Liliana María y Julio Robles lo es doblemente, dada la situación del torero, que se encuentra postrado en silla de ruedas desde que en agosto de 1990 sufrió una cogida. Liliana, tras su separación, se trasladó en marzo a su país, y llevó consigo su dolor y la angustia de haber dejado atrás a su marido. Ella ha vivido una historia de amor que fracasó, y siente que intentan culparla hasta de la mala suerte de su marido:

-- "Son demasiado injustos conmigo, a veces me resulta insoportable, me dan ganas de correr y no enterarme de nada

más, siento que no me merezco lo que están diciendo de mí".

Dejamos a Liliana y nos vamos a hablar con María Vago, la esposa del boxeador Poli Díaz. No hace mucho se cayó de la ventana de su domicilio. Los vecinos dijeron que la pareja estaba discutiendo agriamente en la madrugada. María sólo se hizo unas magalladuras, ya que habitan en un primer piso. En un primer momento se dijo que la esposa de Poli se intentó suicidar...

-- ¿Qué paso María?

-- "Es mentira que discutieramos y que yo intentara suicidarme. Lo que pasó es que regresábamos tarde del cine y yo decidí recoger la ropa que estaba tendida en la cuerda y me caí para adelante".

NATI Y EL DUQUE

Nati Abascal, separada hace más de tres años de su marido el duque de Feria ha presentado una demanda judicial contra él por incumplimiento de sus obligaciones económicas y por dejación de las responsabilidades para con los hijos que le impone la patria potestad. Asimismo, el escrito de Nati reclama la adopción de medidas cautelares que preserven a los dos hijos habidos en el matrimonio del gran daño que están sufriendo por causa de la 'conducta desordenada' de su padre.

-- Rafael Medina, ¿qué dice a todo esto?

-- "Pues que he acabado así por culpa de las malas compañías. Me he sentido muy deprimido, pero de suicidio, nada. Tengo la moral bastante alta".

En cambio Sonia Martínez sí que está deprimida. Ha sido ingresada nuevamente en un hospital, y ha estado tres días en

la UVI a causa de una neumonía...

-- "Yo estoy mal, me muero un día y al otro revivo. Estoy agotada. No puedo ni pensar, ya no me importa nada. Qué puedo pedir, qué puedo dar...".

-- ¿Has visto últimamente a tu hija Yaiza?

-- "Hace un tiempo que no puedo verla, estaba tan mal que no me lo permitieron. Yo pensé cuando ella nació, que la vida iba a cambiar, que todo sería distinto. De alguna manera fue, pero al revés, en vez de mejorar todo fue de peor en peor".

MERCEDES MILA Y EL REY

La popular periodista todavía no se ha repuesto de la escenita que le montó Paco Umbral no hace mucho en directo en su programa. No quiere hablar de eso, y más porque los dos tienen su parte de razón. Vamos pues a no comentar este asunto.

-- Mercedes, ¿a quién te falta por entrevistar?

-- "A muchísima gente, pero a quien de verdad me gustaría tener la oportunidad de entrevistar sin ninguna cortapisa, ni ninguna condición previa, es al Rey de España, a Don Juan Carlos.

Quienes hasta ahora parece que no han puesto límites a la llegada de los hijos son el cantante José Manuel Soto y su hermosa esposa Pilar Parejo. Esperan su tercer hijo para diciembre, y sólo en cuatro años de matrimonio...

-- José Manuel, ¿no son suficientes ya tres hijos?

-- "Tanto mi mujer como yo pensamos que tres es el número ideal. Por el momento no pensamos tener más, aunque eso es algo que no se puede asegurar nunca".

La Fundación Santa María ha realizado 1.600 encuestas a niños entre los 8 y 13 años

Sólo uno de cada seis niños puede jugar como desea, según un estudio

El juego es la actividad favorita de 9 de cada 10 niños españoles, pero únicamente uno de cada seis puede jugar todos los días como desea y sólo el uno por ciento no ve televisión, según el estudio presentado hoy por la Fundación Santa María, basado en 1.600 encuestas a niños entre 8 y 13 años.

Madrid (Efe).— La encuesta revela que una cosa es el deseo del niño y otra la realidad, pues aunque prefieren compartir el tiempo libre con gente de su edad, la pérdida de protagonismo de la calle, la falta de espacios adecuados y otros factores le abocan a que su principal entretenimiento sea la televisión —frente a la que pasan más horas de su tiempo libre— y que prefieran mayoritariamente los juegos de ordenador.

Dos de los autores del trabajo, Petra María Pérez y Gonzalo Vázquez, ambos profesores de universidad, puntualizaron en la presentación de la encuesta que los niños no lo tienen nada fácil, a causa del sistema educativo y la sociedad en que viven, aunque tengan muchas más facilidades y una vida más regalada que la que tuvieron sus padres.

La escuela ha cobrado protagonismo entre los niños como lugar de juego entre iguales, aunque en ella el tiempo dedicado a esa actividad es escaso, según los resultados de la encuesta.

Los pequeños valoran enormemente la familia, creen que los padres les tratan satisfactoriamente cuando las cosas van



Los menores prefieren compartir el tiempo libre con gente de su edad..

F. PEÑALOSA

mal, que si hacen las cosas bien no pasa desapercibido para ellos y les gusta hablar y jugar con sus progenitores.

Además, reconocen que muchas veces el castigo es justo, y rechazan la afirmación generalizada de que la felicidad sin dinero no es más que un sueño, que la mujer no pueda trabajar fuera de casa o que el hombre no deba cocinar.

En cuanto a las clases, lo que más les importa es sacar buenas notas, bien porque es importante para ellos o por obligación, y valoran más aprender que ser importantes en la vida.

Cuatro de cada cinco niños destacan la relación con sus compañeros, prefieren hablar antes que pelearse para solucionar sus problemas y dos de

cada tres están dispuestos a compartir sus juguetes.

Para ellos, la amistad es solidaridad, respeto, falta de egoísmo, comprensión y fidelidad, a la mayoría les gustaría tener más amigos y es esa figura la que ejerce una influencia decisiva en su vida. Menos del cinco por ciento manifiestan preferencias antisociales.

Valores

Según la encuesta, los valores que han tenido más aceptación entre los niños son: saber, alto rendimiento escolar, obediencia, buenos modales, colaboración, solidaridad, orden, autonomía, desarrollo físico y deportivo, espíritu del ahorro, economía, higiene, cuidado personal, respeto y cuidado de la naturaleza.

En las conclusiones, los autores del trabajo se preguntan hasta qué punto las respuestas reflejan los valores propios de los pequeños o son eco de los que les dicen en la escuela y en casa.

Vázquez dijo que los niños rechazan el triunfar a costa de lo que sea y que sería bueno desarrollar juguetes que fomenten el juego cooperativo.

Manifestó que la escuela es la última fábrica que nos queda de la revolución industrial y que los profesores son los primeros esclavos de esa cadena.

Añadió Vázquez que los niños son más positivos con el medio escolar y que las niñas son más sensibles a las normas y más competitivas.

Información y Orientación Profesional, nuevo módulo de Formación Profesional

Madrid (Efe).— El nuevo módulo de Información y Orientación Profesional, que formará a los alumnos sobre su inserción en el mundo laboral, será común en todos los ciclos formativos de grado medio y superior, dijo el jefe de Estudios y Orientación Profesional del MEC, Luis Romero.

Durante la celebración de unas jornadas sobre la importancia de la orientación escolar y profesional en el marco de la reforma educativa, organizadas por la Federación Española de Religiosos de la Enseñanza (FERE), Luis Romero afirmó que este módulo será aprobado, en el próximo Consejo de Ministros, junto con una serie de nuevas titulaciones de la Formación Profesional.

Este nuevo módulo o área educativa, que se puso en marcha este curso de forma experimental en algunos centros públicos, pretende solucionar los

problemas originados en la transición del mundo educativo al campo laboral.

Tras destacar que este nuevo módulo está recogido en la LOGSE, Luis Romero subrayó que la coyuntura socioeconómica demanda la figura del orientador profesional y añadió que el trabajador/alumno necesita información amplia, compleja y cualificada sobre lo que acontece en nuestros días en el mercado laboral.

La formación es fundamental para homologar a los profesionales españoles a los de su entorno europeo.

Los departamentos de orientación de cada centro estarán formados por tres profesores expertos en psicología y pedagogía, preferentemente, que ayudarán al alumno en su toma de decisión a la hora de iniciar un itinerario educativo, así como en las técnicas para el acceso al empleo.

Publicada una colección sobre derecho comunitario para los universitarios europeos

Madrid (Efe).— La publicación de los Cuadernos de Estudios Europeos, una serie de nueve volúmenes con información sobre el derecho comunitario, servirá para crear entre los universitarios una mentalidad europea, dijo hoy en su presentación el director de la Fundación Universidad-Empresa, Antonio Sáenz de Miera.

Las colecciones, que han sido coeditadas por esta fundación y la editorial Civitas, pretenden desde un punto de vista jurídico entrar en el conocimiento del derecho comunitario europeo y mantenerse al día en sus cambios y reactualizaciones.

En el acto de presentación de los Cuadernos estuvieron Luis Carandell, en nombre de la Asociación de Periodistas Europeos, y los directores de la colección, el catedrático de derecho comunitario Eduardo García Enterría y el juez del Tribunal de Justicia de las Comunida-

des Europeas Gil Carlos Rodríguez.

Ambos juristas, quienes elogiaron la utilidad de los cuadernos para universitarios y expertos en materia jurídica, coincidieron en subrayar que la construcción de Europa es un apasionante desafío para juristas y economistas, así como para todas las empresas y universidades de ámbito comunitario.

Los nueve volúmenes de los Cuadernos de Estudios Europeos presentados en la Fundación Carlos de Amberes, tratan, entre otras cuestiones, el derecho ambiental de la CE, lo público y privado en el mercado europeo de la televisión, el procedimiento de medidas cautelares ante los tribunales europeos, las concentraciones de empresas en la CE y el régimen de ayudas estatales en la CE.

Sáenz de Miera explicó que próximamente se editarán más libros relacionados con el derecho comunitario.

El primer satélite universitario se lanzará el próximo año

Madrid (Efe).— El primer satélite universitario español que desarrolla la Universidad Politécnica de Madrid (UPM) ha sido diseñado y el modelo de vuelo estará listo a finales del presente año para su lanzamiento en 1994 a bordo de un cohete Ariane.

El ingeniero aeronáutico y director técnico del proyecto, Angel Sanz, explicó a Efe que próximamente se iniciará la fase de pruebas estructurales y en septiembre empezará la verificación del modelo de vuelo, que concluirá a finales de año.

El programa, en el que trabajan diez profesores y quince alumnos de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Aeronáuticos (ETSIA) de la Politécnica, se inició en mayo del 1992 y tiene como objetivo la puesta en órbita de un microsatélite científico para el estudio de fluidos en condiciones de microgravedad.

El proyecto denominado "UPM/LB Sat" cuenta con un presupuesto de 150 millones de pesetas que aportan la Universidad Politécnica, la Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología (CICYT), la Comunidad de Madrid y la Fundación Cajamadrid.

La principal misión del "UPM/LB-Sat" es científica y se centra en la realización de un experimento sobre el comportamiento de los fluidos en condiciones de gravedad reducida, semejante a los diseñados por los investigadores de la Politécnica y realizados en el Spacelab D-1 (1985) y en la reciente misión D-2 que tuvo lugar a comienzos del pasado mes de mayo.

Puértolas: "La escuela no propicia el amor a la literatura"

Logroño (Efe).— El sistema educativo español "no propicia el amor por la literatura", ya que para los jóvenes que la estudian "es más una obligación que un placer", dijo a Efe en Logroño la escritora Soledad Puértolas, que participó en el V Seminario Nacional de Filología Hispánica.

Recuperar el placer del texto, añadió, "tendría que ser una cosa muy distinta de lo que se hace, pero eso implicaría un planteamiento muy diferente, un exámen y una puesta en cuestión del método que se emplea", y subrayó que "sería deseable que esto se hiciera porque ahí está el germen de todo lector".

El lector "sale de los colegios, de los institutos" y, si se obliga al joven a hacer "unos exámenes tediosos y unos comentarios en los que no pueda aportar nada de él mismo, allí mismo se le mata el placer por la lectura y la literatura".

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

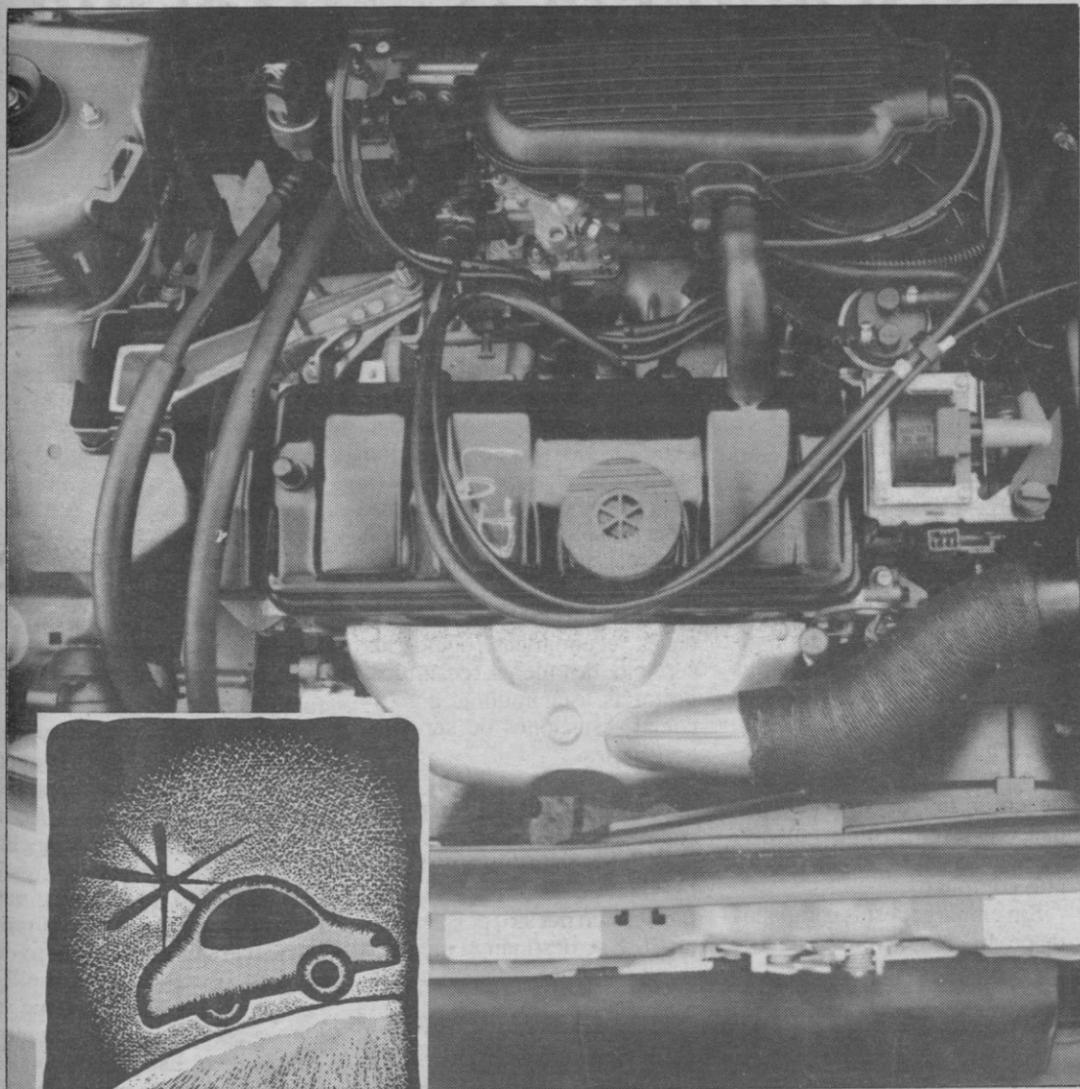
Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) ♦ Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958.

Viernes 28 de mayo de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.414

MONOGRAFICO

MOTOR



SALÓN INTERNACIONAL DEL
AUTOMÓVIL
VEHÍCULO INDUSTRIAL Y MOTOCICLETA
BARCELONA, 15-23 DE MAYO DE 1993



El motor, de actualidad

PABLO MARTIN CANTALEJO

Acaba de cerrar sus puertas la XVII edición del Salón Internacional del Automóvil de Barcelona, que se ha desarrollado en unos momentos en los que la industria de la automoción, a escala mundial, se encuentra pasando situaciones de apuros y crisis. La caída en la venta de automóviles en los últimos meses, ha sido importante, lo que crea gravísimos problemas a los fabricantes, con las correspondientes secuelas de regulaciones de empleo, despidos, etc.

Un sector como éste, que en el campo económico ofrece unas cifras de muchísima importancia, por fuerza impacta en la sociedad y en la estabilidad de cualquier economía, tanto en el sentido ascendente como en el de caída, que es el que ahora se padece. Por ello, el tema ha estado sobrevolando diariamente en el Salón de Barcelona, aunque también es verdad que entre los fabricantes hay un cierto optimismo de cara al futuro, pues en buena medida se piensa que el camino de la recuperación, aunque sea lenta, está a punto de iniciarse. Ojalá sea así para beneficio de los fabricantes, vendedores y compradores y, en definitiva, para la economía de los países, en la que tanta fuerza tiene el negocio del automóvil.

ESFUERZO

Estas esperanzas se apoyan muy fundamentalmente en el esfuerzo que en todo momento están realizando los fabricantes. Y buena prueba de ello ha sido este Salón Internacional del Automóvil de Barcelona, en el que las diferentes marcas han rivalizado por ofrecer muy interesantes novedades. Y aunque algunas de ellas habían sido mostradas anteriormente en otros Salones Internacionales, lo cierto es que su presencia en Barcelona viene a constituir como su definitivo espaldarazo para salir al mercado; aparte de que también en este Salón se han expuesto algunos productos que era la primera vez que salían a exhibición.

Los fabricantes se encuentran, ahora, inmersos en la lucha por sacar adelante los productos en "stock", preocupación que también deja sin dormir a más de uno, dado que al elevado número de unidades disponibles, hay que sumar otras cargas muy importantes que tienen estas empresas, por lo que será preciso que los estamentos oficiales tomen muy en cuenta la situación para decidirse, y con rapidez, a apoyar a un sector en el que se fundamenta buena parte de la economía.

MONOGRAFICO

Hemos querido aprovechar la celebración de este Salón Internacional del Automóvil de Barcelona para ofrecer a los lectores este monográfico sobre temas del motor, que junto a información de primera mano de las novedades presentadas en el Salón, ofrece también las firmas de destacadas personalidades en el mundo de la automoción (a las que agradecemos sus respuestas a nuestro requerimiento de colaboración), así como originales informaciones, reportajes, notas, etc. sobre un tema que es seguido muy de cerca por muchísimos españoles; como consecuencia de lo cual, su presencia en los medios de comunicación es cada día mayor y más sólida, atendiendo así a la demanda de información que se viene produciendo en sentido creciente.

Mucho nos agradecería que la aparición de este nuevo monográfico del Motor coincidiera con el comienzo de la recuperación del mercado del automóvil y el despegue definitivo de esta industria camino de conquistar altas cotas que ya tuvo en épocas pretéritas.

Tráfico, inseguridad vial

De manera casi rutinaria, vemos imágenes, leemos o escuchamos noticias sobre los problemas del tráfico y los múltiples accidentes que diariamente, y de forma más acusada, en vacaciones, puentes y festividades, ensombrecen nuestras carreteras.

Las dimensiones del problema son tales, que anualmente mueren en las carreteras de la Comunidad Europea más de 50.000 personas, resultan heridas más de un millón y medio y los daños materiales suponen un coste próximo a los diez billones de pesetas.

Es necesario atajar esta sangría de forma inmediata, utilizando para ello, los medios que sean precisos.

En España, aunque desde 1989 comienza a notarse un esperanzador descenso, el número de personas fallecidas sigue siendo aterrador: 5.088 en 1992, un 14% menos que en 1991.

Recientemente ha sido aprobado por el Gobierno un Plan Estratégico Básico, de Seguridad Vial, elaborado por el Consejo Superior de Tráfico y Seguridad de la Circulación Vial, siguiendo las recomendaciones del Senado, en el que se concretan propuestas tendentes a la disminución de los accidentes de tráfico.

Son medidas o propuestas que contemplan todos los factores intervinientes en la circulación: El comportamiento de los conductores, el vehículo, la vía, el auxilio en carretera, etc. Todos son necesarios, pero permítase-me resaltar, dentro de las que se refieren al comportamiento, la que llega más directamente a modificar nuestras pautas de actuación, nuestra actitud, la educación y más concretamente, la Educación Vial Escolar.

Los ciudadanos, los padres, tenemos y debemos "exigir que se dispense obligatoriamente a los niños, durante su etapa escolar, una formación adecuada de Seguridad Vial, impartida por personal competente, que haya recibido a su vez formación específica..."

Todos estaremos de acuerdo en que es preciso cambiar la trasechada "Cultura del coche", que con la generalizada falta de respeto a las limitaciones de velocidad, la no utilización del cinturón de seguridad y cascos de protección y la incidencia del alcohol, hacen que siga teniendo España, una de las tasas de accidentalidad más elevadas de Europa, que no se corresponde con el desarrollo alcanzado por nuestra sociedad, y que, seguramente, contempla, abochornada, el comportamiento de unos cuantos, que pretenden ser ciudadanos.



MARIANO FERNANDEZ
FERNANDEZ

Jefe Provincial de Tráfico
de Segovia



Automóviles Matesanz, S.A.
Concesionario exclusivo
para SEGOVIA y PROVINCIA

Santo Tomás, 3
Somosierra, 32

Teléfono 43 54 01
Teléfono 44 19 18

— SEGOVIA —

Buscando la reactivación de la demanda

El descenso aproximado de las ventas durante el mes de abril del 30% en automóviles, el 40% en vehículos industriales y el 50% en motocicletas, acumulan unas pérdidas de ventas en el cuatrimestre del orden del 34% en turismos, el 40% en vehículos industriales y el 54% en motocicletas, han venido a poner de manifiesto una vez más la profunda recesión que atraviesa en estos momentos el sector.

Ante esta perspectiva, las marcas han optado por adelantar el lanzamiento de sus nuevos modelos, más innovadores, más seguros y también más ecológicos, acompañados de fuertes campañas de publicidad que buscan reactivar la demanda. Nadie puede negar que los automóviles son cada vez mejores, tienen un mayor nivel de calidad, requieren un menor mantenimiento y su equipamiento es más completo.

Sin embargo, estas campañas de promoción, acompañadas de

la lucha de precios y descuentos entre las distintas marcas, tienen como consecuencia la falta total de rentabilidad para los concesionarios, sobre todo en aquellas poblaciones donde existen numerosos puntos de venta.

Debemos tener siempre presente que España, tercer fabricante europeo y quinto mundial, tiene un 13% de su población activa que depende, directa e indirectamente de la automoción. No sólo peligrará el futuro de las redes de distribución que se están descapitalizando, sino también el de una serie de actividades económicas como los servicios de talleres, recambios, gestorías, aseguradoras, autoescuelas, estaciones de servicio, transportes...

Además, representa el 5,5% del Producto Interior Bruto, así como el primer sector de exportación. No podemos olvidar que del total de las unidades que se fabrican en nuestro país, más de un 70% se destinan al mercado



JOSE RUIZ MATA
Presidente de GANVAM
(Asociación Nacional de Vendedores
de Vehículos a Motor, Reparación
y Recambios)

fuera de nuestras fronteras.

Frente a esta gran actividad industrial, también por lógica en descenso, el mercado nacional se estrecha cada vez más, a consecuencia de una financiación con altos tipos de interés y una fiscalidad adversa que nos aleja cada vez más de una armonización realista con el resto de los países del entorno comunitario. Es un hecho cierto que la renovación del parque automovilístico en España no podrá llevarse a cabo de no contar con una fiscalidad justa, competitiva y comparable a los países de su mismo nivel.

La antigüedad de nuestro parque y la diferencia en el índice de motorización con relación a otros países comunitarios, deben ser indicios de una obligada recuperación de la demanda, pero siempre repetimos, con la ayuda indispensable de la Administración.

Existe un índice muy elevado de compradores con inseguridad en su futuro. En algunos casos el puesto de trabajo actual no garantizado, genera el temor de no disponer de ingresos fijos que le permitan adquirir compromisos de pago a medio y largo plazo.

Ante esta coyuntura desfavorable, estamos obligados a ser moderadamente optimistas a pesar de las circunstancias, ya que confiamos que los responsables económicos apoyarán definitivamente para mejorar esta situación, reduciendo impuestos, costos financieros, precios de carburantes, seguros, etc., etc..



El mercado del vehículo industrial



Si observamos el segmento del mercado del vehículo industrial de 2,7 tn. a 16 tn., vemos que en el año tope de 1989 el volumen fue de más de 80.000 unidades. El pasado año este volumen había mermado hasta 55.000 unidades, mientras que en el año en curso el mercado de este segmento del vehículo industrial se estima que retrocederá hasta las 35.000 unidades.

Peor es todavía la situación en el segmento del vehículo industrial de más de 16 toneladas (incluyendo tractocamiones, vehículos de obra y vehículos especiales), donde hemos pasado de un mercado tope en el año 1989 de 21.000 unidades hasta las 10.900 unidades que se vendieron el año 1992, esperando para el año 1993 la trágica cifra, por lo que ello implica, de solamente 5.500 unidades.

Qué duda cabe que en un mercado que presenta un bajón tan rápido y tan enorme, la competencia se torna agresiva en extremo y los márgenes comerciales se ven seriamente afectados.

Además, el descenso de la demanda ha dado lugar a la infrutilización de las fábricas y a un incremento de las existencias y, por ello, los resultados de la mayoría de los fabricantes de vehículos industriales se han resentido notablemente.

Han aumentado muy considerablemente los impagados y cuando las compañías financieras presionan al transportista para el cobro de la deuda, éste no parece tener alternativa distinta que la devolución del vehículo, lo que evidencia una falta de trabajo o de confianza en obtenerlo.

Mercado cíclico

Sin embargo, está claro que este sector de la industria opera en un mercado cíclico. Si consideramos la evolución de las últimas décadas, se observa que el mercado del vehículo industrial sufre una caída aproximadamente cada siete u ocho años, para volver a levantarse o recuperarse después de transcurrido un determinado período. Esta es la realidad.

Pero el momento en que se va a producir esa caída, y el tiempo necesario para que se estabilice y se recupere el mercado, es algo que nunca se puede pronosticar con exactitud.

Sin embargo, como la economía depende en buena medida del transporte y, el transporte, en medida importante del camión, es natural que se produzca un incremento del transporte por carretera. Casi un 85% del movimiento de mercancías en Europa se realiza por carretera;

pese a todos los planes de inversión en otras formas de transporte, esta cuota aumentará aún más en los años que se avecinan.

Por una parte parece lógico pensar en que la renovación del parque de camiones en España debe de continuar, si queremos alcanzar grados de competitividad adecuados y, por tanto la situación actual no debería de empeorarse, pudiendo evaluar el mercado mínimo para el segmento de más de 3,5 toneladas en torno a las 26.000 matriculaciones que se han registrado en el año 1991 y para los años venideros, la situación deseable sería recuperar la tendencia hacia las 32.000 matriculaciones registradas en 1988.

El atomizado sector del transporte en España es más que probable que requiera una reestructuración, pues todo parece indicar que existe sobrecapacidad en algunos segmentos.

Precios competitivos

En consecuencia, el transportista español tendrá que trabajar, tanto en el ámbito nacional como en el internacional, a precios muy competitivos pero, eso sí, manteniendo los márgenes adecuados para evitar poner en peligro su supervivencia, lo que no parece fácil debido, por ejemplo, a los altos tipos de interés existentes para la financia-

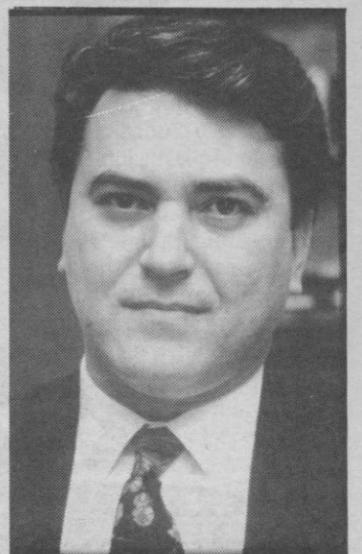
ción de los vehículos y a los incrementos en el costo de combustible.

En la optimización de la eficiencia del transporte tiene reservado un importante papel la comunicación y, especialmente, la telemática, por ejemplo para el intercambio de cargas.

La productividad, la calidad, la eficiencia y la fiabilidad son factores a tener muy en cuenta. Y esto, claro está, por unos precios altamente competitivos.

Si la industria del transporte es consciente de esto y reacciona debidamente, no cabe duda que la esperan tiempos de prosperidad después de 1993.

También a la industria europea de vehículos industriales, le esperan tiempos mejores que los actuales, ya que el transporte por carretera será, aún más que en este momento, una de las arterias principales de la economía de Europa.



JUAN BALLESTEROS

Director de ANIACAM
(Asociación Nacional de Importadores de Automóviles, Camiones, Autobuses y Motocicletas)



6 100.000 Km.



HYUNDAI SONATA

Suba a su HYUNDAI SONATA: se sentirá en lo más alto.

Tendrá en sus manos la más avanzada tecnología aplicada al automóvil. Disfrútelo.

Motor 2.0, 16 válvulas inyección • 131CV • Dirección asistida • ABS • Climatizador • Retrovisores eléctricos • Elevavientos eléctricos delanteros y traseros • Radio cassette con 4 altavoces • Asientos delanteros regulables en altura • 3 años de garantía o 100.000 Km. • Hyundai Euroservice

DESDE 2.820.000 PTAS. *

* IVA, Transporte e Impuesto de Matriculación incluidos.

HYUNDAI
Te impulsa algo grande

Suba y disfrute en: DE MIGUEL AUTOMOVILES, S.L.: C/ Gobernador Fernández Jiménez, 22 • 40002 SEGOVIA • Tel. 43 18 15

INVIERTA EN VALORES LIDERES

PEUGEOT LIDER EN DIESEL

PEUGEOT 106 DIESEL. Desde 1.215.000 ptas.

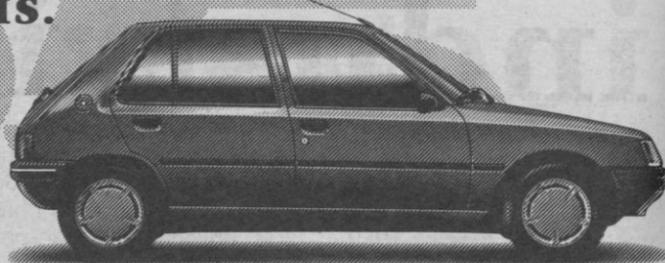


- Desde 3,7 litros a los 100 km.
- 3 y 5 puertas.
- 3 versiones.
- Más de 1.200 km. sin repostar.

PEUGEOT 205 DIESEL. Desde 1.238.000 ptas.

O AIRE ACONDICIONADO GRATIS.

- Desde 3,9 litros a los 100 km.
- De 0 a 100 km/h en menos de 13 segundos.
- Más de 1.280 km. sin repostar.



PEUGEOT 309 DIESEL. Desde 1.442.000 ptas.

O AIRE ACONDICIONADO Y DIRECCION ASISTIDA GRATIS.

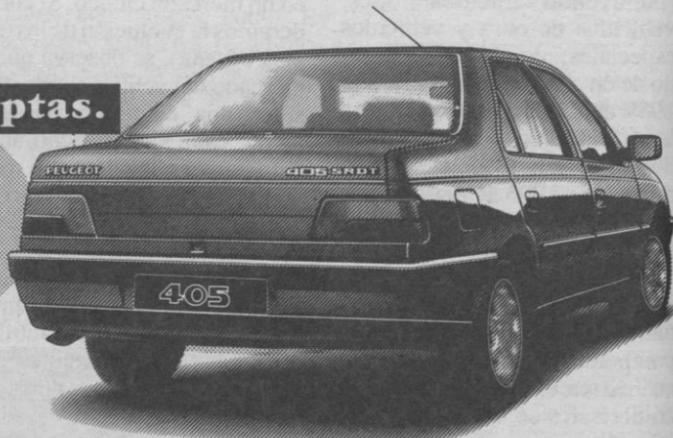
- Motor 1.9 litros.
- Más de 1.200 km. sin repostar.



PEUGEOT 405 DIESEL. Desde 2.100.000 ptas.

AIRE ACONDICIONADO DE SERIE SEGUN VERSIONES.

- Desde 4,9 litros a los 100 km. • Hasta 92 CV.
- Velocidad máxima superior a 180 km/h.
- Más de 1.250 km. sin repostar.



PEUGEOT 605 DIESEL-TURBO. Desde 3.820.000 ptas.

AIRE ACONDICIONADO DE SERIE.

- Motor de 110 CV.
- Velocidad máxima superior a 190 km/h.
- De 0 a 100 km/h en 11,6 segundos
- Más de 1.600 km. sin repostar.



P.V.P. incluye
IVA, Impuesto
Matriculación
y Transporte.



MOSA. El Motor Nacional, S.A.

Avda. San Rafael, 42. 40006 SEGOVIA Tlf. 421626-422457 Fax. 440948
Concesionario Oficial para Segovia y Provincia de Automóviles



PEUGEOT

APRENDER para MEJORAR

En los últimos años, el automovilismo de competición español ha vivido una de sus épocas más gloriosas, tanto en los aspectos deportivos como de organización e infraestructuras. Con nuestro flamante Carlos Sainz como portaestandarte, se abre una brecha por la que caminan ya numerosas jóvenes promesas, que a buen seguro en años futuros serán capaces de brindarnos tantas alegrías como las que hoy nos proporciona nuestro dos veces campeón del mundo.

Las actuaciones de los pilotos españoles allende nuestras fronteras han sido siempre dignísimas, aun en los casos en los que las condiciones materiales fueron insuficientes para conseguir óptimos resultados. Poco a poco, aprendimos de los errores cometidos para conseguir en cada temporada una notable progresión, aprender para mejorar.

Siguiendo esa línea, hoy nuestro deporte es en muchos aspectos un ejemplo para Europa, por los triunfos de nuestros pilotos y por la inauguración de nuevas instalaciones para la práctica deportiva. Circuitos como el de Montmeló en Barcelona, catalogado por los especialistas como uno de los mejores, si no el mejor, del mundo. O como el de La Torrecica en Albacete, ejemplo de lógica y



El piloto segoviano Luis López de la Cámara.

sentido común en su diseño y explotación.

En estos años, también hemos vivido la puesta en marcha de un plan de promoción de pilotos, único en su categoría y denominado Objetivo F1, por el que han pasado casi un millar de jóvenes españoles desde 1987. Construido como una escalera, Objetivo F1 ofrece a cualquier chica o

chico español mayor de 15 años, la posibilidad de competir con todos los gastos pagados en los equipos de la Federación, Ofensiva Uno, Ofensiva Dos y Racing For Spain y llegar, si tiene cualidades para ello, a la categoría del automovilismo mundial: la Fórmula Uno. Jordi Gené y Pedro Martínez de la Rosa, alumnos de estos programas

están a dos pasos de conseguir ascender el último escalón.

Para llegar hasta donde estamos, es necesario el trabajo y la dedicación de muchas personas, que con su abnegación y entrega ponen en marcha proyectos, equipos, organizaciones, etc. Desde los oficiales de las pruebas hasta los medios de comunicación, todos aportan su grano de arena para conseguir que los pilotos, los protagonistas de nuestro deporte, nos brinden el espectáculo que todos deseamos.

He citado a los medios de comunicación, y me gustaría hacer una mención especial para ellos. Su creciente interés por nuestro deporte ha permitido que cada día más personas lo conozcan, lo disfruten y lo sigan. Mi reconocimiento a su labor es total, pero les rogaría que no olvidaran lo difícil que es llegar a la cumbre y la necesidad de prestar su atención a los jóvenes que empiezan, que no son otra cosa que los campeones del mañana.

Otro aspecto muy importante de nuestro deporte, clave para su supervivencia, es el patrocinio, las aportaciones económicas del mundo empresarial a pilotos y equipos por intercambio publicitario. Estoy convencido de la rentabilidad de esta estrategia de comunicación en el automovilismo, en base a su excelente



CARLOS GARCÍA FUENTES
Presidente de la Federación Española de Automovilismo

relación costo/repercusión y desde aquí quiero invitar a las empresas a que participen en esta moderna iniciativa, al igual que ya han hecho cientos de firmas nacionales y multinacionales de gran prestigio.

Por último, quiero felicitar a la afición española que sigue los éxitos de nuestros pilotos, animándolos sin descanso desde una cuneta o la tribuna de un circuito. Como presidente de la Federación Española de Automovilismo me siento orgulloso de estar al frente de una entidad que aglutina a personas tan excepcionales. Espero que en Segovia, cuna de magníficos pilotos como Luis López de la Cámara, la afición por el automovilismo crezca y convencido de que la labor de medios como éste que hoy me acoge ayudarán a conseguirlo.

Usuarios y talleres

Sin ánimo de analizar las múltiples situaciones distintas que pueden darse en la relación usuario-taller (hay casi 20 millones cada año en España), he de destacar alguna de las que tienen más influencia ahora y en el futuro:

La contaminación y los impuestos

En el primer tema, y ahora que está tan de moda el ecologismo, todos los que usamos vehículos (incluso bicicletas, por los neumáticos y los residuos) debemos reflexionar sobre nuestra parte de responsabilidad.

Creo que todos estamos de acuerdo en que hay que reducir o eliminar los residuos y más si son contaminantes, y algunos dirán que lo que hay que hacer es no producirlos; eso sería lo ideal, pero para aplicarlo hace falta saber qué alternativas hay para el transporte, para la construcción, para el automóvil, etc., etc.

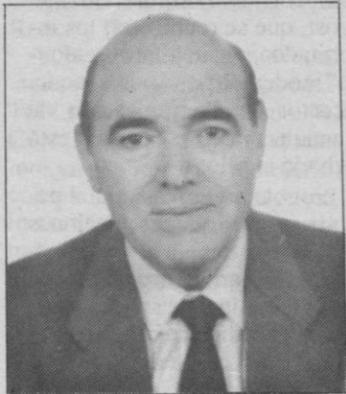
Eliminar o reducir residuos tiene un coste económico, o quizá puede dar beneficios; se trata de que todos los que de un modo u otro tenemos alguna responsabilidad en ello sepamos qué pasa con ello.

Pero hasta ahora, como los talleres los que estamos cargando con los gastos de eliminación de los restos de aceite, de cate-

rias, de chapas, plásticos, disolventes y un largo etc., sacrificando beneficios, ante el aumento de esos costes, que nos imponen los escasos recogedores o tratadores autorizados. Antes, hace ya algunos años, eran los chatarreros quienes compraban esos restos y suponemos que con ello hacían algún tipo de pequeño negocio, aunque actualmente el tema ha cambiado, por razones técnicas que pueden esconder razones económicas.

Los talleres, que no somos ni fabricantes de esos productos (aceites, gasolinas, plásticos, etc.) ni usuarios, salvo de nuestro propio automóvil, vemos con tristeza que los que tienen el poder para regular estos temas de residuos, no ayudan a clarificar los derechos y obligaciones de todos, al menos de los usuarios; así tenemos que advertir a nuestros clientes, que posiblemente, algún taller tendrá que cambiar el sistema de prestar el servicio de eliminación gratuito para el usuario, si es que nos siguen aumentando impuestos, y siguen hacia arriba los costes de eliminación, que dicen las empresas especializadas que se producen.

A la visita del tema la Confederación Española de Talleres ha presentado un recurso ante la Audiencia Nacional, cuando han intentado cargar al taller



CARMELO V. OLMO
Presidente de C.E.T.R.A.A.
(Confederación Española de Talleres de Reparación de Automóviles y Afines)

toda la responsabilidad del aceite usado.

La C.E.E., afirma que "quien contamina, paga" y el propio usuario debe darse cuenta que es él quien ensucia el aceite de su motor conforme lo va usando hasta que lo cambia; por ello no parece lógico que nadie que use medios de transporte se oponga a las plantas de tratamiento de residuos que hay que construir en toda España, y es que tampoco hay mucha colaboración entre Ayuntamientos, Autonomías y Gobierno Nacional en un tema como el de residuos, que no permite lucirse políticamente.

El otro gran tema, que influye en el taller y en el usuario es el de los impuestos.



Valeo

Radiadores

Velázquez

Velázquez Pascual, S.L.

VENTA y REPARACIONES
de radiadores automóbiles, tractores
y maquinaria obras públicas

Guadarrama, 39

Polígono Industrial "El Cerro"

Teléfono 42 48 30

Fax 42 24 52

A partir de la práctica obligación de los talleres de seguir las declaraciones fiscales por módulos, según los cálculos de Hacienda, muchos talleres, convertidos en recaudadores forzosos del IVA, tienen que aplicar rigidamente su facturación al usuario, porque los módulos son muy exigentes, sobre todo en relación a la capacidad de facturación del taller pequeño en provincias no ricas.

Eso no ha sido tampoco considerado por Hacienda, y nuevamente la Confederación ha presentado recursos judiciales contra el sistema de cálculo de módulos, que tardará un tiempo en resolverse.

La alternativa a módulos es una contabilidad como la de gran empresa y cómo hacerla cuesta dinero, ese coste no pue-

de cargarse a beneficios, sino al precio del servicio que hace el taller al usuario, porque es gasto de la explotación como el Impuesto de Actividades Económicas, IAE, y otros inventos de la Administración.

Los talleres seríamos felices de poder mantener un precio-hora adaptado a la capacidad de nuestros clientes, los usuarios, pero tenemos un "socio" que es Hacienda, que nos exige una rentabilidad, y no quiere oír hablar de pérdidas económicas, ni descuentos, porque no le interesa, y esto es lo que estamos aprendiendo los pequeños empresarios, primero hacer rentable la Empresa, para poder dar calidad y garantía de nuestro trabajo, es imprescindible para nuestra continuidad y buen servicio.

Salón Internacional del Automóvil de Barcelona

Acaba de cerrar sus puertas en la Feria de Barcelona, el Salón Internacional del Automóvil, Vehículo Industrial y Motocicleta, que ha concentrado a muchos miles de personas, deseosas de contemplar las últimas novedades fabricadas por cada marca automovilística. Y es seguro que el buen aficionado

al mundo del motor no habrá salido defraudado porque, frente a la crisis, grave, que está sufriendo el sector, los fabricantes se han esforzado en ofrecer un producto muy variado, muy original, muy competitivo, con varias auténticas novedades, aunque ya fueran conocidas en algunos sectores allegados,

como los medios informativos, a los que todas las nuevas gamas se nos habían presentado anteriormente; y de ello tienen conocimiento los lectores por las amplias referencias que, en su momento, dediqué a los nuevos modelos preparados para salir al mercado.

Más de 800 empresas han ofrecido sus productos, relacionados con la automoción, en el Salón de Barcelona; entre ellas, 70 marcas de vehículos, de las que 31 eran fabricantes de coches, 30 de motocicletas y 9 de vehículos industriales ligeros, que se expusieron sobre los espacios reservados que cubrían los 70.000 metros cuadrados disponibles dentro del recinto

ferial barcelonés, adornado con profusión de cartelas publicitarias, aeróstatos atados moviéndose al son del viento, banderas multicolores, etc.

En las grandes naves reservadas para los expositores, y en los stands situados a lo largo de la avenida central del recinto ferial, las muestras de las más amplias gamas de material relacionado con el mundo del motor: Automóviles, motocicletas, vehículos industriales, bicicletas, recambios, accesorios, partes y componentes, carrozados y equipamiento para vehículos industriales, lubricantes y neumáticos, autobuses y autocares, car audio, telefonía y alarmas.

MUCHAS ACTIVIDADES

Junto al hecho en sí de la exposición de vehículos y complementos, el Salón ha estado animado también por la presencia de destacados personajes relacionados con el mundo del motor a escala internacional. Presidentes de empresas, deportistas, empresarios, etc. han atraído la atención en ocasiones con su sola presencia, y en otras, asistiendo a reuniones con los medios informativos, como ha sido el caso, por ejemplo, del campeón de Fórmula 1 Alain Prost, que se reunió con los informadores en una "mesa redonda" moderada por Andrés Jaque, director de Comunicación de Renault, marca por la que está fichado el piloto.

Prost, a preguntas de los periodistas, dijo que sus relaciones con Ayrton Senna, al que considera el mejor, siguen siendo de cumplido, sin llegar a estrecharse amistad, dado que tienen relaciones sólo como deportistas y no como amigos. En cuanto a su presencia en los circuitos respondió que no tiene miedo a correr, aunque sí prevención; que el miedo puede surgir a la vista de algún accidente propio o de otro, pero es instantáneo; ahora, la prevención es siempre necesaria.

También ha estado con los informadores otra figura del motor, en este caso, de vehículos de dos ruedas, Jordi Tarrés, tricampeón del mundo de trial, que presentó en Gas Gas los nuevos modelos de trial y enduro de esta marca.

OTROS PERSONAJES

El Salón del Automóvil de Barcelona ha contado también con destacadas personas del mundo de la empresa automovilística, por ejemplo, entre otros varios, se vio allí a los dirigentes europeos de las marcas japone-

PABLO MARTIN CANTALEJO

(Texto y fotos)

sas Mazda, Nissan y Mitsubishi. El presidente del grupo Citroën/Peugeot, Jacques Calvert, abrió la serie de reuniones con los periodistas, afirmando que dos de los grandes problemas que



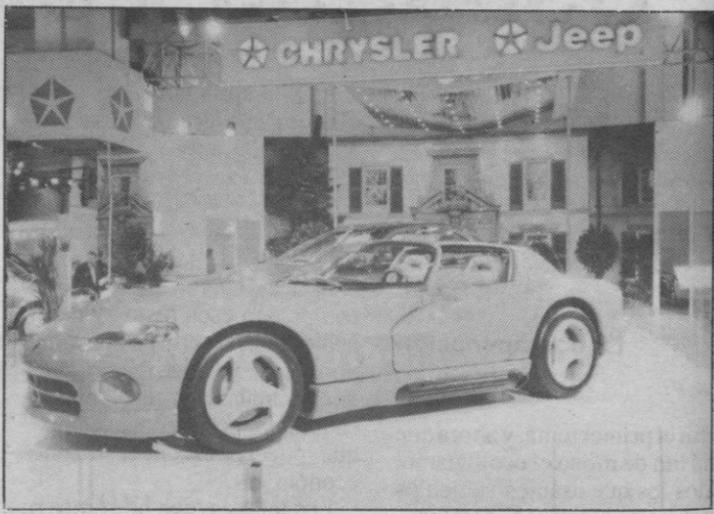
Alfa: 164 Super 3.0 V6 24V.



Citroën: El Xantia, su gran novedad.



Lo "último" de Audi.



Uno de los avanzados modelos Chrysler.



BMW: el 325i.



Twingo: Lo más moderno de Renault.

SALON INTERNACIONAL DEL AUTOMOVIL DE BARCELONA

tienen los fabricantes europeos son la lucha contra el paro y el mal acuerdo adoptado entre la Comunidad Europea y el Japón.

Su previsión futura es optimista para la Europa occidental, a pesar de la fuerte baja sufrida en ventas, pues se calcula que en este año se venderán 1.400.000 vehículos menos que en el pasado año. Francia venderá un 8% menos; Alemania un 17; España un 14, igual que Italia, y Gran Bretaña será la única que suba, un 8%. Afirmó que espera que entre las dos marcas francesas asociadas, Citroën y Peugeot, alcanzarán un 22% de ventas, por lo que dicho grupo seguirá en cabeza del mercado. Dijo

también el señor Calvet que España es la tercera en Europa en producción y en exportación, y cree que continuará así si sus gobiernos tienen conciencia de la importancia del coche.

También otro presidente, el de Seat, Juan Antonio Díaz Álvarez, se reunió con los informadores; dijo que ésta es una empresa que exporta el 80% de su producción, por lo que la devaluación de la peseta les coloca en una situación más competitiva, que no pueden desaprovechar. Al tiempo, los que se verán perjudicados por la devaluación son los vehículos de importación. Se refirió a la baja de los tipos de interés,

expresando su confianza en que sirva para animar el mercado, pues la mayor parte de las ventas se efectúan mediante créditos al consumo de entre tres y cinco años de plazo.

LAS TRES ESTRELLAS

Junto a numerosas "estrellas" automovilísticas que han brillado en el Salón de Barcelona, ha habido tres que han sobresalido por constituir auténticas presentaciones mundiales. Me refiero al nuevo Seat Ibiza, al Rover 600 y al Opel Corsa.

De SEAT, el Ibiza es el producto que en estos momentos enorgullece a la marca; está fabricado en su nuevo centro fabril de Martorell. Como ya anticipé al hablar ampliamente de él, este modelo es diferente al Ibiza que conocíamos, del que sólo conserva el nombre, pero no la mecánica, absolutamente innovadora. Con tres y cinco puertas, lleva una carrocería plenamente moderna. Como es natural, junto a la novedad del Ibiza, Seat presentaba también el Toledo, su gran éxito reciente, así como un prototipo de Toledo Marathon para raids, y otras novedades de condición deportiva también, el Concepto T Cabrio.

Por su parte, ROVER ha presentado como primicia mundial, el Rover 600, que empezará a comercializarse en el próximo otoño. Es un modelo que se sitúa entre las gamas 400 y 800 de la marca inglesa, con indudable aire clásico pero con una tecnología muy moderna. Tiene gran calidad y excelentes acabados; se sacará al mercado con dos motorizaciones; ha surgido este coche de la colaboración entre Rover y Honda.

Y, por último, como novedad mundial, la GENERAL MOTORS ha presentado a su Opel Corsa, que asimismo conocíamos ya y sobre el que también di cumplida información a los lectores. Después de su nacimiento hace diez años, el Corsa ha sufrido una transformación total, con una nueva línea muy atractiva; se lanza con numerosas versiones y motorizaciones en carrocerías de 3 y 5 puertas. Se fabrica en la factoría zaragozana de Figueruelas. También se ha presentado como novedad nacional el Opel Astra Cabrio, descapotable muy elegante, y el motor 1.8 de 16v y 125 CV que sustituirá al 2 litros de la gama Astra, excepto en el modelo Cabriolet. Por último, otro vehículo de novedad, el Opel Calibra Turbo 4x4.

EL RESTO DE LAS NOVEDADES

Vamos a reseñar brevemente otras novedades que se han podido contemplar en el Salón del Automóvil de Barcelona, donde nos han resultado muy densas las jornadas de presentación y conocimiento de todos estos vehículos, para cuya "puesta de largo", los fabricantes han echado mano de modelos de alta costura de fama internacional, de vistosos shows con

combinaciones de danza-música-luz, etc.

Las tres marcas italianas enroladas en una misma empresa, es decir, Fiat, Alfa Romeo y Lancia, han mostrado con especial interés los siguientes modelos: ALFA ROMEO, las nuevas series 164 y 155; FIAT, las nuevas gamas Tipo y Tempra, así como al Cinquecento, votado en España como el Mejor Coche del Año por la Asociación Nacional de la Prensa del Motor. Y como ensayo, el prototipo de coche eléctrico Electra. En cuanto a LANCIA, ha ofrecido la presentación nacional de la nueva gama Delta, muy diferente al anterior, con carrocería

llamativa y diversas versiones, con tres clases de motorizaciones; también novedades en la gama Thema y, como "garra", el Lancia Delta HF Integrale, de Carlos Saiz.

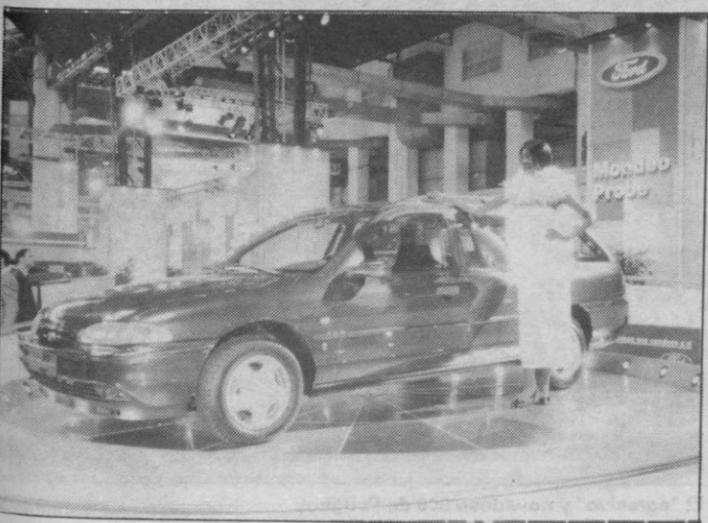
AUDI y VOLKSWAGEN han ido, lógicamente, de la mano, en un mismo stand, donde Audi, junto a otros modelos recientes, ha exhibido su novedad del 100 S4, con un motor V8, y Volkswagen ha llevado sus Golf, Polo, Passat, Vectra...

BMW Ibérica ha exhibido sus brillantes modelos de "última hora", concentrándose la atención en el 325i Cabrio y en el BMW 525 td.

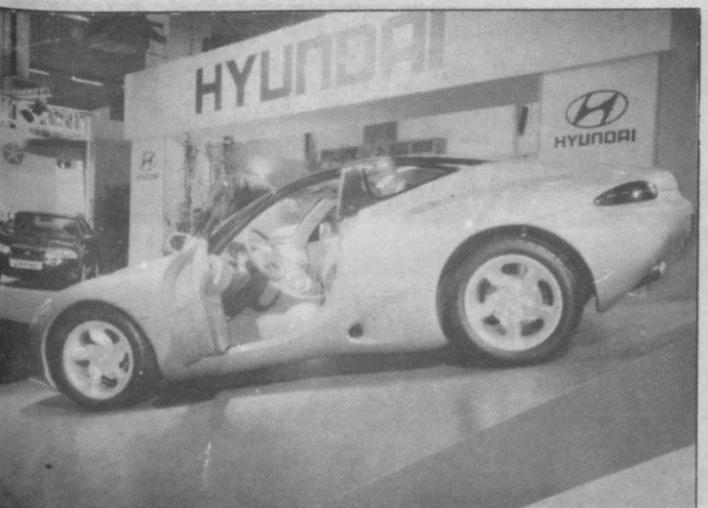
En el stand de CITROËN



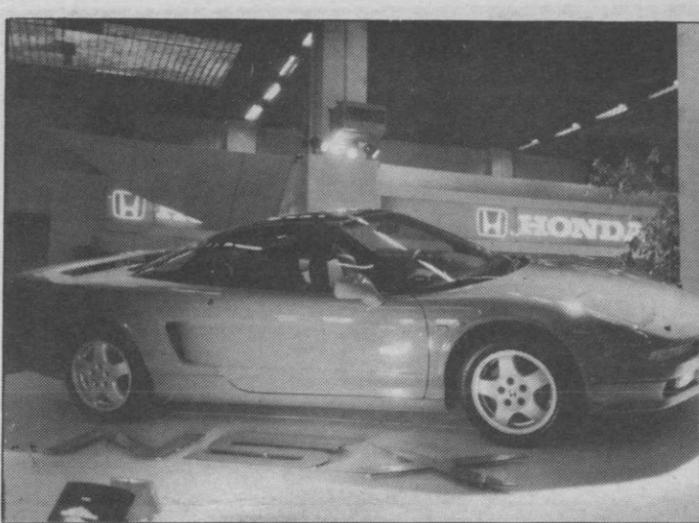
Cinquecento de Fiat (Coche del Año en España), con un antiguo gran piloto: Jorge de Bagration.



El Mondeo, la fuerte baza de Ford.



Prototipo "ultra" de Hyundai.



El avanzado NSX de Honda.



El último modelo de Lada.



Novedad en Lancia.

SALON INTERNACIONAL DEL AUTOMOVIL DE BARCELONA

Hispania ha vuelto a lucir el espléndido Xantia, el coche de cinco puertas, potente, moderno, brillante, que viene a reemplazar al BX y que se va a comercializar con tres motorizaciones, 1.8i, 2.0i y 16 válvulas. También como atracción, el ZX Rallye Raid.

CHRYSLER ha mostrado en el Salón varios de sus lujosos modelos, sobresaliendo el Vision STI, el Dodge deportivo Viper RT10, con un motor de 10 cilindros que desarrolla cerca de 400 CV, y el Voyager TD.

La "figura" en la muestra de DAIHATSU España se ha centrado en la línea y cualidades del Charade GTI.

MAS NOVEDADES
AUTOMOVILISTICAS

Seguimos nuestro rápido repaso deteniéndonos ahora en la muestra de FASA RENAULT. Naturalmente, toda la amplia gama de sus modelos, encabezada por el brillante Safrane, que ya rueda por nuestras carreteras con éxito, estaba presente en su stand de considerable superficie. Pero Renault ha querido ofrecer como primicia su nuevo producto, próximo a salir a la calle, el pequeño y utilitario Twingo, ideal para moverse por la zona urbana, con un motor de 1.239 c.c. Junto a él, "algo" también llamado a ser novedad

como experiencia, el Zoom, original coche eléctrico, y para completar el espectáculo, el Williams Renault de F-1.

FORD España también "echo la casa por la ventana" con la presentación nacional del Maverick 4x4, "hermano" del Terrano II, pues está construido por Nissan en Barcelona, que para España se ofrecerá en versión larga con motores gasolina y diesel; también presentación nacional del Probe 24v, cupé deportivo americano 2+2 con motor V6 de 163 CV; el Mondeo, que ya circula por nuestras carreteras, no podía faltar en el Salón, como tampoco el Aston Martin Lagonda y el Benetton Ford F-1.

HYUNDAI, la firma coreana, ha mostrado toda su gama, encabezada por el S-Coupé Turbo.

HONDA Automóviles ha ofrecido la atractiva imagen de su producto más reciente, el Accord, así como su cupé de altas prestaciones Prelude VTEC y el también original CRX.

MASERATI ha mostrado sus dos últimas creaciones, Ghibli 2.8 y el Barchetta.

Las nuevas gamas de MERCEDES BENZ llenaban con su personalidad el amplio espacio reservado a la marca, donde también se hacían demostraciones de la utilidad del nuevo airbag para conductor y acompañante de asiento delantero. La nueva gama, como ya he informado, empieza a denominarse ahora por letras, entre las que cabe destacar la Serie S, que abarca desde el motor turbodiesel de 6 cilindros hasta el motor de 12 cilindros capaz de desarrollar una potencia que se acerca a los 400 caballos.

MITSUBISHI, presentado por MMC Motor, ofreció la "puesta de largo" nacional del Eclipse, un deportivo con motor de 2 litros, 16v y 150 CV, y el Galant. También estaban sus Montero, el también deportivo 3000 GT y el pick-up comercial L-200 DC., con tracción integral.

HACIA EL FINAL

Y vamos ya hacia la recta final de estas novedades del Salón del Automóvil de Barcelona.

SUBARU, representado por Nipmotor, presentó el Impreza, bella berlina de 4x4 de tres volúmenes, que se ofrecerá con dos motores a partir de junio.

La marca japonesa NISSAN Motor Ibérica tuvo su estrella en el Terrano II, construido en Barcelona para el mercado europeo; es un nuevo 4x4 que se ofrece en versiones de 3 y 5 puertas con motores de gasolina y diesel. Nissan mostró también la nueva gama Trade de furgoneta media.

PEUGEOT-TALBOT colocó en su atractivo espacio varios ejemplares del último éxito de la marca del león, es decir, el Peu-

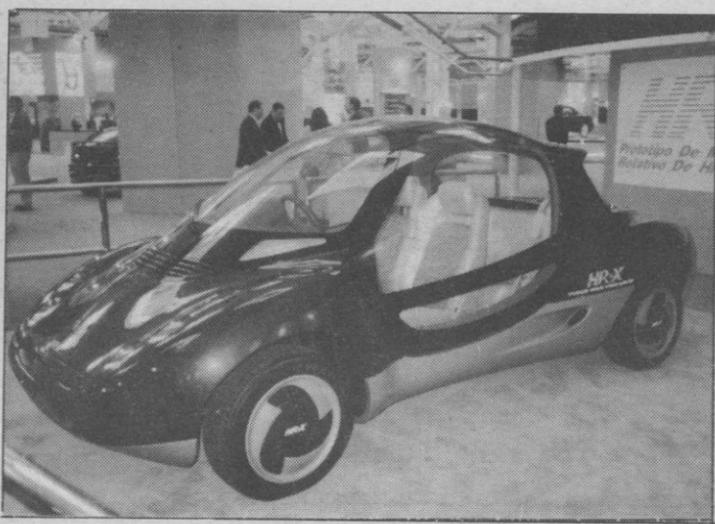
geot 306, que se vende desde hace unas semanas, si bien la totalidad de sus versiones no estarán disponibles en España hasta el venidero otoño. Este 306, que ha sido acogido con mucho interés, viene a sustituir, como ya se ha informado, al veterano 309. También Peugeot se suma a las investigaciones sobre los coches eléctricos, y colocó en su muestrario el ejemplo de su 106 de este tipo. Mirando al futuro.

PIAGGIO-MOTOVESPA, además de su muestrario de populares motocicletas, presentado en la gran zona reservada a los vehículos de dos ruedas,

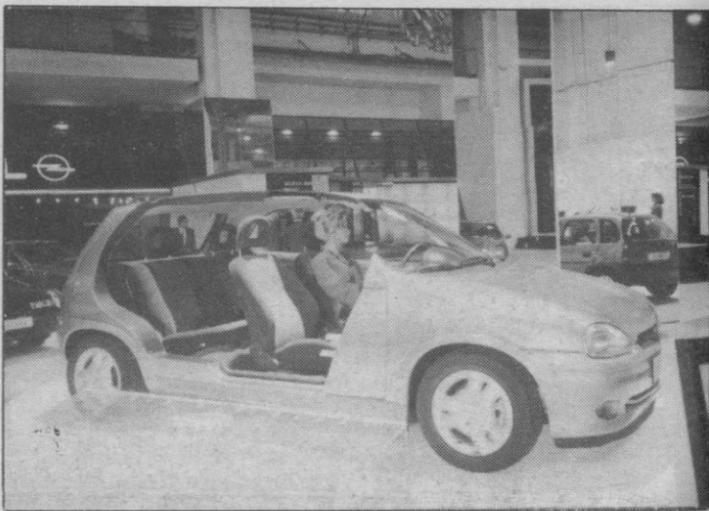
ofreció la presencia de su joven furgoneta urbana Piaggio Porter, con motor de 3 cilindros.

PORSCHE ofreció la "puesta de largo" nacional de su 968 CS, que se utilizará en la nueva Copa de competición que organiza dicha marca, y presentó asimismo su 911 Aniversario. Y junto a esta firma, la de SAAB, que tuvo su atención nacional fijada en el potente 9000 Aero, que lleva un propulsor de 2.3 litros.

SKODA, que como se sabe depende aquí de Seat, ha mostrado sus modelos con motores a inyección, junto a Hard Top, el pick-up de dicha marca.



Mazda: Su prototipo HR-X.



Un Corsa de la amplia gama lanzada por Opel.



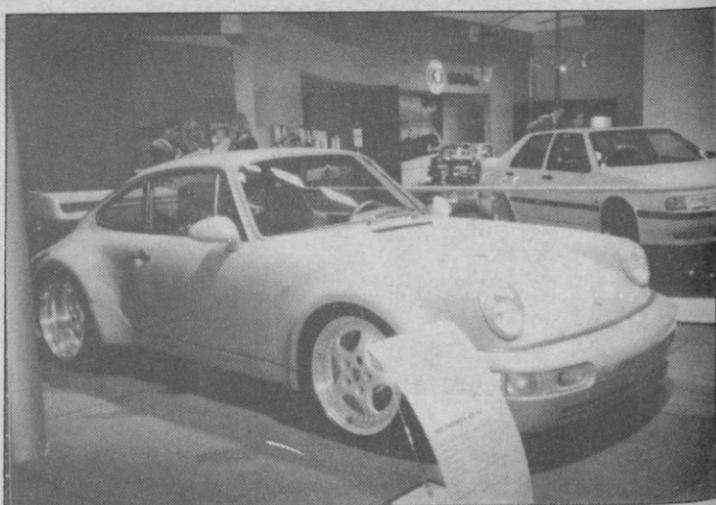
El novísimo 600 SEC de Mercedes-Benz.



El "agresivo" y novedoso 306 de Peugeot.



El pequeño triunfador Micra, de Nissan.



Porsche: Su 911 Carrera RS Turbo 3.8.

SALON INTERNACIONAL DEL AUTOMOVIL DE BARCELONA



Rover: Presentación mundial de su gama 600.



El 900 Griffin de Saab.



Seat: Su presidente, Díaz Alvarez (derecha), con Giugiaro, diseñador del nuevo Ibiza.



Ultimo producto de Skoda.

La marca japonesa MAZDA, regentada por Tecnitrade, ha hecho la presentación nacional del Xedos 6, junto a la del curioso Mazda HR-X, prototipo experimental equipado con motor rotativo alimentado por hidrógeno.

TOYOTA España ha tenido como principal atracción el Lexus LS400, con motor V8 de 32 válvulas, cambio automático y tracción trasera. Y asimismo ha brillado su nuevo y radiante Carina E 1.6. Como prototipo, Toyota ha mostrado el Avalon.

LAS MOTOCICLETAS

Los expositores de motocicletas se han lucido en todos los órdenes: en cantidad presentada, en buena disposición expositiva, en atractivo, en originalidad... Había máquinas para todos los gustos, desde las más potentes del mercado a las más modestas y de pequeño tamaño, para niños.

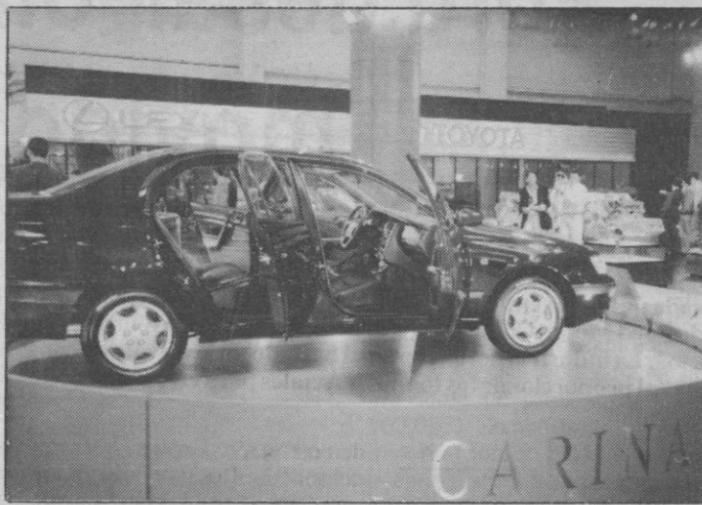
Honda, Casaca, Yamaha y Kawasaki han destacado con la cantidad y calidad de sus producciones, máquinas potentes cuyas características técnicas van alcanzando cotas insospechadas. Estas marcas también se inclinan por las máquinas de pequeña cilindrada, a las que sacar el mayor provecho. Citemos de las menores la Yamaha Jog R 50, y de las mayores, la Casaca Address 100.

Piaggio presentó nuevos modelos de scooters de 125 c.c. y de su conocido Zip de 50 c.c.; También destacaron otras versiones de las marcas del mismo grupo Gilera y Vespa. Nacional Motor ofreció algunas novedades incluidas en la gama Derbi. Trueba, como importador, exhibió el scooter Beta Tempo de 50 c.c. Cagiva participó con la trail de 75 c.c. W-4, el scooter City 5 y las poderosas Elefant 900. Gas Gas ha tenido en su stand su producto más cualificado, el trial Contact T, de moda en todo el mundo; también ofreció las Enducross de 75 y 125 c.c. Hubo asimismo otras diversas marcas especializadas en motociclismo.

Los "grandes" también estuvieron en el Salón Internacional de Barcelona: Las Harley Davidson 90 aniversario, las Triumph Tiger, la Trident y la Daytona. Sin olvidar el acierto de BMW con sus modelos R y K con motor boxer de 1.100 c.c., y la C-1, prototipo urbano de alta seguridad.

Las motocicletas de competición estuvieron representadas por las Casaca RGV500 de Kevin Schwantz, la Honda NSR de Alex Crivillé y las de fuera de carretera, como la Gas Gas 250 de Jordi Tarrés y la KTM 600 de Jordi Arcarons.

A su vez, el Real Moto Club de Cataluña ofreció una muestra antológica de la motocicleta a lo largo de los años, entre las que estuvieron la Derbi de G.P., las JJ Cobas, la Montesa, la Bultaco, la Ossa...



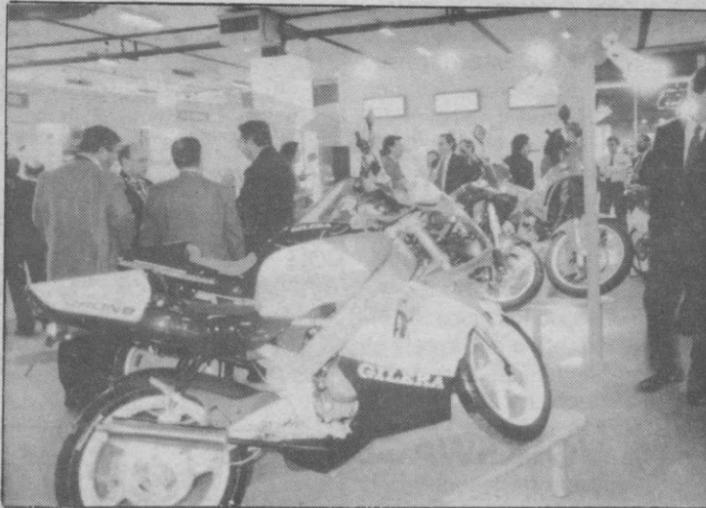
El Carina, buen ejemplar de Toyota.



Nueva versión del Golf de VW.



Alain Prost con los periodistas (junto a Andrés Jaque, director de Comunicación de Fasa Renault).



El mundo de la motocicleta estuvo ampliamente representado.

Ford desarrollará el primer turismo movido por gas natural

"Se espera que el desarrollo de este vehículo, basado en el conocido Crown Victoria, esté terminado para mediados de la década de los noventa", afirmó Kenneth K Kohrs, vicepresidente de Ford Motor Company en la división de Desarrollo de Producto. "La industria del gas natural ha dado un gran voto de confianza al proporcionar los fondos parciales para este esfuerzo de desarrollo".

A.S.

El Instituto de Investigación del Gas (GRI) con base en Chicago y Southern California Gas Co., patrocinadores, proporcionarán 7 millones de dólares de los 50 millones de dólares que supone el coste del programa de desarrollo del vehículo.

"Pensamos que existe un potencial considerable en las flotas gubernamentales, municipales y privadas para la existencia de turismos de tamaño normal que funcionen por gas natural", añadió Kohrs.

En la actualidad se están evaluando cincuenta vehículos de

demostración Crown Victoria del año 92 en los Estados Unidos y en Canadá en un programa que tendrá una duración de tres años. Las compañías de gas que participan en este programa están proporcionando datos sobre las prestaciones de los vehículos, las emisiones, la economía de combustible y la fiabilidad y durabilidad del sistema.

POTENCIA Y ECONOMIA

Los cincuenta Crown Victoria difieren de las conversiones de gasolina a gas natural realizadas tras la compra de los vehículos, porque el motor y los com-

ponentes principales han sido optimizados para sacar el máximo provecho de las propiedades del gas natural como combustible para el transporte", explicó Kohrs. "Ello tiene como resultado una excelente potencia y economía de combustible junto con emisiones reducidas".

En el programa Crown Victoria se ha utilizado una compleja tecnología, conseguida gracias a la amplia investigación llevada a cabo tanto por Ford como por la industria del gas natural. "Esta alianza representa un primer paso muy prometedor para la introducción de vehículos por gas natural en varios mercados representativos", dijo Stephen D Ban, presidente de GRI. "Los resultados hasta la fecha muestran un excelente nivel en la conducción, y las emisiones cumplen totalmente con las normas de niveles de emisiones ultrajadas en los vehículos, que

entrarán en vigor en 1998".

Bajo el Acta del Aire Limpio, los gobiernos federales y estatales necesitan flotas de 10 o más vehículos en las 22 ciudades más contaminadas para comenzar a introducir de forma escalonada los vehículos. Para 1999, el 50 por ciento de los vehículos adquiridos por flotas en esas ciudades, deberán cumplir las nuevas normas de niveles de emisiones. Este porcentaje aumentará hasta el 70 por ciento en el año 2000 y años posteriores. Algunos estados como California, están acelerando la implantación de ese calendario.

EL GAS NATURAL

La mayoría de los líderes de opinión piensan que la mejor manera para cumplir con las exigencias referentes a bajas emisiones es la utilización de combustibles alternativos como

el gas natural. Ya que éste se da en Norteamérica, representa un combustible atractivo para cumplir con los requisitos del Acta Nacional de Política Energética de 1992. Ello requiere que hasta el 75% de los coches y camiones adquiridos anualmente por agencias federales y estatales funcionen en el año 2000 mediante combustibles alternativos.

"Si queremos tener un medio ambiente más limpio, el desarrollo y utilización de vehículos de combustión limpia debe acelerarse y el proyecto del Crown Victoria de funcionamiento con gas va a añadir mucha velocidad en ello", expresó Richard D. Farman, Consejero Delegado de Southern California Gas Co. "Tengo confianza en que este programa conjunto demuestre que los vehículos por gas natural ofrecen altas prestaciones y son de coste efectivo para proporcionar las ventajas económicas y medio ambientales que el público quiere y espera".

Para ayudar a crear y a sostener el mercado para los vehículos por gas natural, Southern California Gas Co. ha iniciado el desarrollo de la infraestructura de suministro. Para finales de este año, SoCalGas habrá abierto 51 estaciones de suministro y planea abrir una nueva estación cada diez días en los próximos cuatro años.

MOTOR

El motor por gas natural V8 de 4.6 litros del Crown Victoria incluye modificaciones como una relación de compresión aumentada, un sistema de inyección de combustible gaseoso controlado electrónicamente y un convertidor catalítico especial para el control de las emisiones de escape. Unos sensores controlan de forma constante el rendimiento del motor y realizan los ajustes necesarios para adaptar las variaciones en la composición del combustible. Cuatro cilindros de almacenamiento del gas reemplazan el depósito de combustible del Crown Victoria. Los conductores pueden rellenarlos en cuestión de minutos utilizando una estación de llenado rápido o en unas cuantas horas utilizando una pequeña unidad compresora doméstica.

Ford ha recibido asimismo 4.5 millones de dólares en fondos por parte de GRI y Southern California Gas Co. y un programa de 23 millones de dólares para el desarrollo de versiones con gas natural de los pick-up de Ford Econoline y de la Serie F.

GRI es una organización de investigación y desarrollo sin fines lucrativos que opera en representación de la industria del gas natural y de sus clientes. Southern California Gas Co. es la mayor compañía de distribución de gas natural con más de 4.6 millones de clientes.



“Creeré en Europa cuando pueda tener lo mismo que un europeo y a precios europeos.”

Golf Europa, a precio de Europa.
1.595.000 pts.*



*Precio final recomendado (IVA, transporte y tasas de matriculación incluidos).



Navacerrada Car, S.A.

C/ Navacerrada, 18

Teléfono 44 45 85 - Fax 42 44 50

40006 SEGOVIA

Al comenzar el año 1955, el entonces delegado de Sindicatos presentó en el Consejo Provincial de F.E.T. y de las JONS una moción pidiendo que se apoyase con el mayor interés el proyecto de Dagsa para construir coches populares en nuestra ciudad, en su factoría sita en Valdevilla, donde quedan las ruinas de los edificios.

Tras este primer anuncio oficial sobre el tema, en el siguiente mes se recibió del Ministerio de Industria la autorización correspondiente para la fabricación de los proyectados coches económicos. Se da la circunstancia de que en fecha posterior, concretamente en octubre del mismo año 1955, el general Franco inauguraba oficialmente

Un automóvil de Segovia

PABLO MARTIN CANTALEJO

El día 29 del pasado febrero se cumplieron los 37 años de la presentación oficial de un automóvil ideado, concebido y construido en Segovia, hecho que se produjo por iniciativa de la empresa Dagsa, fundada por Antonio Blanco, desaparecida hace unos años y que fue pionera en la fabricación de una

serie de productos. Dagsa, creada en principio para la fabricación de máscaras anti-gas y productos similares, lanzó también al mercado estufas de gas, frigoríficos y otros artículos varios, culminando su "aventura" con un coche de pequeño tamaño, cuya vida fue corta.

en Barcelona la fábrica de Seat. Eran, pues, entonces, dos las factorías autorizadas en España para fabricar automóviles, una

la segoviana; y de ahí que alguna marca internacional, concretamente Citroën (según me informan personas que entonces vi-

vieron directamente aquellos hechos) hiciera tanteos para la compra de la fábrica segoviana. De haberse producido esta cir-

cunstancia, posiblemente la fábrica que tiene hoy la firma francesa en Vigo se hubiera asentado en Segovia.

Presentación del vehículo

En la mañana del 29 de febrero de 1956 tuvo lugar la bendición y presentación oficial del primer coche que salía de la fábrica Dagsa, que llevaba la matrícula de pruebas número 100.005. Como datos para la historia (porque creo que es un hecho histórico en Segovia) recojo el hecho de que la bendición del vehículo la efectuara el párroco del El Salvador, Plácido González, y aunque a la ceremonia no se le dio una solemnidad oficial, sin embargo asistieron a ella el gobernador civil, Pascual Marín Pérez; delegado provincial de Sindicatos, Manuel Montoya; jefe de la Base Mixta, teniente coronel Manuel Santos, y los cuatro ingenieros directores de la empresa, Antonio Blanco, Enrique Corbella, Carlos Fernández Longoria y Francisco Puerta, además del personal de la empresa.

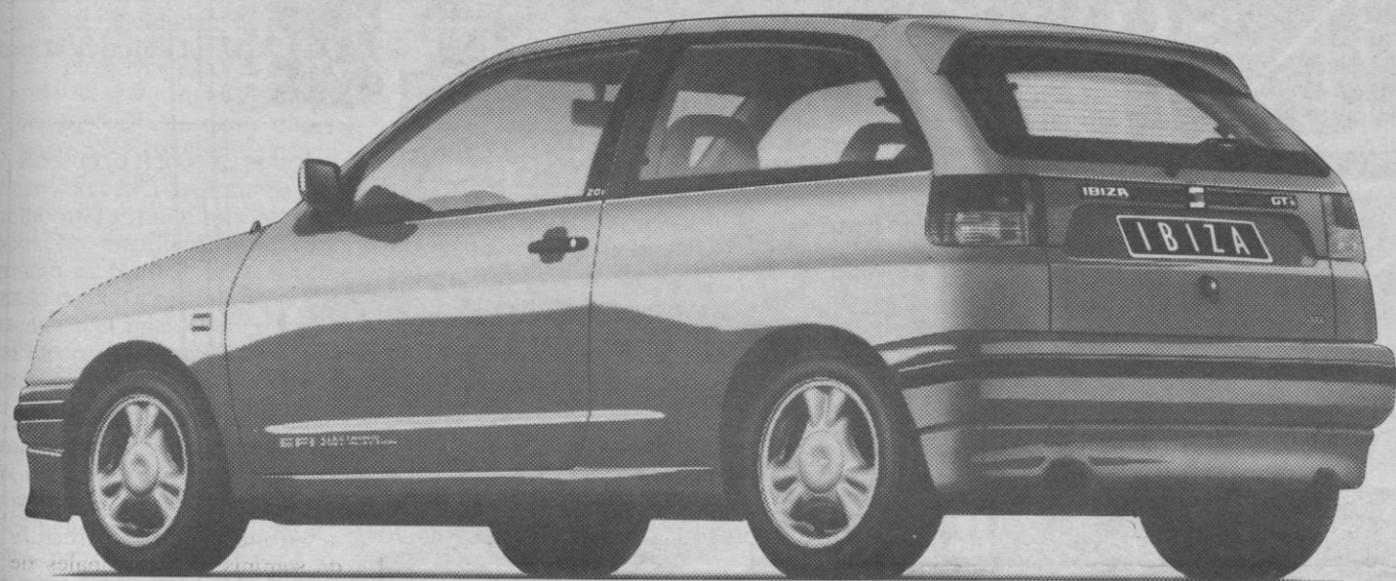
Características del coche

En el momento de presentarse el coche, estaba ultimada ya la fabricación de piezas para una primera serie de 30 vehículos, que quedarían terminados en poco más de un mes. El proyecto era seguir aumentando en quince unidades más en cada uno de los meses siguientes, y llegar, a primeros del año siguiente, 1957, a una producción de seis coches diarios. Diversas circunstancias provocaron que todos estos planes se vinieran abajo, y aunque varios modelos del coche circularon por nuestras calles y carreteras, no fue posible introducir correcciones y mejoras para aumentar su rendimiento. Y el coche dejó de fabricarse poco tiempo después de salir las primeras unidades.

El vehículo tenía un motor de dos cilindros y dos tiempos, con cuatro caballos fiscales, tres velocidades y marcha atrás. Llevaba cuatro puertas y era válido para cuatro plazas, a pesar de las pequeñas dimensiones.

Se calculaba un consumo de 6,5 litros, llevaba frenos a las cuatro ruedas y su velocidad máxima podía alcanzar los 65 kilómetros a la hora. El precio se había marcado, inicialmente, en 30.000 pesetas, aunque subió a las 35.000 contando el importe de los accesorios.

Repito, todo pasó a la historia; la existencia del pequeño coche de Dagsa fue corta, por lo que toda la gran ilusión puesta en la obra por sus creadores, se vio truncada en poco tiempo. De todas formas, ahí queda su iniciativa industrial, que ha constituido un auténtico hito en nuestra provincia.



BIEN
VENIDO
SEAT
IBIZA

AQUÍ ESTÁ. DISPUESTO A SEDUCIRTE EN TODA LA RED SEAT.

ES EL SEAT IBIZA NUEVO. QUE LLENA DE LUZ Y PASIÓN MEDITERRÁNEA TODOS LOS CONCESIONARIOS.

ALGO QUE TUS OJOS NO SE PUEDEN PERDER.

DÉJATE PROVOCAR Y VEN AL CALOR DE LA INNOVACIÓN.

VEN A VER EL SEAT IBIZA NUEVO. YA.

ESTALLA LA EMOCION

SEAT *Si!*

Infórmate en:

Motor Segovia, S.A.

C/Navacerrada, 18

Teléfono 44 45 85 - Fax 42 44 50

40006 SEGOVIA

“Autosilo” para almacenamiento de automóviles

A.S.

En el área industrial de la localidad tinerfeña de Los Maguejos viene funcionando, desde hace un par de meses, un “autosilo” para almacenamiento de automóviles, que funciona a través de un complejo sistema de ordenadores que gobiernan un robot autónomo que recorre los pasillos y estanterías del edificio transportando los palets en los que se depositan los vehículos.

Según informa en la revista “Motor 2000”, que se edita en Las Palmas de Gran Canaria, su director, y segoviano, Juan José Alonso, este edificio es el primero que se pone en funcionamiento fuera de Japón, y único en sus características específicas, ya que su proyecto y desarrollo ha dado lugar a la división de Ingeniería en el Grupo A.R. con la patente del “autosilo” o edificio inteligente para toda Europa.

Características

El edificio mide 100 x 27 x 19 metros de longitud, anchura y altura, con un volumen edificado de 52.757 m³ en ocho plantas. La construcción se ha realizado sobre módulos metálicos, siendo igualmente metálicas las paredes y la cubierta.

En su distribución existen cuatro calles con estanterías a cada lado de ambas y un total de 18 estantes por estantería, lo que proporciona una capacidad de

almacenamiento de 1.104 vehículos; disponiendo además de un área de carga y descarga con dos muelles y una zona de preparación de vehículos.

Un aparcamiento convencional para el mismo número de vehículos requeriría un volu-

men de edificación de 89.424 m³ con una superficie en planta de 11.178 m² contra los 2.762 m² que tiene el edificio de Tenerife. Las ventajas con respecto a ese aparcamiento convencional son que requiere un 41% menos en volumen edificado; una su-

perficie de solar 75% menor; un coste inferior en el 35% y un tiempo de ejecución reducido al 43%.

Por su funcionamiento inteligente y autónomo, que no precisa intervención humana ni puesta en marcha de los vehículos, no

se precisa extracción de humos, iluminación, limpieza o vigilancia en el recinto, salvo la de acceso al mismo. Por sus propias características se excluye totalmente la posibilidad de robos, accidentes o cualquier otro tipo de incidencia.



El “autosilo” tinerfeño.

EMAYSA, S.A.

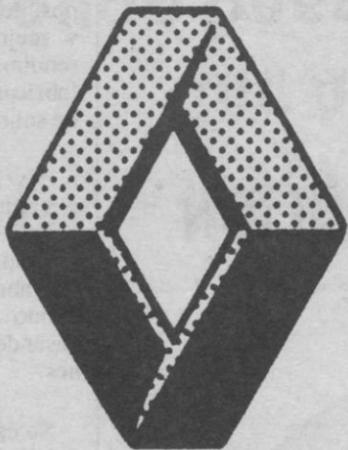
TALLER, EXPOSICION Y VENTA

C/ Peñalara, 2 (Polígono Industrial EL CERRO)

☎ * 42 26 81

Fax: 42 00 08

— SEGOVIA —



RENAULT

BOCEGUILLAS

Ctra. Madrid-Irún, km. 117

☎ 54 30 09

CANTALEJO

Ctra. de Segovia, km. 48,200

☎ 52 07 71

CARBONERO EL MAYOR

Ctra. de Segovia, 2

☎ 56 02 33

CUELLAR

Ctra. de Arévalo, 12

☎ 14 02 50

NAVA DE LA ASUNCION

Luis Fernández, 9

☎ 58 00 38

VILLACASTIN

Ctra. de la Coruña, km. 82

☎ 10 71 12

Racoon

el automóvil libertad del mañana

Racoon no es un coche para carreras (rallye-raid) ni un vehículo estudiado para usos militares. En el momento en que Renault reconsidera su presencia en el mercado de los 4x4, prefigura una nueva categoría de vehículos que franquean todo terreno en todo tiempo, adaptados a las aspiraciones de una clientela futura, deseosa de encontrar un nuevo vehículo de turismo. Gracias al carácter polivalente de su suspensión, lo mismo se asienta en las grandes carreteras que en los terrenos más accidentados. Vehículo de extremos, nada le detiene, y menos las extensiones de agua. Es un vehículo lleno de vida en el que la simplicidad de su utilización facilita descubrir y reencontrarse la aventura fuera de las excursiones organizadas.

A.S.

CONSTRUIDO EN ACERO

Totalmente construido en acero, Racoon se separa en dos semi-conjuntos, el chasis de una parte y la carrocería de otra,

Racoon (o Raccoon, pronúnciese "Racún") ha tomado su nombre de un ratón muy limpio, pequeño mamífero muy corriente en Norteamérica, apreciado debido a su afición por la escalada, el agua y la limpieza: un racoon bien nacido lava sus alimentos antes de comérselos.

El estilo del Racoon combina trazos heredados del helicóptero, del coche deportivo y de la maquinaria de obras públicas. Del helicóptero ha perdido el rotor, pero conserva el imperativo de máxima visibilidad. Del coche deportivo ha tomado la posición semi-acostada pero a una altura digna de un todo terreno. Y de las maquinarias de obras públicas ha tomado la potencia mecánica.

Se le puede presentar como una mutación o como una especie de automóvil en vías de aparición. Sorprende sobre la tierra por su masa de mamífero marino fuera de su elemento natural y en el agua en donde se reduce a un perfil hidrodinámico.

Su suspensión aparente pone sobre el tapete su vocación de automóvil libre apto para circular por cualquier terreno. El diseño de sus brazos y articulaciones, sencillas y anchas, permiten pasar sin romper su línea del habitáculo a las ruedas gigantes.



Proyecto Renault: El Racoon.

totalmente filtrados por una docena de silent-blocks.

Un vehículo tan vanguardista como el Racoon, que asocia las características de confort de un gran rutero a los servicios que se esperan de un 4x4 y a una arquitectura fuera de lo común (voladizo, brazos de suspensión y por

tanto esfuerzos mecánicos importantes), debía ser construido en acero.

El chasis ha sido realizado en acero de un alto límite elástico, menos pesado (30%) que los demás aceros convencionales. Soporta:

— Los puntos principales de anclaje de la mecánica y los soportes de los tampones de filtrado (silent-blocks).

— Los cuatro grandes brazos de apoyo longitudinal que soportan los semi-trenes, amortiguadores y barras de torsión.

— La dirección en la que la cremallera se ha situado al nivel de la articulación central de los grandes brazos de soporte longitudinales.

"Nuestra vocación es ser especialistas"

Neumáticos - Alineación de dirección

Amortiguadores - Frenos

Baterías - Aceites

KONZ IBÉRICA, S.A. Navacerrada, s/n

Teléfono 42 85 92 - SEGOVIA

Nº 1 SERVICIOS MICHELIN



— Los gatos hidráulicos que permiten variar la altura al suelo.

— El carenado estanco de acero en forma de casco que permite flotar al Racoon.

La carrocería comprende una caja de acero (piezas exteriores y refuerzos interiores) y una cristalería (que constituyen los practicables) en materiales compuestos. Se fijan al chasis por medio de 12 silent-blocks que garantizan un buen aislamiento del habitáculo a los ruidos de circulación y a las vibraciones. Con la apariencia de la cabina de un helicóptero, la burbuja acristalada asegura una gran visibilidad panorámica.

VISION

Los cristales son atérmicos actualmente (coeficiente de 0,65) pero un desarrollo posterior deberá llevar a su reemplazo por unos cristales con posibilidad de volverse opacos de forma instantánea accionados por un circuito electrónico y una célula solar. El grado de absorción máxima de la luz llegará entonces a cerca de un 90%. El parabrisas no tiene el sistema clásico de limpieza, ya que su superficie es hidrófoba por tratamiento químico y un dispositivo de ultra sonidos situado en la base del marco del parabrisas desintegra las moléculas de agua en cuanto tocan a la superficie del parabrisas.

Para mejorar la visibilidad hacia adelante, particularmente cuando se franquea un obstáculo, Racoon dispone de una aper-

tura acristalada, luneta de proa, al nivel de donde irá la calandra. Permite a sus ocupantes ver la naturaleza del terreno situado en las proximidades de las ruedas, circunstancia ésta que es muy apreciada cuando haya que realizar un franqueo delicado.

En la parte delantera, la iluminación clásica se realiza mediante dos faros muy potentes y orientables desde el habitáculo mediante un joystick. Una cámara sensible al infrarrojo se ha instalado en la parte izquierda de la luneta de proa. Las imágenes vídeo que proporciona constituyen una ayuda preciosa en la conducción nocturna. Los intermitentes delanteros y traseros, así como las luces de pare y de posición, se han fabricado a base de placas con diodos luminiscentes muy potentes cualquiera que sean las condiciones de visibilidad. La retrovisión se asegura mediante el uso de tres cámaras, una lateral a la izquierda del piloto y otras dos atrás, a cada lado.

La suspensión comprende dos elementos funcionales que permiten obtener variaciones de altura bajo casco y de guarda al suelo y unas oscilaciones totales en las ruedas de casi medio metro (400 mm).

Los grandes brazos de apoyo están articulados en el centro del chasis. Mandados por gatos hidráulicos, aseguran las variaciones de altura bajo casco y de guarda al suelo. Su variación de 200 mm les permite pasar la guarda al suelo de 300 mm en posición baja de rodadura a 500 mm en posición alta de franqueo de obstáculos.

Skoda Favorit. Hacía falta un coche así.



Grupo Volkswagen

ESTE MES DESDE:
P.V.P. Recomendado: **795.000 Ptas.**
(IVA, Transporte e impuesto de matriculación incluidos para vehículos en stock catalizados)

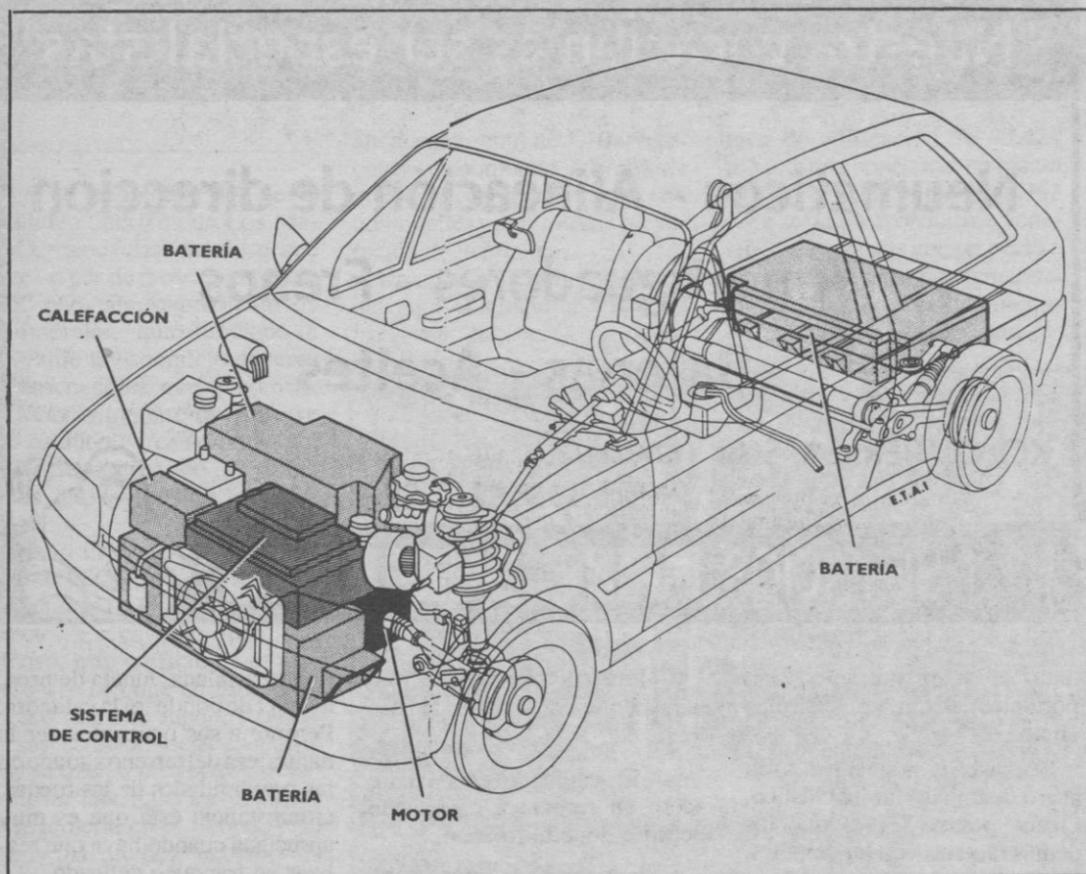


SERVICIOS TÉCNICOS DEL AUTOMOVIL
C/ Siete Picos, 18. Tel. 42 45 00. SEGOVIA.

GREEN CAR VEHICULOS CATALIZADOS

Un servicio exclusivo de financiación lleno de ventajas para Vd.





Diseño del vehículo eléctrico de PSA.

El vehículo eléctrico

A.S.

PSA Peugeot Citroën se interesó desde el primer momento por el desarrollo del vehículo eléctrico. Desde 1989, fue el primer gran fabricante mundial en comercializarlos para flotas de empresas e instituciones públicas y ahora se dispone a comercializar rápidamente la versión de algunos pequeños modelos de Peugeot y Citroën, antes de lanzar al mercado vehículos especialmente diseñados para este tipo de propulsión.

Para PSA Peugeot Citroën, el concepto de vehículo eléctrico no difiere en nada del de automóvil clásico. El nivel de calidad, confort, espacio interior, seguridad del conductor y los pasajeros, debe ser idéntico al de los vehículos térmicos.

El vehículo eléctrico es, ante todo, un automóvil con buen comportamiento en carretera y agradable de conducir, que además ofrece las ventajas de la propulsión eléctrica: motor si-

lencioso y no contaminante y automatismo integral ya que, gracias a la electrónica, puede convertirse en el automóvil inteligente por excelencia.

Para lanzar e imponer el vehículo eléctrico urbano, PSA Peugeot Citroën ha puesto en práctica una estrategia industrial y comercial que consta de tres fases:

1.— En 1989, una primera sensibilización al vehículo eléctrico mediante la introducción en el mercado de la versión eléctrica de los utilitarios ya existentes —Peugeot J5 y Citroën C15 y C25— para equipar las flotas de empresas y colectivos.

2.— En 1995, lanzamiento de dos modelos de turismo de serie —Peugeot 106 y Citroën AX— con motor eléctrico, tanto para flotas como para particulares. Previamente, se experimentará el uso de estos automóviles en la ciudad de La Rochelle, a partir de 1993, con el fin de familiari-

zar al público con una nueva manera de usar el automóvil.

3.— Por último, hacia finales del decenio, se dará salida a un vehículo eléctrico optimizado, completamente nuevo. Citela es el primer ejemplo de lo que podría ser ese automóvil.

Por razones evidentes, el vehículo eléctrico para particulares sólo se comercializará en los municipios que hayan creado una infraestructura de puntos de recarga y áreas de aparcamiento especialmente reservadas.

Numerosas ciudades de Francia, incluyendo París, ya están dispuestas a equiparse para fomentar la difusión del automóvil eléctrico.

A más largo plazo, se prevé una cuarta fase: la del vehículo eléctrico de carretera. Este programa, llamado VERT (Véhicule Electrique Routier à Turbine), procurará obtener una mayor autonomía gracias al generador de energía integrado.



**Automóviles y Construcciones
MATESANZ, S.L.**

Concesionario exclusivo
para SEGOVIA y PROVINCIA

Somosierra, 32
FAX 43 39 71

Tel. 44 19 18
SEGOVIA



BERTONE
**Automóviles y Construcciones
MATESANZ, S.L.**

Concesionario exclusivo para Segovia y Provincia

Somosierra, 32
FAX 43 39 71

Teléfono 44 19 18
SEGOVIA



SUBARU
**Automóviles y Construcciones
MATESANZ, S.L.**

Concesionario exclusivo para
SEGOVIA y PROVINCIA

Somosierra, 32
FAX 43 39 71

Tel. 44 19 18
SEGOVIA

Dos Peugeot históricos

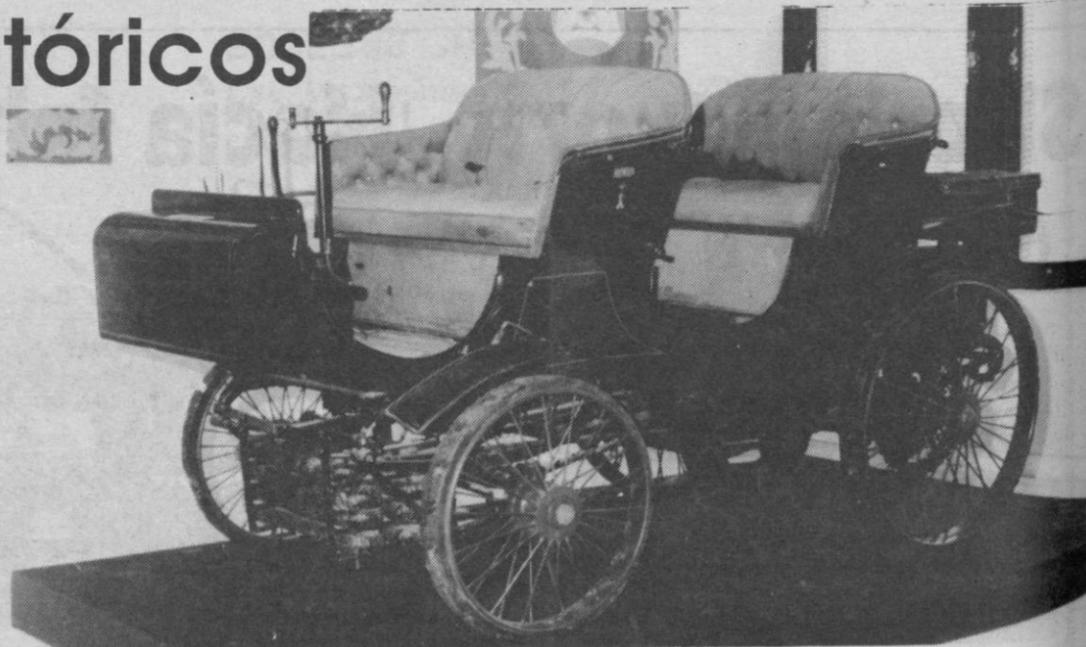
A.S.

Peugeot, que está presente en el mercado automovilístico europeo desde hace más de un siglo, subraya hoy su presencia en España desde 1899, fecha en la que dos Peugeot Phaeton, de 10 CV y 25 CV, respectivamente, fueron expedidos desde Francia para ser, en 1903, donados por su propietario Luis Carvajal, Marqués de Puerto Seguro, al Ejército Español, donde cuya misión fundamental consistió en el desarrollo de la comunicación rápida y transporte de mandos, formación y entrenamiento del personal que en aquella época integraba el Ser-

vicio del Automovilismo del Ejército.

Ambos vehículos constituyeron la base fundamental para el desarrollo del automovilismo dentro del Ejército Español, así como de la Escuela de Prácticas de Conductores y Mecánicos.

A partir de 1911 y después de haber sido formados centenares de Conductores y Mecánicos, el vehículo nº 1 pasó a ser exhibido como pieza histórica en el Museo del Ejército para ser, posteriormente, expuesto en el Museo de la Academia de Ingenieros del Ejército, en Hoyo de Manzanares, lugar donde hoy día se conserva.



Un histórico de Peugeot.

Problemas fiscales y monetarios

D.C. Seat

En teoría, el Acta Unica que entró en vigor el pasado 1 de enero defiende la igualdad de competencia en el área de los doce países comunitarios. Pero la realidad es otra, y estamos todavía lejos del Mercado Común, porque estamos lejos de la armonización fiscal y de la moneda única.

Un reciente estudio de la Asociación de Constructores Europeos de Automóviles (ACEA), con sede en Bruselas, revela que si bien el IVA que soportan los automóviles está en parte armonizado, aunque con oscilaciones, las tasas adicionales de matriculación suponen cambios sobre el precio de venta que pueden alcanzar diferencias de hasta el 200%.

En España, el 1 de enero bajó el Impuesto sobre el Valor Añadido del 28 al 15%, pero el Gobierno estableció un nuevo impuesto del 13% sobre matriculación que perjudica exclusivamente al automóvil, con grave discriminación sobre otros productos de auténtico lujo. Frente a los impuestos españoles que alcanzan, sin contar otras tasas, el 28%, en Alemania la compra de un coche se grava con un 15%; en Francia un 18,6%; en el Reino Unido un 17,5% y en Bélgica un 19,5%. El caso italiano es singular, ya que si bien el impuesto alcanza el 38% para los coches de más de 2.000 cc, el resto de los vehículos sólo paga un 19%.

Las mismas inversiones de las empresas —cientos de miles de millones de pesetas en los últimos años, en gran medida préstamos— sufren las consecuencias de las oscilaciones monetarias y comprometen los resultados.

Armonización fiscal y moneda única son todavía dos problemas pendientes en la Comunidad Europea.

Novedades de la nueva situación

1.— Compra de un coche nuevo: Cualquier ciudadano español puede comprar un coche nuevo en otro país de la Comunidad Europea, siempre que el vehículo haya sido fabricado en territorio comunitario y el 80% de sus componentes sean de origen europeo. El IVA resultante de la compra (15%) debe ser abonado en el país donde se realiza la operación y no hay que pagar arancel en la aduana. Sin embargo, para poder matricular el vehículo en España, habrá que pagar el nuevo impuesto del 13%. Este hecho neutraliza las posibles ventajas de la compra.

Recordemos, por otra parte, que de acuerdo con los Convenios internacionales firmados por nuestro país, los coches

deben matricularse en la nación de residencia.

2.— Permiso de conducir: El permiso de conducir es válido en los 12 países miembros de la Comunidad Europea cuando se está de paso. También es válido para grandes períodos de residencia, pero algunos países, como Bélgica, exigen el pago de un impuesto para seguir utilizando el carné de conductor, ya que también los automovilistas belgas lo pagan.

3.— Seguro y Accidentes: Al desaparecer el control del seguro del automóvil en la frontera, se presume que todo vehículo que viaja de un país a otro, dentro de la Comunidad Europea, está asegurado. En caso de accidente, el asegurado deberá dirigirse a la oficina nacional del país en que se encuentra, ya que en ella están representadas todas las aseguradoras del ramo del automóvil. Si el coche no estuviera asegurado, los daños serán cubiertos por el Fondo de Garantía establecido para estos casos, y posteriormente pedirá el reembolso al Fondo español. Este, a su vez, procederá administrativamente contra el propietario del vehículo para que abone la deuda y, si procede, sancionar, de acuerdo con la legislación vigente.

Cómo caer desde el piso 19

En lugar de arrojarse al paso de un tren o tomar algún veneno, el ciudadano Rui Cida eligió un nuevo método para atentar contra su propia vida: arrojarse, con su coche incluido, desde el piso decimonoveno del edificio Torre del Cielo. La caída desde esa altura es similar a un choque de un automóvil contra un objeto a una velocidad de 120 km/h...

(“TRAFICO”)

El choque de un automóvil circulando a 90 km/h. contra un objeto rígido, como, por ejemplo, un árbol o una farola, provoca las mismas consecuencias que si nos arrojásemos, coche incluido, desde una altura de 31,88 metros. O, lo que es lo mismo, desde el piso décimo de un edificio.

Los daños, incluso a velocidades que popularmente se consideran inocuas, como 30 km/h. no son tan leves como imaginamos. Así, por ejemplo, a 55 km/h. —una velocidad superior a la permitida para circular por cascos urbanos— los daños que sufriríamos serían los mismos que el arrojarlos al vacío desde un cuarto piso, de doce metros de altura.

Circulando a velocidades superiores, como pueden ser 90 km/h., que es el límite en las carreteras convencionales, las consecuencias son peores. En este caso, el choque supondría “caer” desde un décimo piso. A 120 km/h., límite en autovías y vías rápidas, las consecuencias serían como arrojarse desde el piso decimonoveno o desde una altura de 56,69 metros. Como puede comprenderse, para sobrevivir a una caída desde esas alturas, hace falta algo más que fortuna...

Pero ¿y a velocidades superiores? Pues peor todavía. A 140 km/h., una velocidad que, a pesar de las limitaciones legales, es habitual para algunos conductores en autovías y autopistas, las consecuencias serían idénticas a un “vuelo” desde el piso 26 de cualquier rascacielos, desde nada menos que 77 metros de altura. Y, un poco más allá, a

153,7 km/h., el golpe sería como dejarse caer desde lo alto de la Giralda de Sevilla, con sus 93 metros de altura. Y a 160 km/h. igual que arrojarse desde lo alto del Puente del Centenario, inaugurado en Sevilla con motivo de la Expo'92, y que tiene 105 metros de altura.

“Estas diferencias —según el informe de la ACEA— son contrarias a la filosofía del Mercado Unico y causan distorsiones en los intercambios de transfronterizos de vehículos nuevos, ya que el impuesto se paga en el país de destino”.

Estas distorsiones se agravan por la ausencia de una moneda única, y las fluctuaciones del tipo de cambio provocan inestabilidad en las industrias. Una peseta baja, por ejemplo, beneficia a la exportación, pero encarece la importación de compo-

Mondeo



AUTOINSA

Carretera de San Rafael, 40

Teléfonos 42 14 81 / 42 16 01 — FAX 43 49 67

— SEGOVIA —



SERVICIOS OFICIALES:

TALLERES COLENDIA. C/Nueva, 24, CUELLAR. Teléfono 140279.
AUTOS CASTILLA (Servicio de grúa). Ctra. Coruña, km. 64.
EL ESPINAR. Teléfonos 172101 / 171195.
AUTOMOVILES F. PEREZ. Ctra. Santa María, s/n, NAVA DE LA ASUNCION. Teléfono 580282.
TALLERES BARRIO GOMEZ. Ctra. de Segovia, s/n, ESCALONA DEL PRADO. Teléfono 570510.

TALLERES ORTEGO (Servicio de grúa). Ctra. Riaza, s/n, AYLLON. Teléfonos 553351 / 553278.

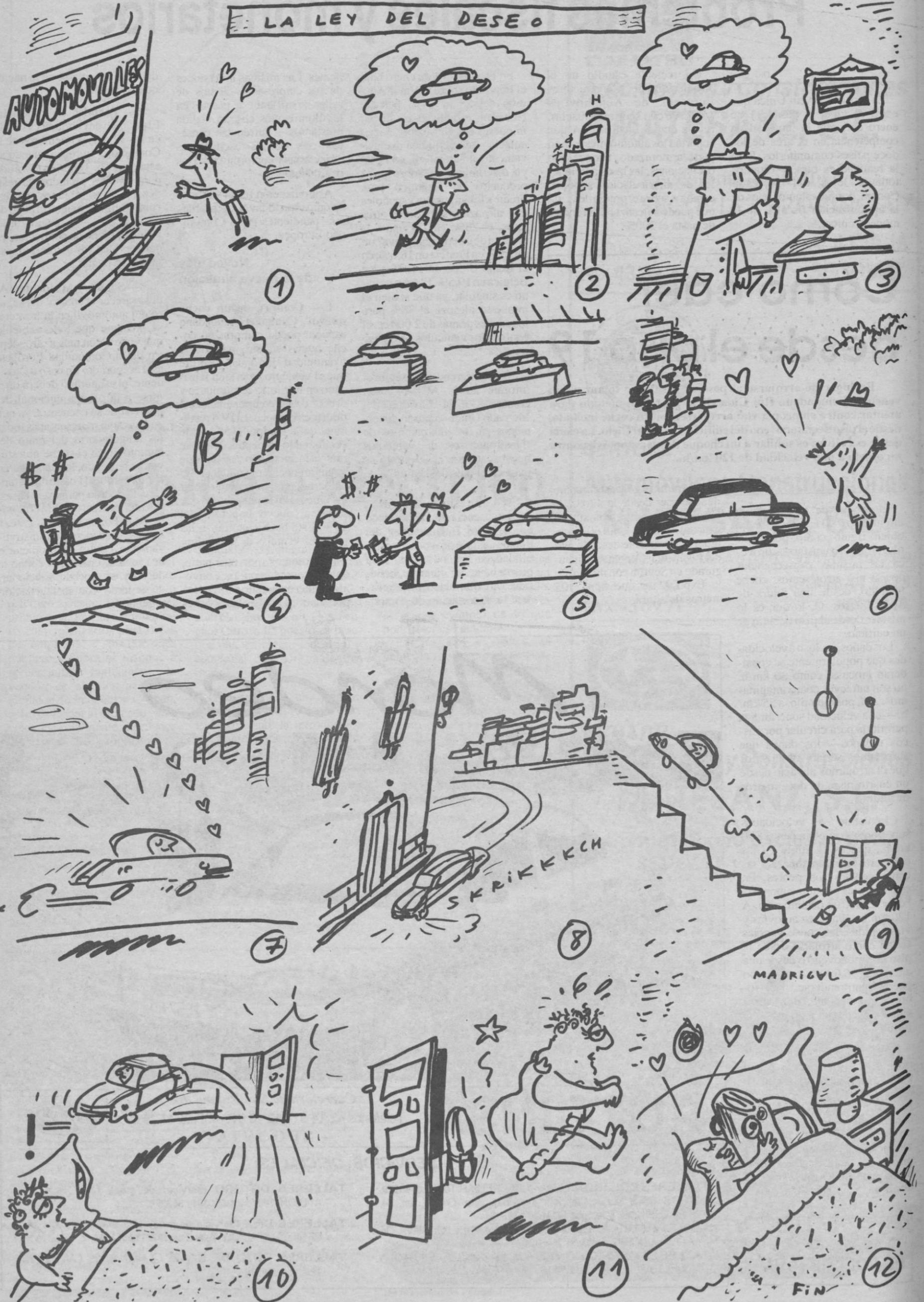
TALLERES DIEZ (Servicio de grúa). Ctra. Madrid-Irún, km. 103, CEREZO DE ABAJO. Teléfonos 557111 / 557136.

TALLERES ROJO DE BLAS. C/ Majones, 25, CANTALEJO. Teléfono 520216.

Lea Vd.

EL ADELANTADO

LA LEY DEL DESEO



Sábado
29
mayo

► CALENDARIO PARA MAÑANA

Domingo 30 de mayo de 1993.
Van 150 días, faltan 215.
Sol: De 6,47 a 21,38.

► PARA EL LUNES

Lunes 31 de mayo de 1993.
Van 151 días, faltan 216.
Sol: De 6,47 a 21,38.

► SANTORAL

Domingo: Santos: Pentecostés. N^oS del Rocío, Gabino, Palatino.
Lunes: Santos: La Visitación de la Virgen María, Petronila, Cancio.

► FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Segovia: Alienza Silvestre, José Zorrilla, 127.
Domingo: Segovia: García Carretero, Cervantes, 27.

► CINE

MULTICINES MIRO: Sábado y domingo: Sala 1: A las 7,30 y a las 10,30 "Un abril encantado".
Sala 2: A las 5: "Freddie (Agente 0.7)". A las 7,40 y 10,40 "Como agua para chocolate".
Sala 3: A las 7,50 y 10,50 "Léolo".

SALA ZULOAGA: Sábado, a las 7,30 y 10,30 y domingo a las 5, 7,30 y 10,30: "Pasajero 57"

Bono Loto

Viernes, 29

6	9	17	31
41	Com. 18	47	
	Rein. 4		

Miércoles, 26

17	22	27	40	44	45	Com. 31
						Rein. 6

Martes, 25

1	31	35	39	41	42	Com. 19
						Rein. 7

Lunes, 24

1	15	23	29	31	47	Com. 16
						Rein. 0

lotería primitiva

Sábado, 22

12	15	21	25	42	46	Com. 38
						Rein. 9

Jueves, 27

7	9	30	35	36	46	Com. 47
						Rein. 6

ONCE

Viernes, 28

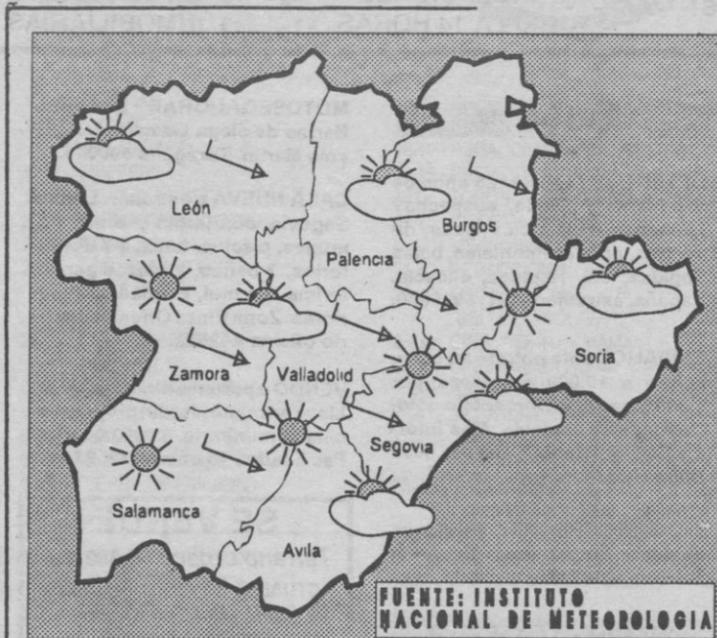
4.355

046

Jueves, 27 **72.831** Miércoles, 26 **17.582**

Martes, 25 **31.764** Lunes, 24 **89.312**

TERMOMETRO ▼



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA

PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	P L / M ²
Valladolid	17,0	6,6	
León	13,4	4,8	
Zamora	16,4	6,4	
Salamanca	17,4	4,8	
Palencia	13,8	3,0	
Burgos	13,6	4,5	
Soria	15,4	5,8	
Segovia	15,8	5,8	
Avila	15,0	2,8	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, intervalos nubosos, más frecuentes en el oeste. Temperaturas en moderado ascenso, con máximas entre 15 y 20 grados. Vientos flojos variables.

Mañana, muy nuboso en el noroeste e intervalos nubosos tendiendo a muy nuboso en el resto, con lluvias débiles en el noroeste en la primera mitad del día y chubascos por la tarde y noche en toda la comunidad, más frecuentes en el noroeste y norte. Algunos bancos de niebla matinales. Temperaturas diurnas en ligero a moderado descenso, con mínimas para la próxima madrugada entre 5 y 10 grados. Vientos del suroeste, flojos a moderados.

EXPOSICIONES ▼

LA CASA DEL SIGLO XV

— "Homenaje a San Juan de la Cruz". Grabados, dibujos, lurras y gravitaciones. Eduardo Chillida. Hasta el 30 de Junio.

TORREON DE LOZOYA

— Oleos. Cinco Pintores Vascos. Hasta el día 30 de Mayo
— Esculturas. Juan Velasco Sanz. Hasta el día 30 de mayo.

PARADOR NACIONAL

— "Oleos y Sombras". Julia Nuñez. Hasta el día 31 de Mayo

GALERIA UNTURBE
HOTEL SIRENAS

— Pintura, plásticos surrealistas. M^a Amparo López. Hasta el 30 de mayo.

CASA DE LA ALHONDIGA

— Animales naturalizados de la fauna segoviana. Francisco y Victoriano Gómez Casado. Hasta el 6 de junio.

CASA DE LOS PICOS

— Trabajos curso 92/93. Escuela de Artes Aplicadas de Segovia. Hasta el 8 de junio.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA

— Bohemia Cristal. Hasta el 1 de agosto. Fundación Centro Nacional del Vidrio.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 a 19,00 horas, sin interrupción.
Entrada, 300 pesetas. Estudiantes, 200 pesetas. Menores de 10 años y tercera edad (excepto en grupos), gratis. Visita guiada grupos, incluidos niños y tercera edad, previa reserva, 150 pesetas. Teléfonos 471712 y 471837.

DIPUTACION PROVINCIAL

— Aula de manualidades. Selección de trabajos de la provincia. Hasta el 11 de junio.

TEATRO JUAN BRAVO

— "La Etiopía cristiana". Proyecto "Patrimonio 2001", UNESCO y Fundación "La Caixa". Hasta el 6 de junio.

CENTRO CULTURAL CANONIGOS

— Pintura y dibujo. Herrero. Hasta el 30 de mayo.

RINCON DE ARTE "SAN BASILIO"

— Acuarelas. "Yerbajos". Alfonso Montero. Hasta finales de junio.

AVISOS ▼

CASINO DE LA UNION

La junta directiva del Casino de la Unión comunica a los socios que el próximo lunes, 31 de mayo, tendrán asamblea general, a partir de las 20,00 horas, para facilitar los datos referentes a la gestión económica en el último ejercicio.

AULAS CULTURALES

Cincuenta segovianos, mayores de 55 años, participaron en Santiago de Compostela en un encuentro nacional de Aulas Culturales para Mayores.

El grupo permanecerá en tierras gallegas hasta mañana domingo alojándose en Cangas de Marrazo, y están acompañados por diverso personal de los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Segovia.

La actividad está enmarcada en el proyecto de Aulas de Cultura y Salud que el Ayuntamiento desarrolla dentro de su programa integral para las personas mayores.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL CAUDILLO NOMBRA A NUEVOS JEFES PROVINCIALES

Madrid.—A propuesta del ministro secretario general del Movimiento, el Caudillo y Jefe nacional de F.E.T. y de las J.O.N.S., ha firmado el nombramiento de jefe provincial de Valencia a favor del camarada Ramón Laporta Girón, en sustitución del camarada Adolfo Rincón de Arellano, que ha pasado a ocupar la presidencia de la Diputación Provincial de Valencia.

Asimismo ha firmado el nombramiento de Santiago Vallejo Heredia, para ocupar el cargo de jefe provincial de Lugo, en sustitución de Ramón Ferreiro Rodríguez, nuevo director general de Enseñanza Profesional y Técnica.

Los camaradas Laporta y Vallejo son, además, gobernadores civiles en virtud de las disposiciones ministeriales publicadas el 11 de abril último y 26 de mayo actual, respectivamente.

CULTOS ▼

HERMANDADES DEL TRABAJO

El domingo a las 6,30 de la tarde tendrá lugar en el Santuario de N^o S^a de la Fuencisla, la ofrenda de flores que los afiliados a Hermandades del Trabajo harán a María. El acto consistirá en la presentación de la ofrenda y rezo del santo rosario.

VOLUNTARIAS VICENCIANAS

Se comunica a las voluntarias vicencianas que el próximo lunes día 31 a las 5 de la tarde va a tener lugar la reunión mensual en los salones parroquiales sitos en Trinidad 4. Se ruega puntualidad.

FIESTA PENTECOSTES

Hoy a las 9 de la noche, tendrá lugar en la Catedral la Vigilia de Pentecostés, que organizada por Acción Católica y con la colaboración de todos los Movimientos de Apostolado Seglar de Adultos, se celebrará presidida por Antonio Palenzuela, obispo de la diócesis. Se invita a todas las parroquias, catequistas y todas las personas que lo deseen, para que unidos al prelado, celebren con la solemnidad que merece la fiesta de Pentecostés.

ORACION EN LOS MONASTERIOS

Durante los días 29 de mayo al 6 de junio, fiesta de Stma. Trinidad y día Pro-Orántibus en los monasterios de vida contemplativa podréis uniros a esta oración: En Concepcionistas franciscanas, sábado 29, a las 10 de la noche, vigilia.

Cistercienses (S. Vicente el Real), miércoles, 2 de junio, a las 5 de la tarde, conferencia sobre la "vida contemplativa" por D. Ildefonso Asenjo.

Agustinas, jueves, 3 de junio, a las 5 de la tarde exposición, rosario y vísperas.

Franciscanas (S. Juan de Dios), sábado, 5 de junio, a las 7,30 de la tarde, oración compartida.

Clarisas (Sta. Isabel) el domingo 6 de junio, a las 3 de la tarde. Exposición. A las 7 de la tarde reserva y vísperas.

Clarisas (Corpus), el domingo día 6, a las 4 de la tarde, exposición y a las 7 vísperas.

Dominicas, el domingo día 6 a las 7,45 de la tarde eucaristía y a las 8,30 vísperas.

Además de estas celebraciones especiales cada día podréis uniros a la liturgia de las horas y a la eucaristía en todos los monasterios de nuestra ciudad.

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

PERDIDAS

RELOJ Omega, caballero, en La Lastrilla. Teléfono 427819.

ALQUILERES

TORREVIEJA. Particular, alquilo apartamento temporada verano o vendo. 975/230548.

PISO 3 dormitorios a estrenar, perfectamente amueblado. San Cristóbal, buen precio. Teléfono 445455.

VERANO playas, Benicasim, Burriana, Oropesa. Chalet, apartamentos, meses, quincenas. 964/586406.

ALQUILO local Avd. José Antonio, esquina. Teléfonos 426563-442261.

ALQUILO piso y garaje, céntrico, 60.000 ptas. Teléfono 433950.

ALQUILO piso amueblado, 3 dormitorios. Fernández Ladreda. Teléfono 430819, tardes.

Alquilo NAVE1.000 m², diáfana,
125 m² de oficina.EN POLIGONO "EL CERRO"
Inmejorable situación
a tres calles

Teléfono 43 48 39

ENSEÑANZAS

BOMBEROS. Preparación completa, pruebas físicas y ejercicio escrito. FORUM. Fernández Ladreda, 24. Teléfono 444857.

CONVOCADAS OPOSICIONES: 150 plazas Cuerpo Gestión Postal. Titulación: Diplomado Universitario. Preparación e información en Academia Colón. C/ Colón, 5 (frente Hacienda). Teléfono 434349 (sólo tardes). Matrícula hoy mismo.

TRABAJO

SE NECESITA cocinero para restaurante-bar. Teléfono 425220.

SE NECESITA pescadero profesional para fresco y congelado. Teléfono 443381.

COPESE, S.A., selecciona veterinario o ingeniero agrónomo con conocimientos sobre nutrición. Interesados enviar Currículum vitae a: Conde Sepúlveda, 24. 40300 SEPULVEDA (Segovia). A la atención de Félix Pascual.

SE PRECISA ayudante y oficiala competente para nuevo salón de peluqueros modernos, interesantes condiciones. San Rafael, calle comercial, venimos de Madrid. Teléfono 171647.

¿SABES CONDUCIR? Hazte profesor de autoescuela, la única profesión sin paro. Curso por correspondencia. Próxima convocatoria, infórmate ya. Teléfono 976/597140. Domingos inclusive.

VARIOS

DETECTIVES LIBRA. 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámennos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. (91) 5939600.

ENVIAMOS ante notario su currículum a 10.000 empresas por 1.300 ptas. Alto porcentaje colocaciones en Segovia. Más información apartado Correos, 6056 Bilbao-Vizcaya.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

IMPAGADOS

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámennos. 983/357611-354887.

INMOBILIARIAS

43.59.50 ☎ 43.54.61

MIGUEL TOVAR

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

AMBITAGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33**VENTAS**VENDO casa, 340 m², con 1.000 m² parcela. Calefacción central, en Villaverde de Montejo. Teléfono 91/8506819.

MOTOSEGADORAS Bertolini. Barras de siega Gaspardo. Agrícola Martín. Turégano 500045.

CASA NUEVA a estrenar. Centro Segovia, con jardín y zonas comunes, piscina, tenis, 4-7 dormitorios, 3 baños, 2 plazas garaje, tarima mármol, calidades superiores. Zona Plaza Oriental. Horario oficina 442522.

VENDO apartamento a estrenar. Llave en mano. Jardín propio, piscina comunitaria. 6.000.000 ptas. Facilidades 15 años. 442523.

SE VENDETerreno urbano - 1.300 m²,
ACTUALES NAVES GANADERAS
C/ Santa María de Nieva, nº 5
— BERNARDOS —
PRECIO: 5.000.000 ptas.
(91) 581 33 61 - 581 35 61
581 33 21 - 581 35 65VENDO piso bajo, zona Conde Sepúlveda, 20. 95 m². 3 dormitorios, salón, 2 baños, cocina y terraza. 17.000.000. Teléfono 441287 (de 9 a 13 horas).

SANTANDER. Vendo apartamento planta baja, reformado, exterior, esquina, primera línea General Dávila (a 5 minutos playas), sin gastos, 2 dormitorios, salita-comedor, amueblado, baño (ideal minusválidos), aparcamiento frente edificio. 942/273054.

SE VENDE vivienda unifamiliar en San Marcos. 160 m², buen precio. Teléfono 435350.

VENDO casa céntrica en la plaza de Otones. Teléfono, agua y luz. Teléfono 496232.

VENDO leña de encina y roble. Teléfono 431513.

PISO céntrico, 3 dormitorios, 2 baños, perfecto estado, garaje. 13.000.000. Teléfono 444647.

SE VENDE acción del Casino. Teléfono 442023 (horas oficina).

VENDO preciosa casa individual, rehabilitada, en Palazuelos. Dos plantas, garaje. 160 metros. Financiamiento 70-80% valor al 11%. Urge venta. Teléfono 440312.

OCASION. Vendo chalet en Ortigosa. Dos plantas, 170 metros construidos, 1.500 metros de parcela vallada, ajardinada y piscina. 17.500.000. Teléfono 436668 (horas oficina).

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

EMPRESASPLUS ULTRA
INGRESO EN 1992
39.911 MILLONES DE PTAS.

La Compañía de Seguros Plus Ultra, integrada en el Grupo Norwich Unión, emitió en 1992 un volumen de primas de seguros por importe de 34.176 millones, con un crecimiento del 16,5% sobre el año anterior. Los ingresos financieros del grupo correspondientes al mismo periodo han sido de 4.975 millones, que junto con el reaseguro aceptado, elevan los ingresos totales a 39.911 millones de ptas.

Los beneficios antes de impuestos del ejercicio en la compañía, han alcanzado la cifra de 724 millones, con un crecimiento sobre el resultado del año 91 del 60,5%.

Recientemente y como continuación de su política de ampliación de oferta a la red de agentes de productos para nuevos mercados, Plus Ultra ha lanzado la Cuenta Plus de Seguros, un solo contrato para todos los seguros de la familia, con pago de cuota mensual y el Poliplus Salud, con el que Plus Ultra se inicia en el mercado de los Seguros de Asistencia Sanitaria.

EMPRESA DE
PRIMERA LINEA
— PRECISA —
POR EXPANSION
PERSONALde 25 a 38 años para
departamento comercial**EXIGIMOS:**

- Dedicación completa de lunes a viernes.
- Buena presencia y don de gentes.
- Cultura a nivel BUP y ambición.
- Trabajador y responsable.
- Nacionalidad española.

OFRECEMOS:

- Formación a cargo de la empresa.
- Ingresos sobre 275.000 ptas./mes.
- Prestaciones sociales.
- El trabajo es en equipo dirigido y programado.

Interesados presentarse lunes día 31-5-93, de 16 a 19 horas, en Hotel Los Arcos, Salones Riofrío. C/ Pº Ezequiel González, nº 26 - SEGOVIA. La selección la realizará el Sr. HERRERA.

Por el Camino de Santiago en el Año Xacobeo

"EL CRISTO VIVO

Y LA HOSTIA ENSANGRENTADA" (VII)

BURGOS: Capital de Castilla con una magnífica catedral gótica. En ella se habla del Cristo de Burgos o Cristo de los Agustinos. Estaba hecho de piel de búfalo, según la creencia popular, y era obra de Nicodemo. La cabeza se movía del lado que se la inclinaba; sus cabellos, barba y uñas crecían como si estuviera aún vivo. Las carnes eran tan dúctiles que cedían si se las comprimía y los brazos, si eran desclavados, descendían de manera natural.

No es de extrañar que ante tan magnífico suceso, la reina Isabel la Católica cayese desmayada y desistiese de su pretensión de poseer un clavo del Cristo.

FROMISTA: Es conocida como "la villa del milagro". En 1453, Laffi en su crónica resume de la siguiente forma el milagroso suceso acaecido en la villa palentina: "Llegándole la muerte a uno que estaba excomulgado, pero que ciertamente no era conocido tal situación nada más que por él, pidió la Sagrada Comunión".

"En demanda de su petición fue buscado un sacerdote que

acudió con el Santísimo al lecho del moribundo, pero cuando quiso tomar la hostia para darla en comunión al enfermo, ésta se pegó de tal forma a la patena que no hubo manera de despegarla de ella. Se intentó con la uña, incluso con un cuchillo y la Sagrada Forma continuaba aferrada a la patena y no solo eso, sino que ante los reiterados esfuerzos la hostia quedó ensangrentada".

Ante tal hecho se llevaron la patena con la hostia a la iglesia y la pusieron en un relicario. Es la hermosa custodia de plata que se encuentra en la iglesia de San Pedro.

SAHAGUN: Contracción de San Fagún o San Facundo, ya en tierras de León. El "Codex Calistinus" localiza aquí varias leyendas en torno a Carlomagno. Se dice que el emperador de los francos se encontró en Sahagún con las tropas del africano Aigolando y que, en las riberas del río Cea, florecieron las lanzas de los mártires del ejército franco. No podemos menos de señalar el parecido con la leyenda de Valcarlos.

Jesús del Ser y Cía, S.A.

MADERAS PARA CARPINTERIA
Y EBANISTERIARodapiés * Frisos * Tarimas
en pino Melix viejo, Teka roble
americano y pino Melix nuevo
POLIGONO INDUSTRIAL
C/ Guadarrama, 120
Telf. 42 90 40 - SEGOVIA**SANTA TERESA**

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

**¿VENDE VD. SU CASA?**

HABITAT le ayuda a fijar el precio, realiza la publicidad, informa a las personas interesadas y les acompaña a visitar el piso, le informa y transmite las ofertas que se produzcan, le asesora sobre los gastos e impuestos, gestiona la financiación y le prepara los contratos y escrituras.

- También nos ocupamos de su OFICINA, LOCAL, CHALET, NAVE, FINCA, SOLAR, etc.
- Le ofrecemos EFICACIA y SEGURIDAD
- LLAMENOS SIN COMPROMISO, ESTAMOS PARA SERVIRLE

C/ Dr. Castelo, n.º 2 —junto Enlosado Catedral—
Teléfonos 43 30 10 - 43 30 01. FAX: 43 66 68**HABITAT** AGENCIA INMOBILIARIA



PEQUEÑA PANTALLA

AVENTURAS

DUELO EN LA ALTA SIERRA ★★★★★ (TVE-1. 16.00).— Steve Judd, un antiguo agente federal que en su tiempo gozó de una excelente reputación, se ha convertido en el guardián de cargamentos de oro destinadas a diversas entidades bancarias. Su misión consiste en trasla-

dar el oro extraído de una mina situada en lo más abrupto de la sierra hasta una de las sucursales del banco para el que trabaja. Para este encargo Steve requiere la colaboración de un antiguo compañero y amigo de los tiempos en que era agente federal.

COMEDIA

RENE, LA CANNE ★★ (LA 2, 18,10).—Francia está ocupada por el poder militar alemán. Marchard, un policía fullero, y René La Canne, un hombre sin otro oficio que el de sinvergüenza

y buscador de dinero fácil, tienen un altercado. Son detenidos por la policía y deportados a un campo de concentración en el país invasor. Una vez allí, tardan muy poco tiempo en fugarse.

DRAMA

BECKET ★★★★★ (LA 2, 22,20).—Trancurren los años centrales del siglo XII en Inglaterra. Thomas Becket es el hombre de confianza del rey Enrique II y es, con toda probabilidad, el más seguro candidato para el puesto de canciller. Sin embargo para tener el control en la Iglesia, Enrique decide proponer a Becker como Arzobispo, contando con la

protección del arzobispo de Canterbury. De esta forma, Becker hace carrera dentro de la Iglesia. A la muerte del arzobispo, el rey decide que sea Becker quien lo sustituya. Sin embargo él se niega, ya que en su opinión no puede servir a un mismo tiempo a la religión y a la monarquía. Enrique II, inflexible en su decisión le obliga a aceptar el puesto.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.

- 15.00.- TELEDIARIO -1
- 15.27.- EL TIEMPO
- 15.30.- PATAVENTURAS
- 16.00.- SESION DE TARDE
"Duelo en la alta sierra"
- 17.45.- SEGUNDA SESION
"Baila hasta el amanecer"
- 19.30.- EL PRECIO JUSTO
- 20.55.- COLORIN
COLORADO
- 21.00.- TELEDIARIO - 2
- 21.27.- EL TIEMPO
- 21.30.- INFORME SEMANAL
- 22.25.- VIENDONOS
- 24.00.- CINE
DE MEDIANOCHE I
"Los liantes"
- 01.45.- CINE DE
MEDIANOCHE II
"Puñetazos, muñecas
y marinos"
- 03.25.- DESPEDIDA
Y CIERRE

Mañana

- 07.00.- CARTA DE AJUSTE
- 07.29.- APERTURA
Y PRESENTACION
- 07.30.- PINNIC
- 12.00.- UN, DOS, TRES
(Redifusión)
- 14.00.- LOS PRIMEROS
DE LA 1.ª
- 14.30.- ZONA DE JUEGO
(nuevo programa)
- 15.00.- TELEDIARIO-1
- 15.27.- EL TIEMPO
- 15.30.- BUGS BUNNY Y
SUS AMIGOS
- 16.00.- SESION DE TARDE
"Padre no hay más que dos"
- 17.45.- SEGUNDA SESION
"Asesinato, un autorretrato"
- 19.30.- VIDEOS DE 1.ª
- 20.30.- JUGUEMOS
AL TRIVIAL
- 21.00.- TELEDIARIO-2
- 21.27.- EL TIEMPO
- 21.30.- LA PELICULA
DE LA SEMANA
"El Club de los poetas muertos"
- 23.55.- ALATUL
- 00.55.- EL VOLTIO
"Las pícaras:
La pícaro Justina"
- 01.55.- DEPORTE NOCHE
- 04.00.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 15.00.- EL MEJOR DEPORTE
- 18.10.- SALA 2
"Rene, la Canne"
- 20.00.- EL INFORME DEL DIA
- 20.30.- ATLETISMO
- 22.20.- FESTIVAL DE CINE
"Becket"
- 00.50.- EURONEWS
- 01.15.- CINE CLUB:
GENTES DE EUROPA
"La religiosa"
- 03.35.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 05.45.- CARTA DE AJUSTE
- 05.59.- APERTURA
Y PRESENTACION
- 06.00.- EL INFORMATIVO
DE LA MAÑANA
- 08.00.- INFORME SEMANAL
(Red.)
- 08.45.- TIEMPO DE CREER
- 09.00.- LOS CONCIERTOS DE LA 2
- 10.30.- EL DIA DEL SEÑOR
- 11.30.- PUEBLO DE DIOS
- 12.00.- EL MEJOR DEPORTE
- 18.00.- SALA 2
"Tiempo para amar"
- 20.00.- EL INFORME DEL DIA
- 20.30.- LINEA 900
- 21.00.- DIAS DE CINE (Red.)
- 21.30.- VEN AL PARALELO
- 23.00.- ESTUDIO ESTADIO
- 00.15.- TREINTA Y TANTOS
- 01.15.- CINE CLUB.
GRANDES INTERPRETES
"Que verde era mi valle"
- 03.15.- DESPEDIDA
Y CIERRE

- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- SUPERCINE
DEL SABADO
- 17.30.- MINISERIE
- 19.00.- PICKET FENCES
- 20.00.- FARMACIA DE GUARDIA
- 20.30.- NOTICIAS
- 21.00.- LOS VIGILANTES
DE LA PLAYA
- 22.00.- CINE
- 24.00.- CON USTEDS
PEDRO RUIZ
- 01.30.- RALLY ACROPOLIS
DE ATENAS
- 01.35.- FUTBOL
- 03.00.- QUEREMOS SABER
- 04.30.- CIERRE DE EMISION

Mañana

- 06.30.- RODILLO
DE PROGRAMACION
- 07.00.- FESTIVAL
DE DIBUJOS ANIMADOS
- 09.30.- CABALLEROS Y
GUERREROS
- 10.30.- AL ATAQUE
- 11.45.- CINE
- 13.30.- EL EQUIPO A
- 14.30.- BAJANDO
DE LA GALAXIA A
LA IZQUIERDA
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- SUPERCINE
DEL DOMINGO
- 17.30.- MINISERIE
- 19.00.- PICKET FENCES
- 20.00.- VAYA FAUNA
- 20.30.- NOTICIAS
- 21.00.- EL BUSCAVIDAS
- 22.00.- CINE
- 23.30.- NOCHE DE LOBOS
- 01.30.- AL FILO DE LA LEY
- 03.30.- CIERRE DE EMISION



- 15.00.- HUMOR AMARILLO
- 15.30.- GIRO 93 (En directo)
- 17.20.- LA BATALLA
DE LAS ESTRELLAS (Rep.)
- 19.50.- RETORNO A EDEN
- 20.45.- PRIMER AMOR
- 21.30.- GIRO 93. RESUMEN
- 21.35.- VIVAN LOS NOVIOS
- 22.20.- NOCHE DE ACCION
"Black eagle"
- 00.10.- GIRO '93. RESUMEN
- 00.20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 00.50.- EROTISIMO
"Desenfrenos carnales"
- 02.10.- CONTACTO CON TACTO
- 03.00.- PANTALLA DE MADRUGADA
"Todo para triunfar"
- 05.00.- CINE
"Promesas incumplidas"
- 06.35.- TAXI
"La reunión"

Mañana

- 07.00.- AVANCE DE
PROGRAMACION Y
ESPACIOS
PROMOCIONALES
- 07.10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07.30.- TELEBUTEN
- 12.30.- MATINAL DE CINE
"Una cebra en la cocina"
- 14.00.- LA CASA DE LA PRADERA
- 14.30.- GIRO '93
(en directo)
- 16.30.- CINE FIESTA
"Duelo de titanes"
- 18.35.- GRAN PANTALLA TV
"Plaza de España" (Cap.1)
- 19.05.- MISTERIOS
SIN RESOLVER
- 20.20.- TODO POR LA PASTA
- 21.10.- GIRO '93.
Resumen
- 21.15.- VIVAN LOS NOVIOS
- 22.00.- QUERIDA CONCHA
- 00.45.- GIRO '93.
Resumen
- 00.55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.25.- PRESSING BOXEO
- 02.25.- MANNIX
- 03.15.- CIERRE DE
PROGRAMACION Y
ESPECIOS PROMOCIONALES

- 15.00.- CINE: "DOC HOLLYWOOD"
- 16.41.- CINE: "GUNMEN"
- 18.10.- REDACCION. NOTICIAS
- 18.15.- PREVIO TOROS
- 19.00.- TOROS: FERIA DE SAN ISIDRO
- 21.28.- INFORMACION
METEOROLOGICA
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22.00.- ESTRENO CANAL +:
"BELLEZA INOCENTE"
- 23.35.- CINE: "YO, TU Y MAMA"
- 01.15.- CINE: "SALSA ROSA".
(ULTIMO PASE)
- 02.41.- SATURDAY NIGHT LIVE:
"DAN AYKROYD"
(MULTIDIFUSION)
- 03.36.- SESION ESPECIAL V.O.:
"LA DOBLE VIDA DE VERONICA"
- 05.09.- CINE: "MISTER JOHNSON"
- 06.46.- CINE: "JOVENES INTREPIDOS"
- 15.30.- CINE: PROGRAMA DOBLE

Mañana

- 08.15.- DEL 40 AL 1 (MULTID)
- 09.10.- DIBUJOS ANIMADOS:
"DESPIERTA PEQUE Y AL LORO"
- 09.35.- DIBUJOS ANIMADOS:
"CUENTOS DE ALF"
- 10.00.- CINE: "BUSCANDO JUSTICIA"
- 11.29.- CINE: "UNA MUJER
BAJO LA LLUVIA"
- 13.00.- LO + PLUS
- 13.30.- PRIMER PLANO
- 14.00.- REDACCION, NOTICIAS
- 14.05.- EL GRAN MUSICAL
- 15.00.- CINE: "AGÁRRALO COMO
PUEDAS 2 1/2"
- 16.30.- FUTBOL. LIGA ITALIANA
- 18.15.- PREVIO FUTBOL
- 19.00.- FUTBOL. LIGA ESPAÑOLA
- 21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21.30.- REDACCION, NOTICIAS
- 22.00.- ESTRENOS CANAL +:
"YO, LA PEOR DE TODAS"
- 23.45.- EL TERCER TIEMPO
- 00.05.- CINE: "LA LINTERNA ROJA"
- 02.05.- CINE: "EL REY DE NEW YORK"
- 03.45.- CIERRE



TELEMADRID

- 15.00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
- 15.30.- CINE: UNA DE AVENTURAS I:
"Forja de campeones"
- 17.30.- CINE: UNA DE AVENTURAS II:
"Gritar al diablo"
- 19.50.- TELENOTICIAS
- 20.10.- LA LIGA: FUTBOL
Oviedo - Sporting de Gijón
- 22.25.- LA GRAN NOCHE DEL
ESPECTACULO
Luna de Miel
- 00.30.- TELENOTICIAS
- 00.45.- ENTRE AMIGOS
- 02.45.- CINE: SALA DE MADRUGADA
"Tristán e Isolda"
- 04.00.- INFORMACION CULTURAL
DE LA CAM

Mañana

- 08.00.- CINE MATINAL
- 09.45.- LAS NUEVAS AVENTURAS
DE GILLIGAN
- 10.10.- GRISU, EL PEQUEÑO DRAGON
- 10.35.- OVIDIO
- 11.00.- LOS DROIDS
- 11.25.- STAR TREK
- 12.15.- PONTE VERDE
- 13.10.- 101 ESCAÑOS
- 13.35.- MADRID: SIETE DIAS
- 14.30.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- EN ACCION
- 15.30.- CINE: UNA DE AVENTURAS
- 17.45.- LA NUEVA GENERACION:
"Datalore"
- 18.45.- TOROS:
FERIA DE SAN ISIDRO
- 21.15.- TELENOTICIAS
- 21.30.- EL FRIQUI
- 00.00.- AVANCE INFORMATIVO
- 00.05.- CINE DE NOCHE:
"Los novatos"
- 02.00.- CINE: SALA DE MADRUGADA:
"La hora del lobo"
- 03.30.- INFORMACION CULTURAL
DE LA CAM



Lunes

- 08.00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
- 12.00.- MUSICAL 21
- 13.00.- VIDEO COSMO
- 13.30.- LA GRAN EVASION
Programa de cine
- 14.00.- REDACCION 21
INFORMATIVO EN DIRECTO
- 14.30.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
- 19.00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- BACALAO 21
Musical
- 20.30.- REDACCION 21.
- 21.00.- DOCUMENTAL.
NATURALEZA DE LA REGION
- 21.30.- SOLO DEPORTE
Programa deportivo en directo con
toda la actualidad deportiva de la pro-
vincia.

- 22.30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
- 23.00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMA-
CION LOCAL

Martes

- 08.00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMA-
CION LOCAL
- 12.00.- BACALAO 21
Musical
- 13.00.- SOLO DEPORTE
- 14.00.- REDACCION 21. INFORMACION
EN DIRECTO
- 14.30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMA-
CION LOCAL
- 19.00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- OLE 21 Musical
- 20.30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN
DIRECTO
- 21.00.- REPORTAJE SOBRE LA REGION
- 21.30.- PANTALLA ABIERTA
Programa coloquio
- 22.00.- DE ARIES A PISCIS
Magazine en directo
- 23.00.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN
DIRECTO
- 23.30.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sábado y domingo,
a las 7,30 y 10,30:

"Un abril
encantado"

SALA 2

A las 5:

"Freddie (Agente 0.7.)"

A las 7,40 y 10,40:

"Como agua para
chocolate"

SALA 3

A las 7,50 y 10,50:

"LEOLO"

ZULOAGA

Sábado, 7,30 y 10,30.
Domingo, 5,00, 7,30 y 10,30.

"PASAJERO 57"

SONIDO
DOLBY STEREO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

MUERE EL MUSICO A. DIAZ, FUNDADOR DEL CONJUNTO QUISQUEYA

El cantante dominicano Aneudi Díaz, fundador del Conjunto Quisqueya, falleció ayer en San Juan de Puerto Rico debido a complicaciones asociadas con el cáncer. Díaz, radicado en Puerto Rico desde su juventud, se encontraba hospitalizado en el Centro Médico de Río Piedras de la capital puertorriqueña, donde le sobrevino la muerte. A pesar de su enfermedad, el músico, que se destacó por su jocosidad al interpretar merengues, viajó recientemente a Miami para participar en presentaciones del Conjunto Quisqueya, que dirigió durante años. Díaz enfermó de pulmonía doble cuando se encontraba en la citada ciudad estadounidense y fue hospitalizado tan pronto regresó a Puerto Rico debido a su agravamiento. El cantante dejó un mensaje escrito al pianista del conjunto Chuky Acosta, en el que le dice que quiere mucho al grupo y que se iba con Jesús. El artista tenía cáncer en los pulmones y fue sometido a una intervención quirúrgica para extirparle un tumor en el cerebro. Decenas de amigos, familiares, artistas y los miembros de la agrupación de la que era director acudieron a velar el cuerpo del afa-mado artista de merengue.

MISCELANEA

Los "bicheiros" financian once de las catorce escuelas de samba

El Carnaval de Río perderá su lujo por encontrarse los mafiosos en prisión

El famoso Carnaval de Río de Janeiro, considerado como el mayor espectáculo popular del mundo, perderá parte de su tradicional lujo como consecuencia de la sentencia que mandó a prisión a los "bicheiros", banqueros del juego ilegal y jefes de la mafia local.

Sao Paulo (Brasil) (Efe).— "Las escuelas de samba van a desfilarse el año entrante, sólo que más pobres y sin el lujo que las caracterizó", aseguró Ivo Meirelles, vicepresidente de la escuela de samba Mangueira, en declaraciones que publicó ayer el diario "Folha de Sao Paulo".

Los "bicheiros", según reconocen las autoridades locales, financian once de las catorce escuelas de samba del Grupo Especial de Río de Janeiro, que cada año en carnaval desfilan frente a miles de turistas de todo el mundo en la calle del Marqués de Sapucaí. El desfile de las escuelas de samba del Grupo Especial, cada una integrada por casi cinco mil sambistas, es la principal atracción del Carnaval de Río de Janeiro.

El próximo año, sin embargo, las escuelas de samba tendrán problemas financieros para construir sus gigantescos coches alegóricos, debido a que sus principales patrocinadores, los "bicheiros" de Río, se encuentran en la cárcel. Acusados de asociación armada para delinquir, 14 de los principales "bicheiros" fueron condenados la semana pasada a seis años, en tanto se les continúa investigan-



Desfile de una "Escola do samba" en Río de Janeiro.

A.S.

do por sus vinculaciones con los "escuadrones de la muerte". La Procuraduría General de la República, además, les está procesando por evasión de impuestos y enriquecimiento ilícito.

Las autoridades judiciales, a su vez, comenzaron a investigar a los directores de las cárceles en donde fueron reclusos los "bicheiros" debido a que se descubrió que estaban invirtiendo millonarias sumas en reformas físi-

cas y dotación mobiliaria para sus celdas. La juez que condenó a los "banqueros" del juego del "bicho", Denise Frossard, exigió medidas enérgicas para poner fin a las comodidades de que disfrutaban en sus cárceles, mientras que el presidente del Tribunal de Justicia, Antonio Amorim, manifestó que, financiando reformas y privilegios, los "bicheiros", desde sus celdas, pueden corromper todo el sistema penal.

● Una pasajera del vuelo 7610 de Iberia, que hacía el trayecto Tokyo-Moscú-Madrid, dio a luz ayer por la tarde a una niña con la ayuda de una comadrona japonesa que viajaba en el avión y de las azafatas. La señora Lin-Mei-Zing, de nacionalidad china, se sintió indisputada poco después de que, hacia las 19,00 horas, el avión despegase de la capital rusa con destino a Madrid. El piloto de la aeronave, comandante Renedo, pidió a la comadrona que atendiese a la parturienta, que dio a luz a una niña. El comandante decidió entonces tomar tierra en el aeropuerto de Frankfurt, donde un helicóptero esperaba a la madre y a la recién nacida para trasladarlas al hospital Stadt Krankenhaus-Offenbach. Al aterrizar anoche en Madrid el Jumbo 747 "García Lorca", Renedo explicó que en el momento de oírse el llanto de la niña, los 210 pasajeros estallaron en una unánime ovación y, según fuentes de la compañía aérea, la recién nacida podrá contar con la nacionalidad española por el hecho de haber venido al mundo en un avión español.

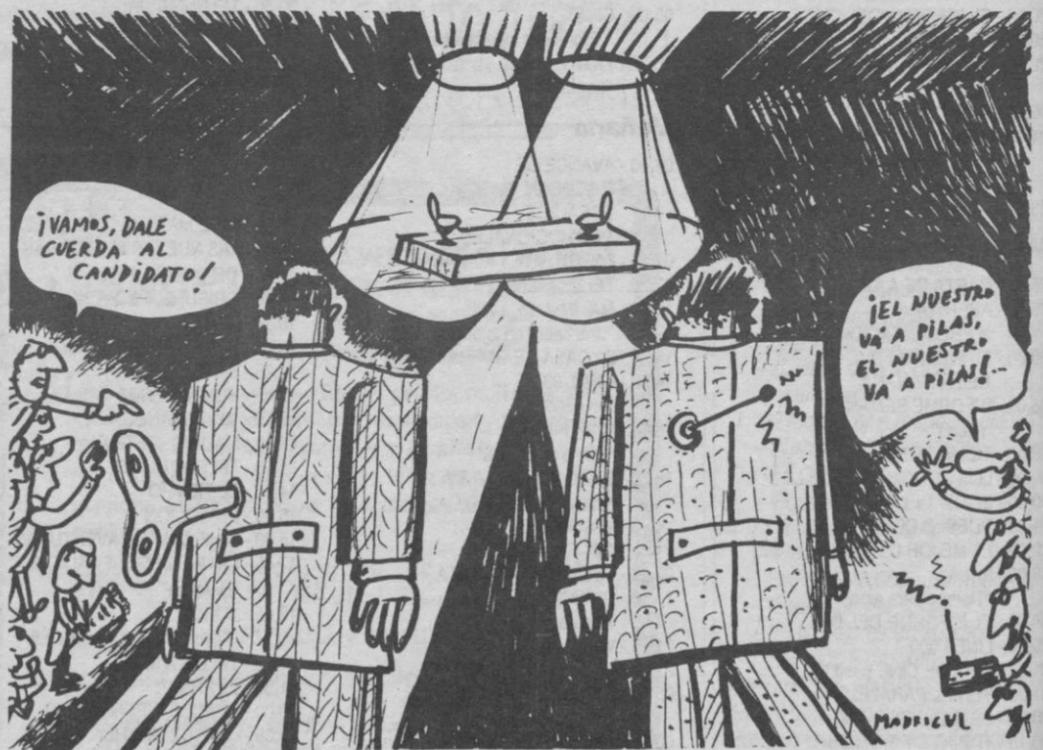
● Un equipo médico del Real Hospital Portugués realizó con éxito el primer reimplante en Brasil de un órgano sexual masculino, que había sido amputado en un accidente de tráfico.

VISTO Y NO VISTO



ULTIMOS RETOQUES.— La antigua Delegación Provincial de Educación está siendo objeto de los últimos trabajos para su reconversión en la sede del Centro Asociado de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, donde en los próximos meses se realizarán los exámenes de selectividad y de acceso al nuevo Bachillerato.— (Foto: J. Martín).

MADRIGAL



DURUELO

La localidad celebrará con diferentes actos la "Fiesta de las Flores"

A.S.

Desde el día 28 la localidad de Duruelo celebra la Fiesta de las Flores, por lo que se ha organizado diferentes actividades culturales, deportivas y de ocio. La fiesta primavera prolongará su actividades hasta el día 30.

La localidad se ha propuesto iniciar una nueva etapa, siguiendo la andadura iniciada en 1959. Por lo que en este año se ha podido madurar algunos proyectos que están en el ánimo de todos entre los que destacan la ampliación del casco urbano, y la nueva urbanización Soto Mosila. Estas mejoras supondrán, un lato nivel de desarrollo para el municipio.

Otros proyectos que se están llevando a cabo en la localidad es la urbanización del núcleo de Los Cortos, dotándole de aceras y cimentación de sus calles. También se han sustituido todas las tuberías de la red, de abastecimiento de aguas, debido a la presión que han soportado.

Entre los proyectos más próximos se realizará en la segunda planta del Ayuntamiento, la instalación de nuevas oficinas, y la creación de un local social para la tercera edad.

Duruelo cuenta con una Asociación para la Defensa y Restauración del Patrimonio Artístico interesada en los programas que repercutan en la localidad. La potenciación de la ruta románica que se encuentra en una zona, rica en monumentos y en la que destaca la iglesia románica con torre de espadaña, retrato en oro, con 16 tablas de pintura atribuidos a la escuela de Velázquez. En la misma ruta pueden contemplarse, Duratón, Sepúlveda, ciudad medieval con un palacio del Románico y las Hoces del Duratón, Cantalejo y Villafranca en la que se puede visitar el castillo de Castilnovo.

OLOMBRADA

La Coral Cuellarana, de la que forman parte los esposos, cantará la misa

Un hijo del pueblo celebra mañana las bodas de plata

Mañana, Olombrada vivirá una día muy especial. Al celebrarse ya únicamente una misa los domingos, nos imaginamos el templo lleno hasta sus últimos rincones. Ciertamente que la iglesia se llena al tener que asistir las gentes todas a la misma misa, pero repetimos, el domingo será algo "anormal", ya que se celebran unas bodas de plata.

ABEL PECHARROMAN

Se desplazará la Coral Cuellarana a cantar la misa a Olombrada, ya que dos de sus miembros, Mariano y Agustina, celebran sus bodas de plata. La Coral, sus casi cincuenta componentes, pensaron que el mejor obsequio para sus amigos era venir a su pueblo y cantar en un acto tan importante como es el celebrar una pareja sus bodas de plata. Para los esposos, serán una gran alegría, y para el pueblo, no deja de ser también un acontecimiento.

Mariano y Agustina, él de Olombrada y ella de Canalejas de Peñafiel, se conocieron en las fiestas del Rosario del año 1963. Después de cinco años de noviazgo, se casan en Olombrada el 30 de mayo de 1968. De esta pareja que contemplamos en la imagen, nacen cuatro hijos, Kati, Rubén, Olga, e Iván. En su vida de joven, Mariano ayuda y aprende de su padre el oficio de fotógrafo. A la vez, padre e hijo trabajan en un bar que tienen en el pueblo, Bar Los Mirlos, por el apodo con que todos conocíamos a Julio Cuesta, padre de Mariano. Sigue con su trabajo de la fotografía Mariano que alterna con el bar, en el que ayudan Agustina y su madre política, Isabel. Pasan 14 años. El ne-



Mariano y Agustina visperas de su aniversario.

A.P.

gocio va a menos y se trasladan a Cuéllar, donde montan una pescadería en la que trabajan actualmente. El negocio les va viento en popa, prueba de ello, que de esa pescadería sale otra que instalan en Segovia en el barrio de San José, y que actualmente lleva el hijo del matrimonio Rubén.

La juventud de estos esposos que hoy celebran sus 25 años de matrimonio fue ni más ni menos como otras tantas de aquellos años, muchos trabajos, pero más privaciones.

En la misma iglesia

La pregunta a la pareja, se hace imprescindible: ¿Cómo no habéis celebrado este acto tan importante en Cuéllar o El Henar que son de mas categoría que Olombrada?

La contestación de los esposos es la misma: "Porque nos casamos en esta iglesia, y aquí es donde lo queremos celebrar. Por otra parte, nosotros

vivimos en Cuéllar. Tenemos mucho que agradecer a esta villa ya que con su ayuda vivimos y proporcionan nuestro trabajo. Pero mi pueblo (dice Mariano), sigue siendo Olombrada, y cuando uno quiere de verdad a su pueblo, es cuando no puede estar en él. Tuvimos que emigrar, pero tampoco pudimos quedarnos más cerca. En Olombrada es donde están nuestras raíces y deseáramos que al final de la vida estuviésemos también nuestros restos". Mariano, persona muy culta e inteligente, aunque nunca cursó estudios, no oculta el amor a su pueblo; quiere para Olombrada lo mejor, y él le da lo mejor que puede en este caso, su celebración. Quiere que en su pueblo se viva una jornada un tanto especial disfrutando con las canciones de la Coral, a la vez que agradece a sus paisanos el acompañamiento en acto tan emotivo y familiar.

FUENTEPELAYO

Hoy comienza el XI certamen nacional de teatro escolar

JESUS OLMOS DELGADO

Organizado, como en años precedentes, por la asociación "Taller Cultural", de Fuentepeelayo, comienza hoy, día 29 de mayo el XI certamen a nivel nacional de teatro escolar, ANDE 1993, y comprende hasta el 5 de junio próximo.

El lugar de las representaciones es el salón de usos múltiples del CRIE, y para que esta empresa cultural se pueda llevar a cabo se cuenta con el patrocinio de la Fundación ANDE, Junta de Castilla y León, Proinserga, Caja Rural de Fuentepeelayo, ANSATE, Diputación Provincial, Ayuntamiento de Fuentepeelayo, Fundación Nicomedes García, Caja de Ahorros, Taller Cultural de Fuentepeelayo y la colaboración de la Dirección Provincial de Educación, CRIE.

Acreditado este certamen ya durante diez años a nivel nacional y en este aspecto podríamos decir único en España, la asistencia este año será de 31 grupos de otros tantos centros escolares procedentes de la geografía española.

Así sin relacionar a todos diremos que está representado por más de un grupo, Madrid, Segovia, Valencia, Jaén, León y con uno Valladolid, Burgos, Ciudad Real, Málaga, Avila, Soria, Asturias con una representación gijonesa, Rentería (Guipúzcoa) y varios pueblos de nuestro entorno y el propio de Fuentepeelayo.

Las actuaciones comienzan a partir de las 5 de la tarde, a razón de cuatro representantes cada día, con la excepción de que el viernes, día 4 de junio, habrá además dos por la noche y el día 5 la jornada de clausura, entrega de premios de XII concurso de poesía escolar "Platero" y de este XI certamen nacional de teatro escolar, acto al que merece la pena asistir y ver.

SAN ILDEFONSO

Lola Herrero, una pintora que embellece los objetos marcados por el paso del tiempo

CONSUELO HERRERO

Desde hace unos días y hasta mañana, el Centro Cultural Canónigos de San Ildefonso acoge una muestra de pintura y dibujo de la joven pintora Lola Herrero.

Herrero compagina su arte con su trabajo como ilustradora de agencias de publicidad, habiendo recibido numerosos premios en los dos campos.

Asegura que en su obra intenta coger "trozos de la realidad, extraerla y plasmarla en el lienzo como yo la veo. Suelen ser cosas sin valor, pero siempre me gusta incidir en texturas, cristal, madera, plantas secas, tomando como referencia el deterioro del tiempo".

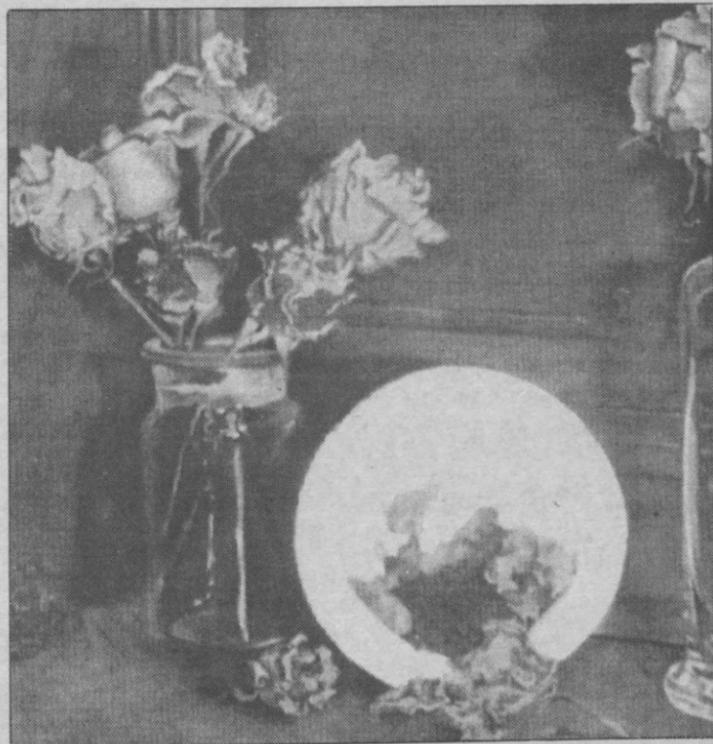
Utiliza técnicas mixtas sobre tabla o lienzo, con una prepara-

ción de óleo, finalizando la obra con pastel. "En mi obra no hay ningún tipo de mensaje, lo que hago es plasmar objetos que me han impactado, intentando hacerlo bonito". Objetos que para otros pueden pasar desapercibidos por su falta de valor, como unas calabazas, libros antiguos, objetos marcados por el paso del tiempo, que ella embellece con sus pinceles.

Herrero cuida el detalle sobre todo. Los formatos de su obra suelen ser de unos 50 por 60 centímetros. Siempre ha estado pintando, y solamente se ha separado de ella por motivos de su trabajo como ilustradora publicitaria, "aunque en las dos cosas hay contacto".

Aunque actualmente su obra es realista, considera normal que como artista su obra pueda evolucionar a formas distintas ya que tienen en la cabeza numerosos proyectos. "La próxima línea que quiero seguir es también de objetos inservibles, juntando montones de cosas sin ningún orden, reduciendo la gama de colores".

"Después quisiera desenfocar los objetos, dándoles movilidad para que dejen como una estela. En cuanto a técnicas, por supuesto, quiero seguir aprendiendo y tengo que aprender bastante sobre óleo. Me encantaría aprender grabado, pero todo es cuestión de tiempo".



Las flores secas tienen un lugar importante en la obra de Herrero.

A.S.

Claudio Rodríguez, premio Príncipe de Asturias

Valladolid. (Ical).— El poeta y académico zamorano Claudio Rodríguez ha sido galardonado con el Premio Príncipe de Asturias de las Letras 1993, dotado con 5 millones de pesetas. El jurado eligió ayer al escritor zamorano "por su labor creadora y su contribución al enriquecimiento de la lengua común de los pueblos hispanos". En total se presentaron 46 candidaturas.

Claudio Rodríguez, de 59 años, forma parte de la generación desheredada de los años 50-60, generación poética a la que pertenecen Jaime Gil de Biedma, Carlos Barral, J. Agustín Goytisolo y Angel González.

En 1953, Claudio Rodríguez obtuvo el premio Adonais por su obra "Don de la ebriedad", el poeta tan sólo contaba con 19 años. Posteriormente publicó "Conjuros", en 1958; "Alianza y condena", en 1967 y "El vuelo de la celebración" en 1976. Su antología poética "Desde mis poemas", publicada en 1983, fue galardonada con el Premio Nacional de Literatura ese mismo año.

La Comunidad de Castilla y León también ha reconocido su labor creadora cuando en 1987 le otorgó el premio Castilla y León de las Letras.

Los ecologistas denuncian que se oculta información sobre problemas medioambientales

Valladolid. (Ical).— El Colectivo Ecologista y Social de Castilla y León ha calificado de "espeluznante" su balance anual sobre la evolución de los problemas medioambientales, con motivo de la celebración del próximo día 5 de junio del "Día Mundial del Medio Ambiente". Entre sus conclusiones, este colectivo recuerda que las administraciones públicas "no dan datos ni información en el 92 por ciento de los casos" en los que fueron requeridas.

En el resumen elaborado por el Colectivo Ecologista y Social, se destaca que incluso aquellos temas que se han recurrido al Defensor del Pueblo ante la falta de datos de las administraciones correspondientes se han quedado sin respuesta. En el cuadro elaborado se destaca que de los nueve vertederos de residuos sólidos con graves problemas o que eran ilegales, construidos en Castilla y León y denunciados tanto a la Junta como al Gobierno central, seis han finalizado en recurso ante la Comunidad Europea por el "silencio administrativo". Las 12 denuncias por vertidos de líquidos sin depuración realizados en cauces públicos continúan sin resolverse por las administraciones.

El proyecto prevé una inversión de 376.000 millones en tres años

El Plan Agrario regional fomentará la ampliación de la superficie de regadío

El consejero de Agricultura de la Junta, Isaías García Monge, presentó ayer el Plan 93-95 para el Sector Agrario de Castilla y León. El documento pretende describir la política de inversiones y actuaciones para garantizar la continuidad de la actividad agraria. El programa pretende recuperar 343.000 hectáreas para regadío

Valladolid. (Ical).— El Plan Agrario, cuenta con una previsión de inversiones de 376.154 millones en tres años, procedentes de los fondos consolidados y las nuevas ayudas de la PAC. García Monge señaló que ningún plan tiene asegurada una inversión posterior —puso el ejemplo del Plan Director de Infraestructuras del MOPT—, "aunque es importante contar con él —dijo— porque el dinero se reparte mejor donde hay actuaciones concretas".

En este sentido recordó que no hay que confundir una programación de inversiones tipo presupuestos con una planificación estratégica. Como ya se anunció el pasado mes de febrero, el Plan cuenta con un programa de puesta a punto de sistemas agroalimentarios para industrializar el máximo de producciones agrarias manteniendo la viabilidad comercial, de forma que el valor añadido se quede en la región. Otra línea maestra será la elaboración de un Plan Sectorial de Garantía de Calidad que facilite la normalización y homologación de nuestros productos a nivel industrial, comercial y de sanidad, de forma que los productos no sean rechazados, según explicó el director general de Agricultura, Oscar Reguera.

Habrán también un programa de capacitación agraria; fomento del cooperativismo y

asociacionismo; programa de información y comunicación más rápida y cómoda para el agricultor a la hora de pedir ayudas; proyecto de ley de desarrollo de estructuras; proyecto de ley de cámaras agrarias; etcétera.

Otro apartado importante del Plan Estratégico serán las industrias agroalimentarias y todo lo que las rodea, ya que la Junta entiende que son parte muy importante del producto interior bruto regional. Se quieren realizar "puestas a punto" sectoriales mediante la creación de mesas que analicen los problemas y aporten soluciones, pues se considera que la crisis no es coyuntural, sino estructural, según explicó el director general de Industrias Agrarias, Alfredo Torres Riol.

Potenciación de la formación profesional, elaboración de un plan de financiación para todos los subsectores ligados al sistema agroalimentario, apertura de nuevos mercados o participación directa de los agentes económicos y sociales son algunas de las líneas maestras de esta Plan que, de momento, es sólo un documento de trabajo.

Regadíos

El programa "estrella" para el sostenimiento de la actividad agraria será el Plan Regional de Regadíos, que según García Monge implicará unas



Isaías García Monge.

inversiones totales de 445.000 millones en 25 años para recuperar 343.000 hectáreas, el máximo que la principal deficiencia estructural de la región es la carencia de agua, y que el regadío es una garantía ante el riesgo de caída de precios, las escasas alternativas del secano en Castilla y León y la irregularidad pluviométrica de esta Comunidad. El Plan de Regadíos contará con una financiación del 25 por ciento por parte de la CE; un 32 por ciento de los regantes; 18 de la Junta; un 16 del MAPA; y un 9 del MOPT.

El director general de Estructuras Agrarias, José Valín, explicó que la principal deficiencia estructural de la región es la carencia de agua, y que el regadío es una garantía ante el riesgo de caída de precios, las escasas alternativas del secano en Castilla y León y la irregularidad pluviométrica de esta Comunidad. El Plan de Regadíos contará con una financiación del 25 por ciento por parte de la CE; un 32 por ciento de los regantes; 18 de la Junta; un 16 del MAPA; y un 9 del MOPT.

La Junta y OPAS discrepan sobre el objetivo del Programa de Forestación

Valladolid. (Ical).—La Junta de Castilla y León y representantes de las OPAS mantienen discrepancias sobre el objetivo prioritario del Programa Regional de Forestación de Tierras Agrarias y Desarrollo y Ordenación de los Bosques en Zonas Rurales. La financiación del plan ascenderá a 43.000 millones en cinco años. La primera que se trata de preservar el medio ambiente y las segundas que debe primar el mantenimiento de rentas de los agricultores. Se ha estimado una superficie a forestar de 110.000 hectáreas en cinco años.

El resumen del programa, que será presentado al lunes a los medios de comunicación, no es válido para COAG o ASAJA a la hora de formular consideraciones, y por eso esperarán a que se les presente el borrador de la orden. Miguel Blanco, de COAG, indicó que "las prisas con que se ha presentado este programa, el mismo día que el vergonzoso plan estratégico

agrario, nos ha causado sorpresa, aunque no queremos pensar que se ha politizado en este asunto". Blanco manifestó a Ical que su sindicato comparte el objetivo de preservar el medio natural y crear masas boscosas, aunque consideró que se queda corto y que "por encima de la Consejería de Medio Ambiente, la Junta debería poner los ojos más en las personas que en los árboles".

COAG estima que el programa no sirve por tanto y según está como medida de acompañamiento de la PAC, porque según ellos no va a constituirse en alternativa de cultivo —al parecer sólo va a forestarse un 1,5 por ciento de la superficie forestable regional—. Miguel Blanco lamentó "que se hayan creado expectativas para nada, ya que en cuestión de dineros no se alcanzan en general los máximos que aparecen en el Real Decreto del MAPA, sobre todo en primas de mantenimiento".

El programa habla de unas primas de mantenimiento desti-

nadas a cubrir durante cinco años los gastos de tratamiento a las repoblaciones forestales y sus reposiciones de marras. Serán entre 12.000 y 24.000 pesetas, según sean titulares individuales o agrupados. Las primas compensatorias anuales por hectárea, destinadas a compensar la pérdida de ingresos derivada de la forestación, se valoran según las especies empleadas y según el número de hectáreas (se pagan mejor las primeras 25). La Junta ha elaborado una distribución en 35 comarcas de tierras labradas, con primas que oscilan entre 7.000 y 35.000 pesetas.

En el caso de tierras no labradas todos los titulares percibirán entre 3.000 y 5.000 pesetas las primeras 25 hectáreas y entre 2.500 y 4.000 el resto, también según especies.

En cuanto a la financiación, los gastos de forestación ascenderán, según el documento de la Junta, a 21.876 millones al que se debe sumar los 6.016 de la prima de mantenimiento.

Ingresos en prisión el primer insumiso de Castilla y León

Valladolid. (Ical).— El insumiso vallisoletano Juan Angel Cantalapiedra ingresó ayer en la prisión de Villanubla para cumplir la condena de 2 años, 4 meses y un día de cárcel que le impuso un juzgado de lo penal de Valladolid. Cantalapiedra, de 23 años, es el primer joven de Castilla y León que ingresa en un centro penitenciario por el incumplimiento de las obligaciones militares.

El juez de guardia de Valladolid, Angel Redondo, se negó a ordenar el traslado del condenado al centro penitenciario después de que el joven se presentara ante el juez que le impuso la pena para escuchar una negativa similar. Redondo llegó a mantener una discusión con él y le amenazó con procesarle por desobediencia. Finalmente, fue trasladado a la cárcel en el vehículo de su propio abogado, José Angel Blanco.

El joven recibió el apoyo de un centenar de antimilitaristas que se concentraron delante de las dependencias judiciales ante un amplio despliegue policial que no llegó a intervenir. Hasta el traslado a prisión, la familia del penado le acompañó durante su peregrinación por la Audiencia de Valladolid.

Lope Huerta destaca la labor de los tropas destinadas en Bosnia

Valladolid. (Ical).— El delegado del Gobierno en Castilla y León, Arsenio Lope Huerta, condecorado con la Gran Cruz de la Orden Militar, manifestó el "sentimiento de orgullo de los españoles por las misiones internacionales encomendadas por la ONU al Ejército Español" y destacó "la lealtad y honradez que presiden las acciones y los actos de las Fuerzas Armadas españolas".

Por su parte, el gobernador militar de Valladolid y segundo jefe de la Región Militar Noroeste, el general Angel Lobo García, resaltó el papel que desempeñan los tres regimientos de la Comunidad que se encuentran en misión de paz en los Balcanes. En el acto de imposición de condecoraciones celebrado en el Gobierno Militar, Angel Lobo presidió la imposición de las medallas que premian los méritos al personal civil y militar de la plaza de Valladolid, en el contexto del día de las Fuerzas Armadas.

El general Angel Lobo continuó su discurso haciendo un homenaje a los todos los cuerpos policiales y concluyó su intervención con una alabanza al teniente Arturo Muñoz, muerto en Bosnia, y al que unían estrechos lazos con Avila.

El acuerdo de la CE hoy sirve para poco

El precio real del trigo no alcanzará las 15 pesetas kilo

El acuerdo de precios agrarios para la próxima campaña en la CE era un hito fundamental cada año, ya que los baremos servían como referencia directa para la renta que recibiría el productor, por lo cual daba lugar a múltiples y larguísimas discusiones entre los ministros de Agricultura y casi siempre debía ser aplazado, aunque en los últimos años la decisión final era siempre congelar y reducir los precios en ecus (la moneda comunitaria), a expensas de la traslación a las diferentes monedas nacionales.

La tónica de caída se mantiene para la campaña 1993-94. Sin embargo, la reforma de la Política Agraria Común (PAC) ha variado totalmente esta situación, la importancia de los precios hoy para una agricultura continental, como la de la provincia de Segovia, es muy escasa, y su máxima incidencia se mantiene en sectores como frutas y hortalizas o aceite de oliva, importantes para España pero muy secundarios en Segovia y en los principales países de la CE. Por eso, se ha conseguido un acuerdo rápido porque ahora estos precios institucionales sirven para muy poco en los sectores fundamentales, como cereales y girasol, cuyos productores recibirán los precios que marquen los mercados internacionales, según los nuevos postulados de la PAC.

Así en España se ha vendido que, debido a los efectos de la devaluación, los precios registraban una subida global del 14 por ciento. Sin embargo, en la próxima cosecha (que ahora se anuncia buena) la realidad pondrá de manifiesto que el precio del trigo apenas alcanzará las 15 pesetas kilo, frente a las 25 pesetas por kilo que se pagó el pasado año, o las 27 ó 30 pesetas kilo

que se pagaban hace apenas unas campañas que se pagaba hace apenas unas campañas, y que esa ayuda a la siembra que concede la CE no compensa toda la pérdida que significa esa diferencia.

Por otro lado, ASAJA espera que esta devaluación de la peseta sirva para encarecer las importaciones agrarias que llegan a España de forma masiva en los últimos años, y que han provocado graves pérdidas en algunos sectores, como en la patata durante la pasada campaña. Aunque, señalan, pueden aumentarse las subvenciones nacionales, que son ilegales según la normativa comunitaria, pero que en el sector agrario europeo funcionan de forma encubierta.

Por ello, según señala la Asociación Agraria-Jóvenes Agricultores (ASAJA) de Segovia, lo importante del acuerdo de precios, y que aquí ha pasado desapercibido, es que los ministros han ratificado de nuevo todas las líneas de la reforma de la PAC, entre ellas el sistema rotatorio de abandono de tierras, el barbecho, del 20 por ciento para reducir los excedentes, que supone un grave quebranto para el sector agrario español. Además, a la petición española de conseguir una mayor flexibilidad en las superficies máximas de siembra, debido al efecto de traslación de cultivos provocados por la sequía, se ha recibido una evasiva, por la cual, a lo mejor, si se confirman ciertos más adelante se tiene cierta benevolencia, pero sin garantía alguna. Es decir, que no solo no se consiguen ayudas comunitarias directas para la sequía sino que se regatea hasta el final esta mínima y totalmente justa, compensación.

La rebaja de los intereses tampoco ha llegado al campo

La última devaluación de la peseta en el Sistema Monetario Europeo (SME), acordada hace apenas dos semanas, propició el descenso de los tipos de interés en España. La caída supera ya los 1,5 puntos, y todo apunta a que el proceso continúa. Esta disminución en el precio del dinero era una demanda fundamental de todos los sectores productivos, y por supuesto, también del sector agrario.

Sin embargo, Asaja advierte que el objetivo no es un simple descenso, sino rebajar los tipos hasta un nivel similar al que pagan los agricultores de los principales países comunitarios, que son los directos competidores de los productores españoles, ya que se trata de igualar al máximo los costes para elevar la competitividad, y todavía los tipos de los créditos para inversiones productivas en el campo en países como Francia, Holanda, Dinamarca, Alemania o Italia están todavía

varios puntos por debajo de los españoles.

Por ello, ASAJA demanda al Gobierno que reduzca de forma inmediata los tipos de los créditos concedidos para la modernización de estructuras, dentro del decreto 1887. En su opinión, esto es aún más urgente si tenemos en cuenta el fuerte volumen de la deuda agraria, y su rápido crecimiento en los últimos años.

Además, esta organización denuncia la falacia del ministro de Economía, Carlos Solchaga, que llama a los ciudadanos a negociar la rebaja de los tipos con los bancos y negocia el descenso en los préstamos de la vivienda, y se olvida de los créditos productivos para el sector agrario, que tienen una dependencia directa del Gobierno, y son un elemento fundamental para que este sector pueda salir de la grave crisis en que se encuentra y colaborar a la recuperación de la economía y del empleo con el desarrollo del mundo agrario y rural.

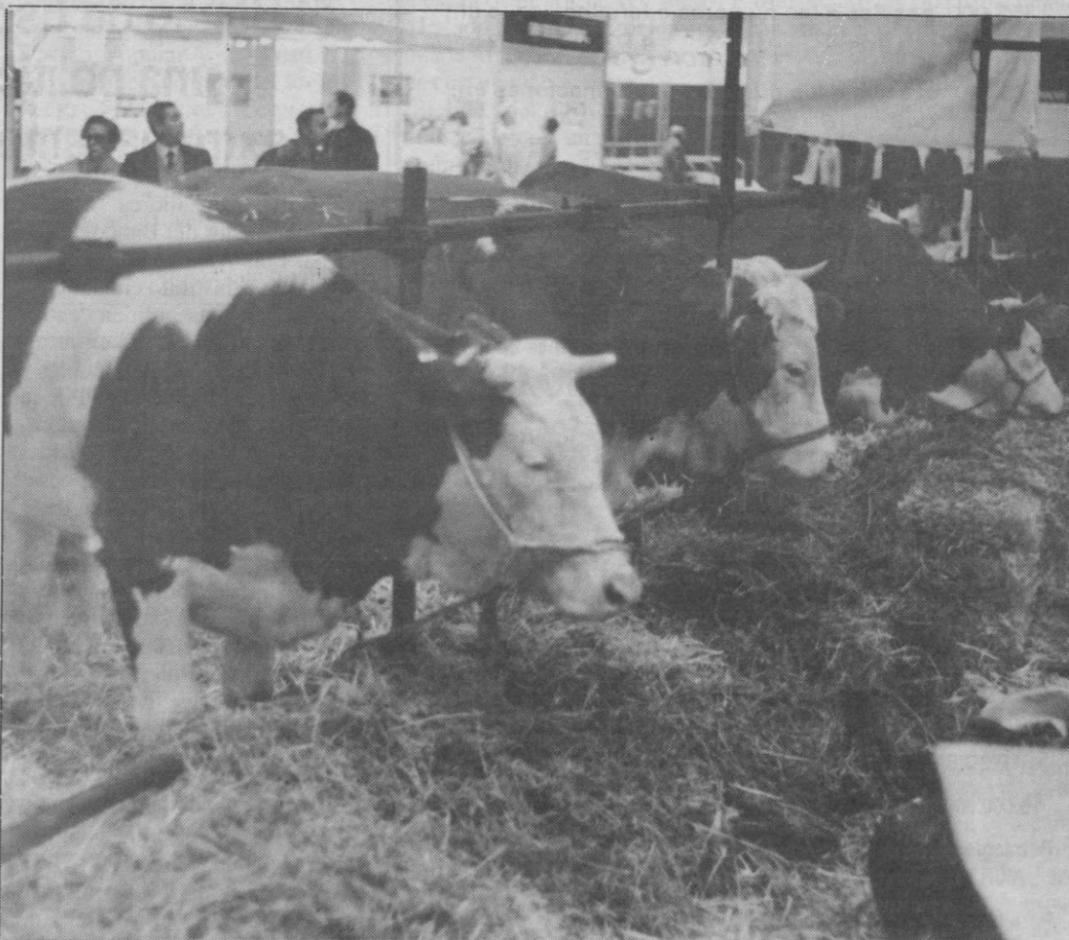
LONJA DE SEGOVIA

27-5-1993

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO	161	160	-1
NORMAL	157	156	-1
GRASO	155	152	-3
CERDAS DESVIEJE	97/102	97/102	=
LECHONES (SELECTOS)	180	200	+20
LECHONES (NORMAL)	170	190	+20
TIPO CANAL II (KG./CANAL)	210	209	-1
VACUNO			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero)	520	525	+5
AÑOJOS PRIMERA	495	500	+5
AÑOJOS SEGUNDA	460	465	+5
VACAS EXTRA	365	370	+5
VACAS PRIMERA	310	315	+5
VACAS SEGUNDA	250	255	+5
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.	720	725	+5
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.	700	705	+5
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA	525	530	+5
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA	500	505	+5
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS	380	385	+5
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS	330	335	+5
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS	280	285	+5
OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg. vivo)	540	540	=
LECHAL (12 - 15 KG.)	440	440	=
RECENTAL (15 - 22 KG.)	360	360	=
PASCUAL (22 - 28 KG.)	270	270	=
GRANDES (MAS DE 28 KG.)	220	220	=
OVEJAS DESVIEJE	60	60	=
CEBADA			
DOS CARRERAS (pesetas/Kg. en destino)	27,50	27,50	=
SEIS CARRERAS	27,00	27,00	=

CLAVES DE FUTURO

PORCINO: Paralización de las continuas subidas, oferta exterior más barata y miedo a las entradas del exterior, produce un reajuste a la baja en el cerdo cebado los lechones debido a su bajo precio suben 20 ptas. **VACUNO:** Incidencia en el mercado de vacuno, la devaluación de la peseta y alguna exportación a Italia, subieron 5 ptas. en todas las categorías. **OVINO:** Semana de repetición, con ventas muy paradas y pesadez en el mercado. Se esperaban ventas mayores debido a estas fechas, pero han fallado sin ninguna explicación. **CEBADA:** A pesar de las expectativas de buena cosecha en esta zona la oferta es escasa y repite precios.



Subida generalizada en todo el sector vacuno.

ARCHIVO

Detenidos dos presuntos etarras tras hallar un arsenal en Managua

Managua (Efe).— Las investigaciones sobre el arsenal clandestino descubierto en un taller mecánico de Managua se han internacionalizado por su posible vinculación con grupos de ex guerrilleros u organizaciones terroristas como ETA. Las autoridades españolas informaron ayer que dos presuntos miembros de la banda terrorista ETA, identificados como Javier María Larreategi, un "histórico" de la organización, y Eusebio Arzallus Tapia, fueron detenidos en relación con este asunto.

El ministro nicaragüense de Gobernación, Alfredo Mendieta, no confirmó ni desmintió esta información y precisó que en relación al "buzón" (escondite) de las armas —entre las que se encuentran 19 misiles "SAM-7" y "SAM-14"— han sido detenidas siete personas. Los salvadoreños Horacio Sánchez Jiménez y Guadalupe Ayala, el suizo Dominic Reichsegen, el chileno Eduardo Canga, y la esposa de éste, solamente conocida como Erdiu, de origen español, figuran en la lista de los detenidos, mientras que se desconoce la identidad de los otros dos.

En el depósito, que se descubrió de forma fortuita el pasado domingo tras registrarse una explosión que provocó un muerto y siete heridos, además de la des-

trucción de cinco casas de construcción precaria, se localizaron, además, dos centenares de fusiles de asalto, munición, granadas y más de 300 pasaportes falsos de 21 países.

Interrogantes

De dónde procedían los misiles —de fabricación soviética—, los pasaportes y quiénes gestionaban el escondite, una serie de túneles a los que se accedía a través de una cámara con puertas hidráulicas, son las interrogantes que intenta desvelar el Gobierno nicaragüense, informaron fuentes policiales. Quiénes eran los destinatarios y para qué serían usadas son las otras preguntas que tendrán que despejar las autoridades nicaragüenses, que han prometido "llegar hasta el fondo" del asunto y aplicar la ley a los inculcados "sean quienes sean".

Varios policías españoles, según informaciones desde Madrid, se han trasladado a Nicaragua para colaborar en las investigaciones, aunque ninguna fuente de este país lo confirmó. También está previsto que este fin de semana llegue a Managua el jefe de la Misión de Observadores de la ONU en El Salvador, Augusto R. Ocampo, para examinar las armas y documentos encontrados en el arsenal.



Estado en que quedaron los lavabos de la agencia Efe.

TELEFOTO EFE

Los GRAPO suelen aprovechar cualquier hecho político importante para atentar

La Policía relaciona las tres bombas en Madrid con las elecciones generales

Los "GRAPO" reaparecieron ayer, en plena campaña electoral, con la colocación de tres artefactos explosivos en la sede central de la agencia Efe, la Federación Socialista Madrileña (FSM) y la Junta Electoral Zonal, en Madrid, que sólo ocasionaron daños materiales.

Madrid (Efe).— La Policía ha relacionado los tres atentados terroristas con las elecciones generales que se celebrarán el próximo día 6 de junio, ya que los GRAPO aprovechan cualquier acontecimiento político importante para cometer sus atentados, como ya hicieron en marzo tras el debate sobre el paro celebrado en el Congreso de los Diputados.

Los artefactos que explotaron ayer, compuestos de clorita y que habían sido depositadas en los lavabos de los tres edificios, no ocasionaron víctimas ni heridos ya que los inmuebles habían sido desalojados tras recibirse amenazas de bomba por parte de la

banda terrorista. La primera explosión se produjo a las 12,40 horas en los aseos de la Junta Electoral Zonal, situada en la calle de Bocangel, a unos doscientos metros de la plaza de toros de Las Ventas. En el momento en que se produjo el aviso se encontraban en su interior unos cuarenta trabajadores, que fueron desalojados del edificio que sufrió diversos daños de importancia.

La segunda bomba estalló a las 12,50 horas en los servicios de la segunda planta de la sede de la Federación Socialista Madrileña, cuyos 60 trabajadores habían sido también desalojados ya que 40 minutos antes fue recibida otra

amenaza de bomba. El estallido causó diversos destrozos y la rotura de los cristales del inmueble. La tercera y última bomba estaba previsto que estallara antes de la una de la tarde en la sede central de la agencia Efe, en la calle Esproceda 32, pero no explotó debido a un fallo en el temporizador y fue explosionada a las 15,55 horas por los artificieros de la Policía. La onda expansiva destruyó algunos ventanales de la fachada principal de la agencia y causó daños importantes en la redacción y en la conserjería.

El ministro de Justicia, Tomás de la Quadra, se refirió hoy al atentado perpetrado contra la agencia Efe y expresó su condena a este tipo de atentados y a quienes señalan, los periodistas, que también se han visto acosados recientemente en el País Vasco.

El Banco de España mantendrá una política de tipos extremadamente prudente

Palma de Mallorca (Efe).— El gobernador del Banco de España, Luis Angel Rojo, aseguró ayer que el instituto emisor continuará con una política "extremadamente prudente" en la regulación de los tipos de interés y añadió que el nivel actual de la peseta se encuentra infravalorado. El Banco de España considera, explicó su máximo responsable, que el mantenimiento de la peseta en el Sistema Monetario Europeo (SME) "es absolutamente deseable por ser una pieza central en el proceso de integración monetaria y una referencia básica de estabilidad".

En su intervención en las XX Jornadas del Mercado Monetario, Rojo recordó los comunicados del PSOE y el PP, en los que, en palabras del gobernador, "manifiestan su firme voluntad de mantener la peseta en el SME, a una paridad estable y a desarrollar, por tanto, una política de estabilidad". Rojo, tras dis-

parse por la concisión de sus declaraciones, aseguró que en momentos de presión sobre la peseta como los actuales "los comentarios más simples dan lugar a reacciones imprevisibles". El responsable del instituto emisor se limitó a leer una escueta nota en la que se señala que "la peseta, a sus niveles actuales, está muy probablemente infravalorada atendiendo a diversos factores económicos". Asimismo, Rojo señaló la intención del Banco de España de continuar con una política de tipos de interés "extremadamente prudente" y "convencido" de que el precio del dinero "sólo puede moverse cuando las condiciones internas y externas lo hacen posible".

Por otra parte, Luis Angel Rojo precisó que "las decisiones sobre regímenes cambiarios corresponden al Gobierno y seguirá así aún después de que se complete la autonomía de los bancos centrales".

El primo de la niña muerta de Bilbao se declara autor del hecho

Almorox (Toledo) (Efe).— El joven Angel López, de 27 años —primo de la niña Henar Escudero, hallada muerta con signos de violencia el pasado lunes en un monte próximo a Bilbao— y que ayer fue detenido por la Guardia Civil en la localidad toledana de Almorox, se confesó autor de su muerte, pero no de la violación. Así lo confirmaron fuentes de la Guardia Civil tras la declaración prestada por el detenido durante más de tres horas al equipo de atestados de la Policía Judicial de la Guardia Civil que se desplazó a esta localidad.

Tras prestar declaración en el cuartel de la Guardia Civil de Almorox, el detenido fue conducido al juzgado de instrucción número dos de Torrijos, donde quedó a disposición de la juez Ana Alonso. Fuentes del citado juzgado dijeron que se inhibirán en favor del juzgado de instrucción número nueve de Bilbao.

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

396.000.000 de pesetas a la fracción 8.ª de la serie 12.ª del número 99.048

40.000.000 de pesetas al núm. 99.048

20.000.000 de pesetas al núm. 90.461

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:
3.427 1.984 6.169 4.926 7.871

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:
049 175 829 835 884 743
298 363 306 028 495

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:
15 20 76

1.143.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 572.000 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 048.

25.000 pesetas a los números terminados en 48

5.000 pesetas a los números terminados en 8, 9 y 6.

Sorteo

"ZODIACO MILLONARIO"

100.000.000 de pesetas a la fracción 8.ª del núm. 06.504 del Signo AFORTUNADO "PISCIS".

30.000.000 de pesetas al núm. 06.504 del Signo AFORTUNADO "PISCIS".

15.000.000 de pesetas al núm. 06.504 en los 11 Signos restantes.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes del Signo AFORTUNADO "PISCIS".

Para el resto de premios, véase Lista Oficial.

LA BATALLA ELECTORAL



Felipe González es saludado por sus seguidores conquenses.



Aznar y su esposa, Ana Botella, junto al fundador del PP en Vigo.

Que no falte de nada

CONCHA BORDONA (Efe)

No ha faltado de nada en este tramo electoral. Tres explosiones de bomba; el corazón medio roto de Julio Anguita y un duro intercambio de reproches entre el PSOE y el PP. La campaña está que arde.

Justo a medio camino de la carrera, José María Aznar subió a Vigo para compartir con el padre fundador del PP, Manuel Fraga, mitin, gaiteros e ideas, porque Aznar está decidido, si gana, a poner en marcha la Administración Unica. Cuando habla Fraga, confesó Aznar, él y su mujer Ana se emocionan, porque "cuando estamos en el umbral de hacer una gran cosa por España, conviene recordar lo que hizo Fraga para hacer del PP una gran fuerza política de futuro". Aznar, convencido de su victoria, cambió su estilo de candidato para hablar ya como futuro presidente del Gobierno, y advirtió a Felipe González que "hasta el día de la transmisión de poderes no acepte compromisos que pongan en peligro el futuro de la gestión de España".

Fraga, que recibió satisfecho los halagos de Aznar, desglosó virtudes de su pupilo y lanzó su puya al Gobierno de que "ellos responden del orden público y de todo los demás hasta el 6 de junio, y si no que dimitan".

El 20 % de los ricos

Felipe González llenó la plaza de toros de Cuenca y sin perder el estilo de respeto, pero más retador, acusó al PP de "intolerante", de defender los intereses de los "ricos" y de llevar a España "a la ruina" con sus planteamientos económicos. González, acompañado del apoyo público del magistrado Francisco Tomás y Valiente y de la ventrílocua María Carmen, que había dejado sus muñecos en casa, aseguró que "están mintiendo" cuando dicen que bajarán los impuestos y subirán las pensiones. Si gobierna la derecha —avisó— "van a bajar los impuestos al 20 por ciento de los más ricos".

La "caña" que sus seguidores le pedían a Felipe que diera al PP se encargó de repartirla José Bono, quien pidió a Aznar que explicara qué banco "le organizó e hizo de celestina" en su reunión con los empresarios de la City. Y añadió: "a ver si ha sido honorable por las cuentas de los narcotraficantes". González pidió de nuevo el voto a los indecisos, porque "no pueden ganar los que han tenido al país en tercera división. Tenemos que ganar los que tenemos ambición de que juegue en primera división".

A IU se le quebró ayer la voz y el corazón casi se le rompió de tristeza. Julio Anguita sufría una angina de pecho y tras ser ingresado en un hospital de Barcelona se veía obligado a abandonar. Ya nada va a ser igual en esta campaña, que cada vez se configura más como una lucha entre los dos colosos PSOE-PP, aunque IU siga siendo ese "vaso de agua en el desierto".

González endureció sus críticas hacia el PP al que acusó de defender los intereses de los ricos

Anguita, que ayer sufrió una angina de pecho, pasó la noche sin cambios

El líder de IU, Julio Anguita, continúa hospitalizado en la Unidad Coronaria del Hospital Clínico de Barcelo-

na, donde ingresó ayer con una angina de pecho de pronóstico reservado, sin que durante la noche se hayan produ-

cido cambios importantes en su salud, informaron fuentes del centro sanitario.

Barcelona - Madrid - Vigo (Efe).— Según el primer parte médico sobre su salud dado a conocer anoche, el estado general de Anguita es "bueno" y las constantes vitales son normales. El equipo de facultativos que le atiende emitirá un segundo parte médico hacia las 10.00 horas, en el que se detallará cómo ha pasado la noche y si la evolución del paciente sigue siendo favorable.

El líder de IU deberá permanecer en la Unidad Coronaria bajo vigilancia intensiva durante unas 36 horas más y hospitalizado varios días, que podrían oscilar entre 10 y 15 días.

Anguita sufrió una angina de pecho poco después de levantarse de la siesta y de dirigirse a pronunciar un mitin en el Palacio de Deportes de Barcelona. Hasta entonces, Anguita había pasado una jornada sin sobresaltos, después de que por la mañana saliera temprano desde Zaragoza, donde la noche anterior participó en un acto público. Incluso compartió parte del trayecto hacia

Barcelona en el autobús de los periodistas que siguen su caravana electoral, a quienes comentó de modo informal sus experiencias como profesor de escuela en Andalucía.

Tras la rueda de prensa, a mediodía en la sede de IC, Anguita comió con algunos de sus colaboradores en una terraza enfrente del hotel donde se aloja en Barcelona. A continuación se acostó para echar su habitual siesta, de la que despertó con molestias en el hombro y el pecho. A las 18,30 horas, poco antes de partir hacia el Palacio de Deportes, avisó a su jefa de gabinete, Carmen Tirado, y a su jefe de prensa, José Iglesias, a quienes informó de su estado. Tirado restó importancia a su dolencia por considerar que se trataba de una contractura muscular, por lo cual decidieron acudir al mitin. En el trayecto, Anguita se sintió indispuerto y sobre la marcha varió su itinerario para dirigirse al Clínico, donde desde el primer momento los médicos

le informaron sobre la gravedad de su situación. Sin perder en momento alguno la consciencia, Anguita recibió en el hospital al presidente de IC, Rafael Ribó, quien aseguró a los periodistas que el líder de IU le recibió con una sonrisa y le dijo: "Rafael, que yo no me muero".

Los dirigentes de IU acordaron anoche suspender la caravana electoral, que regresará mañana a Madrid, y mantener los actos públicos y ruedas de prensa que estaban previstos, sin la participación de Julio Anguita.

Intolerante

El presidente del Gobierno y candidato del PSOE, Felipe González, contraatacó ayer al Partido Popular y le acusó de "intolerante", de defender los intereses de los ricos y de pretender llevar a España a la "ruina" con sus planteamientos económicos. En la plaza de toros de Cuenca, ante unas 12.000 personas, el líder del PSOE radicalizó su mensaje político, que tuvo un

tono más crítico hacia el Partido Popular, e insistió en pedir el voto de los indecisos, ya que "en sus manos está la decisión de seguir avanzando en un proyecto de progreso".

Administración Unica

El candidato del PP, José M^a Aznar, se comprometió ayer en Vigo a desarrollar la propuesta de Administración Unica (AU) de Fraga cuando llegue al Gobierno. Aznar hizo esta promesa delante del presidente de la Xunta de Galicia y fundador del partido, Manuel Fraga, y de 7.000 personas que llenaron un polideportivo municipal de Vigo. Aznar explicó que con la AU "nuestro Estado funcionaría mejor y el ciudadano tendrá mejores servicios con un menor coste".

El líder del PP destacó que "todos tenemos un patrimonio común" y añadió que merece la pena agrupar esfuerzos el próximo 6 de junio para sacar España de la crisis en la que, a su juicio, le han metido los socialistas.

Jacques Chirac no hará campaña con Aznar

Viena-Vigo (Efe).— El alcalde de París y líder de los neogaullistas franceses, Jacques Chirac, no viajará a España durante la campaña electoral "para no inmiscuirme en asuntos internos", según declaró ayer. Chirac recordó que mantuvo hace unos días una entrevista en París con José M^a Aznar, de quien dijo que apoya la iniciativa Comisión Gran Europa, que fue presentada ayer en Viena y de la que el alcalde de París es presidente. "Aznar nos apoya de corazón", añadió Chirac al término de la rueda de prensa en la que presentó, junto con el presidente de la

Internacional Liberal, Otto Graf Lambsdorff, la nueva iniciativa de cooperación entre el Este y el Oeste del Viejo Continente.

Por otra parte, el presidente de la Xunta de Galicia y fundador del PP, Manuel Fraga, anunció ayer en Vigo que enviará "gaiteros", "no sé cuántos, a la investidura de Aznar como presidente del Gobierno". En un mitin celebrado en Vigo, Fraga hizo este anuncio, que fue aceptado después por Aznar, quien dijo que "no sé si serán 1.500 los gaiteros que acudan a mi investidura, pero espero que ese día esté allí conmigo Manuel Fraga".

EMPRESA DE AMBITO NACIONAL
PRECISA PARA SUS OFICINAS EN SEGOVIA

6 personas

SE OFRECE:

- * Horario flexible.
- * Posibilidad de promoción a corto plazo.
- * Formación a cargo de la Empresa.
- * Importantes ingresos.

SE REQUIERE:

- * Edad mínima, 25 años.
- * Nivel de estudios: Bachiller o equivalente.
- * Buena presencia.

INTERESADOS presentarse en Hotel LOS ARCOS, los días 1, 2 y 3 de junio, de 10,30 a 13,30 horas. Atiende Sr. CRESPO.

Los generales serbios no temen a Occidente, según la UEO

Viena (Efe).— Los generales serbios que combaten en Bosnia no tienen prácticamente que temer a Occidente, según el secretario general de la Unión Europea Occidental, Willem van Eekelen, que se mostró además decepcionado por el último plan para la protección de los musulmanes en esa república ex yugoslava.

En declaraciones, hoy sábado, a la emisora austriaca ORF, van Eekelen se mostró partidario de un nuevo mandato concreto de las Naciones Unidas para un mejor aprovechamiento de los medios militares disponibles en la zona.

Van Eekelen no ocultó, por otro lado, su decepción por el plan de acción para Bosnia propuesto por EE. UU., Rusia, Francia, España y Gran Bretaña, por el que se crearían seis zonas protegidas para los musulmanes bosnios.

El secretario general de la UEO señaló, sin embargo, que no se ha podido conseguir más "por falta de voluntad política tanto en EE. UU. como en Europa".

Pese a las insuficiencias de ese plan, las zonas de seguridad para los musulmanes son necesarias, según van Eekelen, ya que de otra forma, los serbios seguirían conquistando terreno y darían definitivamente al traste con el plan de paz Vance-Owen.

Por otro lado, el dirigente neogaullista francés y alcalde de París, Jacques Chirac, negó ayer en Viena que su país hubiese impedido una intervención militar de Occidente para poner fin al conflicto de Bosnia-Herzegovina.

Jorge Serrano justifica las medidas de excepción sin fijar su final

Una misión de la OEA comprobará la situación en Guatemala tras el golpe

El presidente guatemalteco, Jorge Serrano, no parece preocupado por la misión de la OEA que llega hoy sábado a Guatemala para comprobar la situación tras el autogolpe del martes, ni por las sanciones internacionales contra su país.

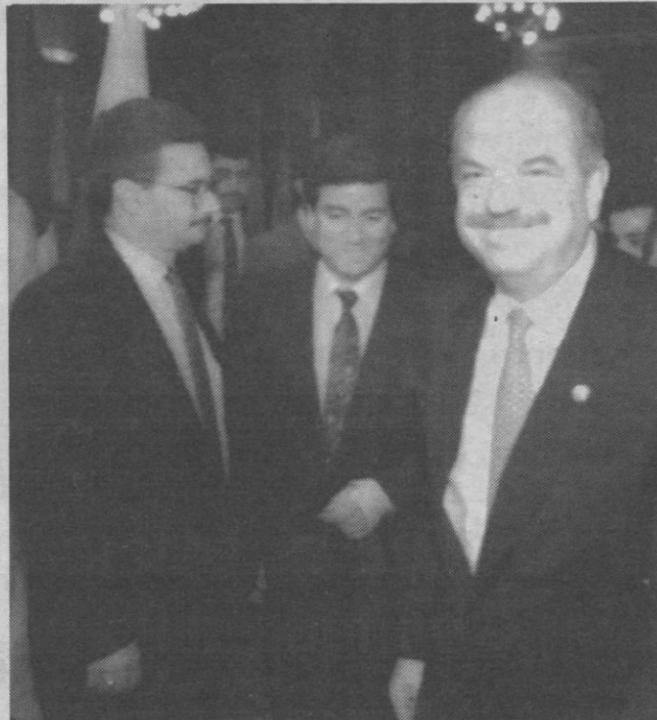
Guatemala (Efe).— En declaraciones a la prensa extranjera Serrano justificó sus medidas de excepción, que no sabe aún cuando se levantarán, por la necesidad de acabar con el "proceso de desestabilización" que sufría la nación. Serrano dijo que está dispuesto a facilitar la labor de la Organización de Estados Americanos (OEA) y se mostró convencido de que entenderán las razones por las que dio el autogolpe.

El jefe de Estado guatemalteco recibirá este fin de semana a la misión de la OEA, que, tras examinar la situación política de Guatemala, hará una informe a la reunión de ministros de Exteriores que se celebrará el 3 de junio.

La delegación de la OEA está formada por el secretario general del organismo, Joao Baena Soares, y los ministros de Exteriores de Nicaragua, Ernesto Leal; Uruguay, Sergio Abreu, y Barbados, Maurice King.

Serrano minimizó también las repercusiones de la presión internacional contra Guatemala y dijo que las sanciones son sobre todo morales y no tendrán consecuencias prácticas para su país.

En cambio, lamentó que el presidente estadounidense,



Serrano está dispuesto a facilitar la labor de la OEA. TELEFOTO EFE

Bill Clinton, pusiera en duda la capacidad del Gobierno guatemalteco para combatir el narcotráfico y criticó sus "inexplicables, injustas y contradictorias" declaraciones al respecto, porque, según dijo Serrano, apenas doce días antes le había felicitado.

"Valentía"

Según Serrano, el pasado 13 de mayo, el presidente estadounidense le manifestó su admiración "por la valentía" con que su Gobierno había extraditado a los principales narcotraficantes en 1992, "a pesar de los intentos criminales de corrupción en contra del proceso judicial".

También recordó otro mensaje del ex presidente George Bush que en abril de 1992, cuando aún estaba en la Casa Blanca, le expresó su agradecimiento por la lucha del Gobierno guatemalteco contra el narcotráfico.

Con relación a la suspensión de ayuda económica, Serrano se limitó a decir que comprende que, en un acto soberano, EE.UU. retire la "modesta" ayuda que ha venido otorgando.

Esta ha sido hasta ahora la única respuesta directa del jefe de Estado guatemalteco a las numerosas críticas internacionales que ha recibido como consecuencia de su golpe institucional.

PANORAMICA

ITALIA.— El ex sindicalista Ottaviano Del Turco fue elegido ayer secretario general del Partido Socialista Italiano (PSI) en sustitución de Giorgio Benvenuto, que dimitió hace dos semanas.

ECUADOR.— Los grupos disidentes sindicales, indígenas y estudiantiles de Ecuador que se oponían a concluir la huelga general indefinida, que duró al final dos días, decidieron ayer sumarse a esa decisión de tregua, pero condenaron lo que denominaron "la venta de la huelga".

ONU.— Tras refrendar la Asamblea General la admisión de Mónaco y Eritrea como nuevos miembros de la ONU, ayer se procedió a izar las banderas de ambos países.

EE.UU.— William Lozano, policía de Miami nacido en Colombia, fue declarado ayer inocente de homicidio no premeditado en el incidente que causó la muerte de dos negros en 1989 y que generó tres días de disturbios raciales.

ARGENTINA.— Un hombre mató a tiros a tres miembros de su familia, entre ellos un niño de un año y una niña de 12, y luego se suicidó en una modesta vivienda de Buenos Aires, confirmó ayer, la Policía.

RUSIA.— Un grupo de ex ministros de Asuntos Exteriores de varios países del mundo, incluido el chileno Clodomiro Almeyda, acordó ayer, en una reunión en San Petersburgo establecer un consejo mundial para impulsar la paz.

CAMBOYA.— El proceso electoral que concluyó ayer, en Camboya, se celebró de acuerdo a la Ley Electoral de Naciones Unidas, es decir "en justicia y libertad", según la delegación de observadores de la Unión Interparlamentaria (UIP) que siguió el desarrollo de los comicios.

Atribuyen el despliegue militar en Chile a la posibilidad de nuevos atentados

Santiago de Chile (Efe).— El despliegue ayer de tropas en uniforme de combate alrededor del edificio de las Fuerzas Armadas de Chile, situado frente al Palacio de la Moneda, obedeció a medidas de seguridad ante posibles atentados como los ocurridos el pasado jueves en la capital chilena, según fuentes del Ministerio de Defensa.

Las mismas fuentes indicaron que en el edificio, que alberga las oficinas del general Augusto Pinochet, comandante en jefe del Ejército y del alto mando de la institución, se habría recibido una alarma de algún posible atentado, por lo que se dispusieron medidas especiales de seguridad.

Pinochet, añadieron los informantes, se encontraba en el lugar presidiendo una reunión del cuerpo de generales del Ejército que había sido programada hace un mes y medio.

El despliegue de las tropas, que siguió a una imprevista reu-

nión del Comité de Seguridad Interior, en el Palacio de la Moneda.

Ocho horas después de iniciarse la reunión de generales chilenos con medidas de seguridad que inquietaron a la ciudadanía, un escueto comunicado del Ejército y otro del Gobierno calificaron de normal la situación. El comunicado castrense, emitido señalaba textualmente que "el Departamento Comunicacional informa de que la reunión del cuerpo de generales del Ejército se realizó conforme al período de planificación militar".

Los comunicados no dieron cuenta de las ocho horas de silencio informativo institucional, en tanto que políticos y analistas consideraban "curiosa" la coincidencia de la adopción de esta medida con la que en diciembre de 1990 llevó al Ejército a un acuartelamiento general que mantuvo en vilo a la población con apenas ocho meses de gobierno democrático.



EL SEÑOR

D. Mariano García Arévalo

Falleció en Segovia el día 28 de mayo de 1993

A los 60 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Tomasa Reyes Alonso, hijos, Mariano, José-Manuel y Francisco-Javier García Reyes; hija política, Leonor Manrique; madre, Pilar Arévalo; hermanos, Resurrección, Sagrario, Benito, Pilar y M^{ra} del Carmen García Arévalo; nieta, María; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar el lunes día 31, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás. El funeral por su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy y acto seguido el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

Agencia Funeraria Santa Teresa

TENIS

Mientras Pedro Muñoz ultima contratos en París

Jordi Burillo, que ganó el ATP de Bolonia, fichado para el Lord Winston's Trofeo Spacio 2.000

J.M.M.

Uno de los tenistas de mayor proyección dentro del deporte de la raqueta en España, es Jordi Burillo. El jugador catalán, que ya estuvo en la edición 1992 del torneo Lord Winston's, ha conseguido ganar el torneo internacional de Bolonia, donde se disputaba uno de los ATP. El tenista que dirige Pato Alvarez logró su primer triunfo en uno de los torneos del circuito, imponiéndose en la final al jugador ruso Cherkasov por 7-6, 6-7 y 6-1, en un encuentro de larga duración y muy igualado.

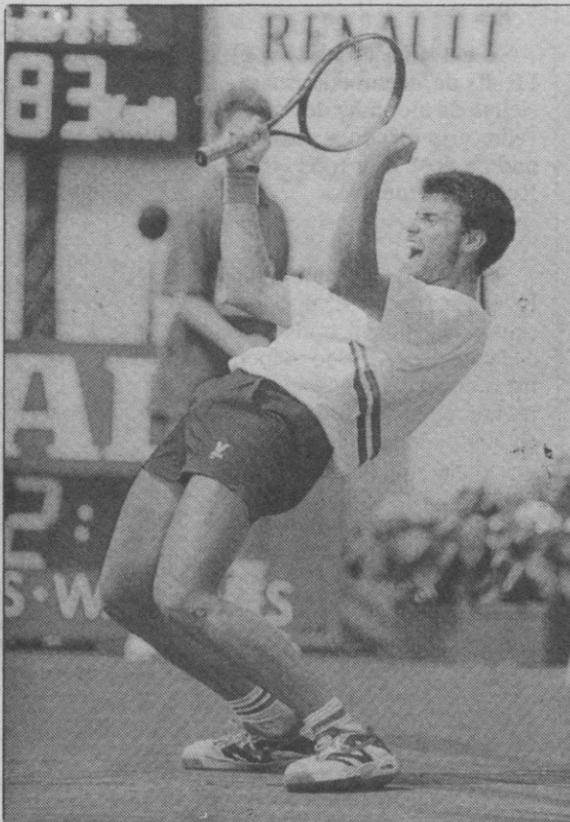
De mayor importancia

La noticia no está, al menos para los aficionados que siguen el tenis en Segovia, en el éxito del joven Burillo, y sí en que este jugador será uno de los que estén presentes en el Torneo Lord Winston's, Trofeo Spacio 2.000, que se jugará en La Estación de El Espinar entre los días 7 a 15 del próximo mes de agosto. Será, sin duda, uno de los atractivos del torneo.

Pedro Muñoz se encuentra ahora en París, donde sigue las evoluciones del Roland Garros, donde Arancha Sánchez Vicario y Sergi Bruguera están teniendo una magnífica actuación, con el



Jordi Burillo, al Lord Winston's. A la derecha, tras vencer a Boris Becker.



ARCHIVO

fin de firmar los contratos con determinados jugadores. Entre ellos están Emilio Sánchez y Sergio Casal. Todo hace pensar que conseguirá el que regresen de nuevo a las pistas de la urbanización Río Moros.

Una muestra de que el torneo que se disputa en El Espinar está teniendo cada vez un mayor relieve, la da el hecho de que cada vez es más amplia su repercusión y ya se habla de él en cualquiera de los torneos de la ATP.

Los jugadores han sido sus mejores mensajeros. La VIII edición del que será este año el primer Campeonato Internacional de España de Pista Rápida "Villa de El Espinar", va a contar con un atractivo especial.

BALONCESTO

Baile de fichajes en la pre temporada

Enma Bezos firmó por el C.B. Navarra y Oranda Rodríguez puede ir a Salamanca con el Grupo Duero

J.M.M.

La temporada de baloncesto, incluso en la larga competición ACB, ya concluyó. Ahora es tiempo para las compromisos internacionales de las selecciones y para que el baile de los fichajes comience.

En el baloncesto femenino ya hay algunas noticias relevantes. No del conjunto de Segobasquet Caja Segovia, cuyas jugadoras juegan ahora la competición local de la Copa Primavera, en la que se incluye Esther Tordesillas, que continúa en Segovia realizando los estudios de Derecho en el Colegio Universitario.

Una de las notas destacadas ha sido la del fichaje de Enma Bezos. La viajera jugadora (Tintoretto, Caja Segovia, Dorna y Universidad de Salamanca), ha firmado ahora por el C.B. Navarra dejando las tierras salmantinas. Las "malas lenguas" dicen que se marchó al equipo que entrena Juan Ustarroz por cuatro millones de razones. La decisión tomada fue muy razonable.

Trabajo pre temporada

Otra jugadora que está muy solicitada es la canaria Oranda Rodríguez, que abandonó ya la disciplina de Xerox Vigo, y que pretenden Cepsa Tenerife, don-



Ya ha empezado el baile de los fichajes en baloncesto.

JUAN MARTIN

de ya estuvo, y Universidad de Salamanca.

El equipo charro es también noticia por las gestiones que realiza para fichar a la que en la pasada temporada fue figura del Sandra Gran Canaria, Carla MacGee. La estrella del equipo que dirige Domingo Díaz puede

cambiar de colores. Por cierto que Cassandra Crumpton, que ofreció un buen rendimiento en el conjunto que patrocina el Grupo Duero, ha pedido una alta cifra por continuar y las negociaciones están siendo duras.

También entre los entrenadores hubo cambio. Nacho Polo,

que hace ahora una docena de años dirigió al Celta de Vigo femenino, ganando con él liga y copa, ha firmado por el equipo de Salamanca, sustituyendo a Juan Luis Suárez, que consiguió mantener al equipo en división de honor en la primera temporada que jugaba en esta categoría.

Los equipos segovianos, hora a hora

Actividades previstas para hoy, sábado

FUTBOL SALA

División de Honor

Caja Segovia- Universidad de Salamanca, 6 tarde, P.Delgado. Arbitros: Calvo y Rojo (M).

ATLETISMO

Campeonato Regional Escolar Cadete. 4,30 tarde, pistas del Hispánico (León).

Actividades para el domingo

FUTBOL

Preferente Juvenil

Unami-Centro Udaco, 12 mañana, La Albuera (pistas).

Avila-Quintanar, 12 mañana, Avila.

1ª Eliminatoria, copa "Luis Villoria".

Coca-Sporting Riaza, 5.

Virgen del Castillo-Cantimpalos, 5.

G.Segoviana B-San Rafael, 5,30 La Albuera.

Mozoncillo-G. Ayllonense, (retirado G. Ayllonense).

ATLETISMO

Campeonato Regional Escolar Cadete. 9,30 mañana, Pistas del Hispánico (León).

Liga de Clubs Absoluta 1ª División Masculina. Oviedo.

Liga de Clubs Absoluta 1ª División Femenina. Aluche (Madrid).

HIPICA

Campeonato Territorial de Saltos, 11,30 mañana, instalaciones de Hípica Eresma (carretera de Palazuelos).

CICLOTURISMO

Club Ciclista 53x13. Recorrido: Segovia, Espirido, La Higuera, Piniillos, Cantimpalos, Carbonero de Ahusín, Garcillán, Abades, Fuente-milanos, Madrona, La Losa, Riofrío, Segovia. 82 kilómetros. Salida 9 horas.

Marcha "Ruta de los Mojones". Recorrido: José Zorrilla, Baterías, Revenga, Venta de San Isidro, Robledo, cordel de Palazuelos, Segovia. 20 kilómetros. Salida 10 mañana, Caja de Ahorros.

AJEDREZ

El Taller Cultural de Fuentepelayo, en los Juegos Interpueblos

JESUS OLMOS

Anunciado por el Area de Cultura y Bienestar Social de la Excma. Diputación Provincial los III Juegos Deportivos Interpueblos para este año 1993 en los que por primera vez además de los Juegos Autóctonos, frontenis y fútbol-sala, aparece el noble juego del ajedrez, el Taller Cultural de esta villa y concretamente su sección de ajedrez a través del Ayuntamiento de esta población, ha firmado su correspondiente hoja de inscripción para participar en la modalidad indicada dentro de los referidos campeonatos inter-pueblos.

Nueve jugadores

Son nueve los jugadores relacionados que habrán de competir, todos ellos no federados y mayores de 16 años, conforme y de acuerdo con la convocatoria, se han quedado otros cinco o seis sin incluir por tener menor edad y los inscritos cuando llegue el momento sabemos que pondrá todo su interés para realizar un buen papel.

Alabamos y nos congratula por tanto que la Diputación Provincial de Segovia haya incluido este juego-deporte en la competición referida para este año y estará presente nuestro equipo cuando aparezca el calendario confeccionado por los organizadores..

FUTBOL SALA

El equipo de Carbonero participa en el trofeo Diputación

DIONISIO ESCUDERO

El equipo de fútbol sala de Carbonero el Mayor participa en el trofeo Diputación, que está organizado por el Area de Cultura y Bienestar del gobierno provincial, dentro de la tercera edición de los Juegos Deportivos Interpueblos.

Junto a Carbonero, se encuentran también dentro de la zona F los pueblos siguientes: Cabezuela, Sauquillo de Cabezuela, Cantimpalos, Escalona del Prado y Aguilafuente.

De estos seis pueblos sólo dos pasarán a la fase siguiente. La competición se inició el pasado domingo y finalizará el día 20 de junio.

Los encuentros se disputarán en las localidades de Escalona del Prado y Carbonero el Mayor, el próximo sábado. En el mes de junio, el domingo día 6 se jugará en Cantimpalos; el día 12, en Cantalejo, y el 20, en Aguilafuente.

En cada una de las jornadas se celebrarán tres partidos, comenzando el primero a las 11 horas y el último a las 13,00.

CICLISMO

El triunfo fue para la pareja formada por Francisco y Enrique León

Gran participación en el Rally de Orientación en bici de montaña

Se celebró con éxito el I Rally de Orientación en bicicleta de montaña de Sepúlveda, organizado y patrocinado por librerías "La Ruta" de Madrid.

J.E.

Tanto la organización como los participantes se muestran satisfechos por el transcurso de la prueba. Todos los deportistas coincidieron en su interés por repetir su participación en la próxima edición del año que viene, y en sus felicitaciones a la organización. Igualmente les dieron ánimos para mejorar aquellos aspectos, que por ser el primer año, estuvieron más flojos.

La organización hacía público su agradecimiento a la Guardia Civil y Cruz Roja por el servicio prestado, a la vez que mostraban su descontento por el "nulo apoyo con el que hemos contado", decían. Continuaban diciendo que solo algunas personas habían colaborado, a las que estaban muy agradecidas.

Joaquín Guzmán ha sido quien ha hecho el trazado de este primer Rally de Sepúlveda. Una prueba que ha discurre por la parte de Sepúlveda más desconocida, con un diseño de la misma muy variado, discurre por caminos y senderos en medio de un bello paisaje.

El rally daba comienzo en Sepúlveda con dirección a Covachuelas por el barranco de la Hoz, continuando hasta el monte de Castrillo para llegar al cañón del río Duratón, fren-



Algunos de los participantes del Rally de Orientación. JUAN EMILIO

te a la Puerta de la Fuerza. Río abajo cruzarán el mismo para dirigirse a Vellosillo bordeando el río Casilla. Para hacer este recorrido se les facilitó un mapa mudo con curvas de nivel, distancias y rumbos.

Coordenadas

A partir de este pueblo, tras la meta se utilizó otra técnica de orientación con las coordenadas rectangulares. De Vellosillo fueron a Duratón y de aquí a Sepúlveda pasando por la fuente de La Salud. Los campeones invirtieron un tiempo de tres horas y media, descontando el tiempo perdido en cada uno de los cinco controles, sacando dos horas de diferencia de quienes interpretaron mal el mapa.

Los campeones de este pri-

mer Rally de Sepúlveda ha sido la pareja formada por Francisco León y Enrique León, premiados con un viaje y estancia durante un fin de semana en Lisboa. En segundo lugar la pareja formada por Javier Ronda y Carlos Rodríguez, y en tercero Manuel Lázaro y Jorge Rodríguez. Esta pareja fue penalizada con más de una hora por incumplimiento de las normas.

Hubo otros premios como fueron a la única mujer participante, Isabel Martínez, al más veterano, con 41 años Manuel Salvador, a la mejor caída en el río para Guillermo Mur, a Carlos Lechado el más accidentado y un premio de consolación para los 2 últimos, Gonzalo Baena y Oscar Campón.

ARTES MARCIALES

Juan Carlos García, en el Campeonato de Europa

A.S.

El segoviano Juan Carlos García de Andrés es uno de los cinco componentes de la selección española de artes marciales (FEAM), que este fin de semana participa en el Campeonato de Europa por equipos de la Federación de Gran Bretaña (TAGB), que se disputa en Dublín (Irlanda).

Los cinco competidores españoles, elegidos en diferentes puntos de la geografía española, estarán acompañados por el seleccionador nacional, Tomás Alacid Gómez y el presidente de FEAM-SUSKA, Raúl Gutiérrez López.

La presencia de Juan Carlos García se debe a su excelente trayectoria deportiva, como lo avalan los cinco títulos de campeón de España, tal y como figura en su palmarés.

Asimismo, García de Andrés ha representado en varias ocasiones a España formando parte de la selección, tanto a nivel individual como por equipos.

Prestigio

La competición, de gran prestigio dada la calidad y la dureza que en ella se da, se regirá por las reglas del K.O. A ella han accedido las mejores selecciones de Europa, incluida la española, que tras esta campeonato tiene previsto acudir al Mundial, que se disputará en Las Vegas (Estados Unidos), el próximo mes de julio.

La presencia de Juan Carlos García de Andrés en este campeonato europeo ha sido posible gracias a la colaboración de Alza-Inmobiliaria, viajes Ski-Mar y gimnasio Body Muscle.

FUTBOL

El Oviedo afronta el derby asturiano con la necesidad de sumar puntos

Oviedo (Efe).— El Real Oviedo afrontará el partido de rivalidad regional ante el Sporting de Gijón con el mismo equipo que empató en Burgos el pasado domingo y con la necesidad de lograr dos puntos que le podrían alejar de la zona de promoción.

Los buenos resultados obtenidos por el conjunto ovetense en las últimas jornadas ante Tenerife, Barcelona y Burgos, harán que el entrenador, Radomir Antic, repita el once inicial que viene siendo habitual. No obstante, el técnico serbio podría introducir un cambio en el centro del campo, que podría ser la presencia de Viñals en sustitución de Elcacho o Luis Manuel.

La única ausencia del equipo asturiano es el delantero rumano Lacatus, concentrado con la selección de su país para disputar ante Checoslovaquia un partido

de clasificación para el Mundial de Estados Unidos.

Este encuentro, que será arbitrado por el colegiado gallego Raúl García de Loza, comenzará a las 20.30, y será transmitido por los canales autonómicos y la 2 de TVE.

Sevilla-Tenerife

El argentino Jorge Valdano, entrenador del Tenerife, manifestó ayer a Efe a su llegada a Sevilla que su equipo está preparado y tiene el suficiente carácter para afrontar la presión y los inconvenientes del partido de hoy ante el conjunto andaluz.

"Cuando entrenas a un conjunto de Primera División, lo preparas futbolísticamente y para afrontar los grandes retos, y por eso tenemos la intención de crecer y de ser más grandes, para lo que es necesario una dureza psicológica que no nos falta".

TENIS

Carlos Costa y Conchita Martínez, en octavos de final del Roland Garros

París (Efe).— Carlos Costa hizo olvidar su derrota del pasado año frente al croata Goran Ivanisevic al vencerle ayer en la tercera ronda de Roland Garros, por 2-6, 6-2, 7-5 y 6-3 en dos horas y 44 minutos, mientras que Conchita Martínez se deshizo de la italiana Natalia Baudone, 91 del mundo, por 6-0 y 7-5 en una hora y diez minutos. Javier Sánchez Vicario, por su parte, fue eliminado en la segunda ronda, por el sueco Jonas Svensson, por 6-3, 6-7 (2-7), 5-7, 6-3 y 6-4, en un encuentro que había quedado aplazado por la lluvia el jueves.

Carlos Costa, 51 del mundo, rompió su maleficio en la pista central de Roland Garros, donde el pasado año se notó como un extraño. Ayer, ante el quinto cabeza de serie, Costa volvió a ser el gran jugador de tierra batida que el pasado año consiguió el décimo puesto del mundo. Costa

se clasificó para los octavos de final donde tendrá como rival, al holandés Richard Krajicek.

Después de tres partidos en París, Conchita Martínez, vencedora en Roma hace tres semanas, imponiéndose consecutivamente a Martina Navratilova, Mary Joe Fernández y Gabriela Sabatini, no ha encontrado aún el juego necesario para convencer en la capital francesa y demostrar sus auténticas posibilidades como favorita. Ayer volvió a exhibir golpes brillantes en la primera manga pero también desafortunados en la segunda.

Conchita estuvo a la altura de su condición de cuarta cabeza de serie en el primer set. Su derecha entró bien y con largos peloteos logró desequilibrar el juego de su rival. Pero en la segunda, la jugadora aragonesa volvió a caer en la desconcentración y desgana de otros partidos.